

NICHIGO PRESS

電子版のダウンロードはこちらから
nichigopress.jp

9
SEP 2015

Nichigo Press Australia Gold Coast Office: Suite 5A, Level 1, Parkrise, 3 Alison St., Surfers Paradise QLD 4217 Australia P.O.Box 867, Surfers Paradise 4217 QLD Australia Tel: (07)5538-0033 Fax: (07)5538-0114 Email: npqld@nichigo.com.au

■特集

目力復活! 集中ケアで輝く瞳に



■女子ラグビーQLD代表インタビュー
小野麻子選手、平田彩寧選手



■PR・マネープラン特集
バロン・ファイナンシャル・プランニング



■新コラム
料理とワインの上手な楽しみ方

■スペシャリスト特集
頼りになる各業界のスペシャリスト
その素顔に迫る

■特別寄稿集
終戦70周年、
オーストラリアの地より

NICHIGO
LET'S GO! Vol.18
ゴールドコーストの観光決定版!
ゴールドコーストの魅力、クーポン情報が満載!
遊・買・食

最新号
絶賛配布中

jstyle
好評配布中!



ケータイ・格安国際電話・インターネット

エーブルネット



Facebookで
いいね/を押して
キャンペーンに
参加しよう!

www.facebook.com/able.net.au

データ5段階定額!

もう超過料金なんて怖くない!

え、ホントに?
ぜったいにぜったい?



説明しよう! データ5段階定額とは、例えば500MB使えるプランで1ヶ月に2GB使った場合でも5GB使ってしまった場合でも、**自動で最適なプランにチェンジ**することができるのであ〜るっ! つまりデータをあまり使わない月は必要最低限のプランのままで、実際にデータを使った月だけデータが追加されるので、**毎月最安値の料金**の支払いとなるのだ!! 普通のデータW定額などは、そうはいかない。この5段階定額、すごいでしょ? っていうのは **安く抑える事ができる** に入りの必要が無いの

抑える事ができる
に入りの必要が無いの



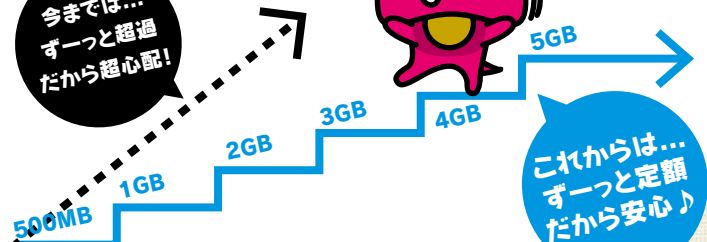
どんなに使う
が発生しない
必要最低限の

ちょっと説明長いからまとめるねっ!

- ✓ あまり使わない月は**安いプランのまま!**
- ✓ 最初から**高額プランに入らなくてもいい!**
- ✓ 使った時だけ必要なデータが追加される!
- ✓ データ超過料金が発生しないから**安心!**

わ〜いやったー!
安心してデータ使えるね!

今までは...
ずーっと超過
だから超心配!



ほしいプランがきっと見つかる

SIMフリーケータイを
持ってる人はこれ!

BYO Dataプラン
\$9/月 国内最安!

来てすぐなら迷わずこれ!
ネットもケータイもすぐ使える!

W&Mプラン
\$39/月

とにかくオススメ!
iPhoneだもん!

iPhoneプラン
\$39/月



LTE!
Japan WiFi
RENTAL SERVICE

世界十カ国・地域で使える
WiFiモデムレンタル

詳しくは japanwifiservice.com

Japan WiFi の
3つのポイント



日本の空港で
ラクラク受取、返却!



1台で最大10台まで
接続できるから
みんなでお得に使える!



定額でネットつなぎ放題!
だから安心!

エーブルネット
ABLE NET PTY LTD

— お問い合わせは日本語どうぞ —
全都市に支店があります

able.net.au

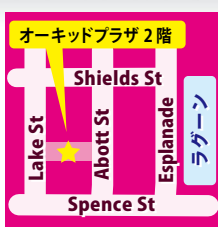
ゴールドコースト店
FIFTY CAVILL AVENUEビル
Level 13, 50 Cavill Ave
Surfers Paradise QLD 4217

営業時間:
月〜金
11:00 ~ 18:00
土日曜・祝日休み



ケアンズ店
Shop 35, 58
Lake Street, Cairns
QLD 4870

営業時間:
月〜金
10:00 ~ 18:00
土日曜・祝日休み



ブリスベン店
Level 3,
144 Adelaide Street,
Brisbane QLD 4000

営業時間:
月〜金
11:00 ~ 17:00
土日曜・祝日休み



TEL: (07) 3103 2260

TEL: (07) 4044 1407

TEL: (07) 3229 3033

※表示の価格にはすべてGSTが含まれておりません。 ※記載されている名称は各社の商標または商標登録です。

www.koreanair.com



True Japan- Only available in Japan.

Korean Air now flies to 11 cities in Japan.

Brisbane : (07) 3226 6000 / Sydney : (02) 9262 6000



Excellence in Flight

KOREAN AIR



✕ レストラン&カフェ・ディレクトリー

QLDを食べつくそう!

サーファーズで魅惑のペルシャ料理



- 本券持参で写真ランチが\$10に*
- こだわりお手製デザートもぜひ!

Shiraz Authentic Persian Restaurant

■2/3106 Surfers Paradise Blvd., Surfers Paradise ■
 (07)5679-3941 ■www.shirazgoldcoast.com ■毎日
 12PM~10PM (※上記スペシャル価格は、平日12PM
 ~1PM限定) ■無料WiFi有り ■ベジタリアン対応

新鮮なネタが種類豊富で大好評



- デート・ナイト・スペシャル
2コース
(\$45/1人) *

SONO Japanese Restaurant

■Level 1, Bldg.7, Portside Wharf, 39 Hercules
 St., Hamilton ■ランチ水~日12PM~2:30PM、
 ディナー火~木・日6PM~9:30PM、金・土6PM~
 10PM ■*本誌持参要、8月末まで(火・水・木のみ)

開店4周年スペシャル!!



- スペシャル価格
\$48/2人
(スープなしの場合
\$42/2人)

ディム・サム・ディライツ Dim Sum Delights

■Shop5, 217-219 Ron Penhaligon Way, Robina
 ■(07)5593-1298 ■ランチ10AM~3PM、ディ
 ナー4:30PM~9PM、月休(スペシャルは土日ラン
 チ使用不可) ■BYO可■現金のみ、本紙持参要

日本の味が恋しくなったら「有頂天」



- おでん+オリオン
生ビールの
セットが\$18.80
(夕食時のみ) *

有頂天 Japanese Restaurant Uchouten

■Shop 60, Centre Arcade, 3131 Surfers Paradise
 Blvd., Surfers Paradise ■(07)5504-6063 ■月、水~金
 11:30AM~3PM、5PM~9:30PM、土・日11:30AM~
 9:30PM、火5PM~9:30PM、祝日定休 ■*本紙持参要

味とサービスが自慢!!



- 大好評のランチ
\$13~
- 日本語のメニ
ーあります

Grand Palace Chinese Restaurant

■Level 2, 40-42 Hanlan St., Surfers Paradise
 ■(07)5667-9558 ■ランチ11AM~3PM、ディ
 ナー5PM~11PM

ラーメンの他にも豊富なメニュー!



- 美味しい、早い、
安いがモットー
- 冷凍食品コー
ナーあります!

たま家 Tamaya

■shop37/502 Hope Island Rd., Helensvale (ド
 リームワールドから車で5分) ■(07)5529-8955
 ■日~水:10AM~7:30PM、木~土:10AM~8PM、祝
 日休 ■クレジット・カード使用可

まるで日本にいるような安心感!



- ご予約いただ
いた方に、美味
しい海鮮ミニサ
ラダをサービス!! *

居魚菜家 おくまん Izakana-Ya Okuman

■6/220 Melbourne St., South Brisbane ■
 (07)3844 0789 ■okuman.com.au ■11AM~
 2PM、5PM~11PM ■*予約時に「日豪プレスを見
 た!」でサービス (8月20日~9月19日)、数量限定

スペシャル価格で昼から乾杯!!



- サムライ価格!!
ビール\$2.5~、
酒、焼酎、梅酒
などオール\$5*

サムライズ・パラダイス 焼き鳥居酒屋

■Shop 3, Monte Carlo 36-38 Orchid Ave., Surfers
 Paradise ■(07)5511-8745 ■www.facebook.com/
 SamuraisParadise ■毎日11:30AM~深夜 ■オーダー
 前に「本紙を見た!」で特別価格 (11:30AM~5PM)

ラーメン特集!!

日豪プレスQLD版

10月号紙面では

ラーメン特集を行います!

海外にいても定期的に食べたくなる
 日本人のソウル・フード、ラーメン。
 この機会に貴店自慢のラーメンを
 宣伝しませんか?



じっくり煮込んだ本格派
 とんこつスープは至極の逸品!



つけ麺オリジナル (\$12.90)

濃厚なとんこつスープに自家製太麺がよく絡む自信の一品。刻んだチャーシューや高菜、キャベツ、もやしなどの具材もたっぷり入って食べ応え抜群。豚骨ベースのオリジナル以外にも、魚介だしを加えた魚介つけ麺やカレーつけ麺もある

醤油 塩 味噌 豚骨
 魚介 担々麺 つけ麺 その他

店長おすすめ TOP3

- 1位 つけ麺オリジナル (\$12.90)
- 2位 あっさり豚骨醤油オリジナル (\$11.90)
- 3位 博多豚骨ラーメン (\$11.80)

編集部N (♀) クオリティーの高さ、価格の手ごろさ、立地のよさなどリピートしたくなる要素が満載。スープや具材はもちろんだが、何より自家製にこだわっているという麺の美味しさが際立っていて、そのおかげかどのメニューを選んでもハズレがない安定感。あっさり豚骨醤油の野菜盛り、具が隙間なくみっちり詰まった自家製焼き餃子のセットが女性にはお薦め。

編集部U (♂) じっくり手間暇かけて作ったとんこつスープはやっぱり美味しい。余計なものを加えないことで実現した本来のとんこつの味がラーメンでもつけ麺でも味わえる。また、つけ麺と言ったらやはり魚介系。また、つけ麺という魚介ベースのイメージが強いが、この魚介スープと豚骨のマッチも絶妙な仕上がり。食べ終わったら、無料のスープ割りもオーダーしよう。



ラーメン んど Ramen Zundo

■所在地: Shop 10.30 World Square 644 George St., Sydney NSW
 9PM ■Web: ramen-zundo.com.au ■Tel: (02)9264-6113

「Financial Planner (FP)」の役割とは？

あなたは今、人生のどのステージにいますか？ 独身ですか？ 家族を持って子育て？ それともリタイアを考えていますか？ あなたの理想の人生はどんなものでしょう？

理想のプランを実現するためには、経済面を安定させることがとても重要で、その安定感が高ければ高いほど心の平静、幸せ、自由を感じ、人生を最高に楽しむことがより容易になります。

FPである私たち、バロン・ファイナンシャルは、将来の夢や目標をかなえるライフプランをあなたと一緒に描き、一生の資金計画を立て、そして実現するまでのサポートをするパートナー、いわゆる「家計のホーム・ドクター」です。人生の転機——結婚、出産、家の購入、起業の際には、ぜひご相談ください。



オーストラリアの年金制度は2つあります。

◎**老齢年金 (Age Pension)** — 公的年金で、国が指定した年齢に達した時点で給付を申告することができ、資産および収入の審査により年金給付が設定されます。

◎**スーパーアニュエーション (Superannuation、略称スーパー)** — 積立方式の私的年金です。従業者はスーパーファンドという年金運用基金に強制加入になっており各自がスーパー口座を持ちます。雇用者は任意加入です。雇用者は従業者の口座へ税引き前給与の9.5パーセントに当たる金額を支払うことを義務付けられています。積み立てられた残高は一般的に株式、債券、不動産などの投資の組み合わせ、定期預金などで運用されますが各加入者が運用方法を選択できます。スーパーは支給開始年齢に達するまでアクセスできません。長期運用で老後の資金になりますので、残高を最大限に増やすためにちゃんと運用されているか、無駄な手数料が支払われているかなどを十分に理解されることをお勧めします。

◎**退職移行 (TTR) 戦略** — 支給開始年齢に達した人対象の節税方法です。これを利用することで運用利益への税金 (15パーセント) を非課税にできます。

例えば残高が10万ドル、運用利益が年7パーセント程度の場合、利益の7,500ドルに対し税金が1,125ドルですがそれを非課税にできます。

雇用者に税引き前給与の一部をスーパーに入金してもらうサラリー・サクリファイス (Salary Sacrifice) 戦略と一緒に利用することで、課税所得を減らしながらスーパーを殖やすことも可能です。

自分自身に保険をかけている人は少ないようですが、我が身に万が一のことが起こった時、保険をかけていれば自分自身と家族を守ることができます。

◎**生命保険** — 一家の大黒柱や主婦が亡くなった場合、まとまった生命保険金が支払われれば、残された家族は経済的な心配をせずにすみす。またビジネスで、重要な立場にある従業員やビジネス・パートナーに生命保険をかけておけば、万が一の時にビジネスを守ることができます。

◎**終身障害保険** — 終身障害者 (TPD=Total and Permanent Disability) になってしまったら、二度と仕事に就くことはできないかもしれません。この保険に加入していれば、まとまった金額が一括で支払われ、生活費、医療費、リハビリやケアラー費用などをカバーできます。

◎**収入保償保険** — この保険は、病気やけがで働くことができなくなった時に、最大で税引き前の月収の75パーセントが毎月支払われるものです。支払いは、加入時に指定した「待ち受け期間」の後に始まり、仕事に復帰できるようになるまで、また復帰できない場合は、契約期間が終了するまで支払われます。

◎**トラウマ保険** — トラウマ保険は、心筋梗塞、がん、脳卒中などの深刻な病気にかかった時に、保険会社が定義している条件を満たした時に保険金が一括で支払われるものです。家計へのダメージを軽減し、安心して療養することができます。また保険金の使い方は自由に決められます。

これらの保険料はトラウマ保険以外は各自のスーパー残高から支払うこともできます。保険内容は日々進化しているので定期的な見直しは大変重要です。

Any advice contained in this article is of a general nature only and does not take into account the objectives, financial situation or decision you should consider the appropriateness of the advice with regards to those matters.
Past performance is not a reliable guide to future returns as future returns may differ from and be more or less volatile than past returns.

投資は今あるお金を効率良く運用し、育てるためのもので投資先としては以下のものがあります。

現金 (銀行預金、定期預金) と **固定金利** (国債、社債) は一般的に守勢投資で、定期的な収入を得ることができ、リターンは安定しています。しかし、元金価値は成長せず、リターンは中期から長期の成長投資に比べて低いのが特徴です。

不動産と株式 は成長投資で、収入が得られると同時に元金価値も上がります。リターンは短期では変動しますが、中期から長期で見た場合、守勢投資に比べてリターンは高いのが特徴です。

すべての投資はインフレーション、税金制度、経済低下、一部の市場の低下などにより、ある程度リスクを抱えています。ファイナンシャル・プランナーは顧客のリスク許容度、投資期間、現在の経済状況に合った投資計画を作り、無理のない投資ができるようお手伝いをします。

投資リスクを管理する方法の1つに、分散投資というものがあります。これは資金を異なった投資先に分散することによって、リスクを軽減するものです。

元金保障付き投資信託という、よりリスクを軽減したものが2008年のリーマン・ショック以降に注目されている商品で、「元金保障はもとより年毎に元金上昇した場合はその額でロックされ、下降した場合はすでにロックされている額を維持する」というとても安心できるものです。また、アニュイティー (年金型定期預金) は投資市場の動向に関わらずと投資期間中は定期的な収入を提供します。

センターリンク (Centrelink) は、豪州市民権保持者および永住ビザ保持者を対象に社会福祉手当やサービスを提供している国の福祉機関です。

- ◎Family Tax Benefit—子どもがいる家族対象で養育費を助ける
- ◎Child Care Benefit—託児所の費用の一部を負担
- ◎Schoolkids Bonus—新しい教育費の補助金
- ◎Paid Parental Leave、Baby Bonus—出産を控えた家族対象
- ◎Age Pension—老齢年金
- ◎Carer Allowance—介護が必要な家族
- ◎障害者支援、失業手当、学生手当などもあります。

受給資格は申請者の所得、資産額、なお海外に資産がある場合はその所得 (年金を含め) を基に審査されます。審査の結果支給最高額は受け取ることはできなくても多少なりとも援助をもらえる可能性がありますので、日本の年金を支給されているから、定期預金やスーパー残高の資産が多いから、65歳を過ぎてもまだ自分のビジネスで所得があるから、などといった理由で受給資格がないとご自分で判断されないでください。老齢年金は支給されなくても、医療費、処方箋などが一部負担になるシニア・ヘルス・カードを利用できる場合もあります。

センターリンクについてのアドバイスもファイナンシャル・プランナーの仕事の1つです。申請書代筆、センターリンク・インタビューへの同伴も可能ですので、申請にサポートが必要な方はぜひご相談ください。



"お金の不安をお持ちですか?"

経済的に豊かで安心できる未来へのご提案を日本語で分かりやすくサポート致します。

バロンファイナンシャルプランニングは

AMP Financial Planning Pty.Ltd.の正規代理店です。

AMPは160年の歴史を持ち、豪州最大の総合金融グループです。

“一人一人が人生を楽しむ力と能力を持っている”を基本理念として設立。

今もその理念は変わることなく人々をサポートするために日夜精進しています。

サービス内容：

スーパーアニュエーション、保険、投資、節税対策について

取扱商品：

AMP, One Path, Challenger, MLC, CommInsure, Macquarie, Zurich など

スタッフ

パリスター典子
AMP Financial Planner
0416-788-377
Noriko.Pallister@bigpond.com

二ネス尚美
Japanese Relationship Officer
0409-640-488
naomininness1@bigpond.com

寺本道子
Clients Relationship Officer
0416-142-482
michikoteramoto@bigpond.com

ドリス・パロン
Certified Financial Planner-Principal
0451-660-686
bfis@bigpond.com

コリン・デ・コスタ
AMP Financial Planner
0419-318-305
cadcocosta@aapt.net.au

Baron Financial Planning

◇Address : Head Office: Suite 1 / 31 Bay Street, Tweed Heads, NSW 2485

◇Branch: Southport Central Tower 3, Level 6, Suite 30609, 9 Lawson Street, Southport, QLD 4215

07-5636-9158 日本語専用

開催セミナー情報

スーパーアニュエーション、
退職への移行戦略、
保険、節税対策について

- ◆日時：2015年9月11日 (金)
10:00~12:30
- ◆場所：Watermark Hotel
モーニングティー、ランチ付
- ◆費用：無料

※要予約：定員がありますのでお早めにご予約下さい。

ご予約はこちらまで

二ネス尚美

Tel: 0409-640-488

スミス氏、下院議長に選出 VIC州選出の48歳―辞任のビショップ氏後任

連邦下院は8月10日、自由党のトニー・スミス連邦下院議員（VIC州ケイシー選挙区）を下院議長に選出した。公費流用問題で2日に議長辞任を表明したブロンウィン・ビショップ氏（与党自由党）の後任。当初就任が取りざたされたベテラン議員のフィリップ・ラドック元移住相ではなく、バックベンチャー（内閣の職を持たない陣笠議員）で知名度は低いものの比較的若くフレッシュな印象のスミス氏を起用することで、アボット政権は問題の幕引きを図った格好だ。

スミス氏は1967年メルボルン生まれの48歳。メルボルン大卒業後、シンクタンクの調査員、ピーター・コストロ元財務相のアドバイザーを経て、2001年に連邦下院議員に初当選した。以来、当選5回を数える。プライベートでは、古いホールデン車のレストア（復元）の趣味を持つカー・マニアと報じられている。

ビショップ氏は、党務の資金集めパーティーに昨年11月に出席した際に使用したヘリコプターのチャーター費5,227ドルを公費として流用していた問題が7月に浮上。規定に沿って25%増しの金額を国庫に返納していたが、野党陣営は議員辞任

を要求していた。8月1日には、さらに別の航空機のチャーター費約6,000ドルも公費で支出していた疑いも浮上し、辞任に追い込まれた。

8月10日付の全国紙「オーストラリアン」が掲載した調査会社ニュースポールの世論調査によると、各党別支持率で与党保守連合（自由党、国民党）は前回7月21日の調査と比べて1ポイント下落して39%となった。中小企業支援策などが好感された5月の新年度予算案発表後初めて40%を割り込んだ。ビショップ氏の公費流用問題が、支持率低下に結びついた可能性も否定できない。最大野党で中道左派の労働党は前回と同じ39%、左派の環境保護政党グリーンズ（緑の党）は1ポイント上昇の13%、「そのほか」は前回と同じ9%だった。

ただ、労働党のビル・ショータン党首も07年の連邦選挙で出身母体の労組から受け取っていた政治献金を申告していなかったことが7月に発覚した。党首別の満足度に関する同調査の設問では、この問題が尾を引く形でショータン氏の人気も低迷しており、労働党は与党の失策をうまく得点に結び付けられていない状況だ。

安保法制「強く支持する」 ビショップ外相が表明

ジュリー・ビショップ外相は7月15日、集団的自衛権の行使を可能にする日本の安保法制を支持する考えを明らかにした。公共放送ABCラジオの時事番組のインタビューで、この日に衆院特別委が法案を可決したことを「歓迎するか」との質問に答えた。

ビショップ外相は、オーストラリアにとって日本は「不可欠な戦略的パートナーだ」とした上で、「地域と世界の平和と安全への貢献において、日本の能力を高めようという安倍首相のたゆまない努力を強力に支援する」と



安保法制への支持を表明したジュリー・ビショップ外相

述べた。

また、外相は、オーストラリア国防軍と日本の自衛隊が東ティモールとイラクでの平和維持活動、フィリピンとバヌアツでの人道支援を共同で行ってきたと指摘。両国政府が核非拡散や対テロの枠組みでも緊密に連携してきたと強調した。さらに、外相は「日本との安保・防衛協力は2国間関係

の重要な柱だ。日本が地域と世界の平和と安全を促進する取り組みの中で、より積極的にほかの国々と協力していくことを強く支持する」と語った。

6月の豪小売売上高、前月比0.7%増 予想上回る一統計局

オーストラリア統計局が8月4日発表した6月の小売売上高（季節調整済み）は前月比0.7%増となり、市場予想（0.4%増）を上回った。

内訳は実質ベースで、日用品が0.8%増、食料が0.2%増、その他小売りが0.4%増、飲食店が0.3%増、衣料が0.1%増。一

方、百貨店は0.2%減少した。

地域別では実質ベースで、NSW州が0.5%増、VIC州が0.3%増、SA州が0.4%増、キャンベラを含む首都特別地域が0.5%増、WA州が0.1%増、TAS州が0.2%増、北部準州が0.2%増。QLD州は横ばいだった。（時事）

全日空の豪州線、16年ぶり復活 羽田～シドニー線、今年12月就航

全日本空輸（ANA）は7月16日、羽田～シドニー線の運航を今年12月11日に開始すると発表した。同社の自社運行便をオーストラリアに就航するのは16年ぶり。東京都心に近い羽田空港から出張客に便利なダイヤで運航し、拡大が見込まれるビジネス需要に照準を合わせる。

新路線は羽田、シドニーともに夜出発して翌朝に到着するため、出張や乗り継ぎの利便性が高い。いずれも週7日運航する。機体はボーイング787-9型機（ビジネス・クラス48席、エコノミー・クラス167席）で、ビジネス・クラスの座席に完全に横に倒すことができる「フレフラット・シート」を備えている。

ANAのオーストラリア路線は日本人観光客市場の縮小を背景に1999年に廃止。共同運航便も2001年に提携先だったアンセット航空破たんに伴い停止し、オーストラリア路線から完全撤退していた。

当時の需要の中心だった訪豪日本人数は現在約30万人と90年代のピーク時の約3分の1まで減少した。一方、訪日オーストラ



東京国際空港（羽田空港）の国際線旅客ターミナル

リア人数は14年に前年比で約2割以上伸びて約30万人に達するなど大幅に増加している。

羽田～シドニー路線の開設は、8月1日から運航を開始したカンタス航空に続き2社目。日本企業のオーストラリア進出が相次いでいることや日豪経済連携協定（EPA）の発効（今年1月）などで、2国間経済関係のいっそうの拡大が予想がされる中、ビジネス需要の取り込みを狙う航空各社の競争が加速しそうだ。

ANA羽田―シドニー路線のダイヤ（毎日運航）

| 便名 | | 出発 | | 到着 | |
|--------|------|----|-------|------|----------|
| NH879 | 羽田 | | 22:10 | シドニー | 9:35（翌日） |
| NH880* | シドニー | | 21:30 | 羽田 | 5:05（翌日） |

*12月12日運航開始

カウラ事件で日豪慰霊式―71年前、日本兵が集団脱走

オーストラリアのカウラ戦争捕虜収容所で戦時中に起きた大規模な日本兵集団脱走事件から8月5日で71年を迎えた。カウラ市内では日豪双方の戦没者を悼む慰霊式が開かれた。

日本側からは草賀純男駐オーストラリア大使らが出席し、献花を行った。草賀大使はビル・ウエスト市長に、昨年の「脱走70周年記念事業」開催に感謝する岸田文雄外相からの文書を手渡した。

事件はシドニーの西方約300キロにあるカウラ収容所で、南半球の真冬に当たる1944年8月5日午前2時に発生した。日本兵1,104人が棒や野球のバットを手に蜂起。自害を含め日本兵231人が死亡、警備

の豪州兵4人も亡くなった。「降伏より死を」と迫る当時の戦陣訓に従い、名誉の戦死を求めている決起だったとされる。

収容所跡は戦跡として公開されている。市内には日本人墓地や日本庭園が整備され、現在のカウラは日豪友好親善の象徴的な地域になっている。墓地はカウラ市民らの手で大切に管理されてきた。

草賀大使は記者団に対し「敵方であった日本人戦没者にも敬意を払っていただき、オーストラリア人の温かい気持ちを感じた」と謝意を表明した。ウエスト市長は「事件はカウラの歴史の一部。忘れず、亡くなった方々を敬意をもって追悼することが平和な未来につながる」と述べた。（時事）

エルニーニョ現象、強まる恐れ―豪気象局

オーストラリア気象局（BOM）は8月4日、エルニーニョ現象が発生し、影響の強さが増し続けていると発表した。気象モデルによると、太平洋中部の海面温度の異常な高さは19年ぶりの大きさになると予測している。

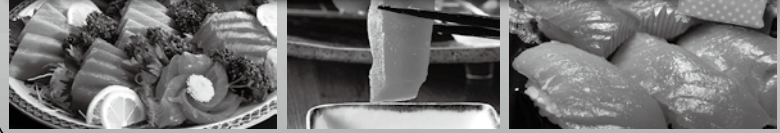
エルニーニョ現象は、太平洋の海面温度が上昇して発生。アジアや東アフリカでは猛暑、南米では豪雨や洪水に見舞われ

るとされる。

BOM気象予測サービス部門主任のアンドリュー・ワトキンス氏は「過去1週間の熱帯太平洋中部の海面温度は通常よりも1.6度高く、現在もゆっくりと上昇している。気象モデルでもさらに高くなると予想されている」と説明。エルニーニョ現象が16年半まで続くとの見通しを明らかにした。（時事）

築地より空輸にて入荷。
本まぐろ「大トロ」
毎週土曜日発売中！

今なら「保冷バッグ」が付いて来るキャンペーン実施中。
マイナス60度の超低温冷凍庫で別途保管しておりますので、ご希望の方はスタッフにお尋ね下さい。



休業日のお知らせ：8月28日（金）Gold Coast Show day は、祝日のため休業させていただきます。

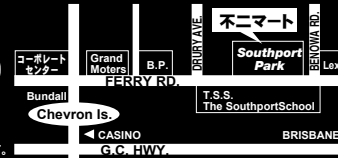
日本食品、生活用品、食器の総合スーパーマーケット
FUJIMART
不二マート

Fuji Mart (Gold Coast)
Shop 1, Southport Park Shopping Centre
Cnr Ferry & Benowa Rds Southport 4215
TEL: (07) 5591-6211

営業時間
月～土 9:00 ～ 17:30
木 9:00 ～ 20:00
日 10:00 ～ 16:00

毎週火曜日は
ダブルスタンプデー
\$20お買い上げ毎にスタンプを
2個さしあげます。

バスにてご来店の方は、Australia Fair & Pacific Fairを結ぶRoute 731,741が便利です。



新商品紹介

カネス MOEKA シリーズ 播州うどん、そば、そうめん
カネス 焼かずにやきそば、やいて焼きそば
カネス 黒そば
カネス 玉子かけうどん
マルコメ タニタ食堂のみそ汁 6食入
S&B スープの王子様 北海道コーンポタージュ
グリコ 超細ブリッツ ジャガバター



大好評!便利グッズコーナー
\$2.50

家庭用品
化粧品
キッチン雑貨
文房具など

お得な情報を更新中

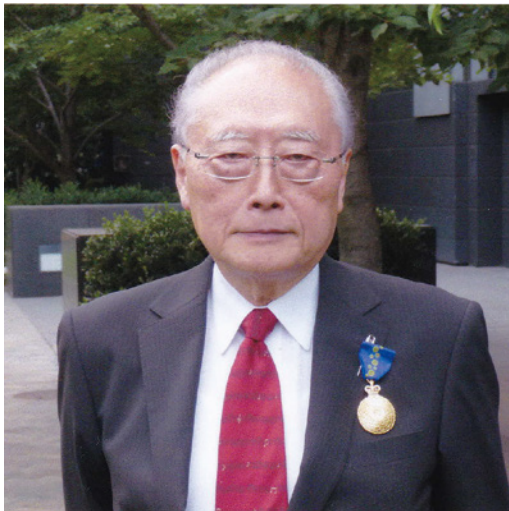
今すぐfacebookを
***チェック!
https://www.facebook.com/fujimartgc

指揮者の朝比奈さん受勲 オーストラリア勲章AM—文化交流に貢献

神戸フィルハーモニックの音楽監督兼常任指揮者でクラリネット奏者の朝比奈千足（ちたる）さんがこのほど、オーストラリア勲章の1つ「メンバー・オブ・ジ・オーダー・オブ・オーストラリア」（AM）を受章した。日本とオーストラリア、特にQLD州との音楽を通じた交流への貢献が認められた。東京・三田の在日オーストラリア大使館で6月24日、授与式が行われ、ブルース・ミラー駐日日本大使が勲章を朝比奈さんに手渡した。

朝比奈さんは1966年に慶應義塾大学を卒業後、クラリネット奏者として当時の西ドイツに渡り、ブレーメン市立音楽院に留学。71年ベルリン音楽大学（現在のベルリン芸術大学）を卒業。クラリネットの独奏者として欧州や日本で幅広く活動した。その後、活動を指揮の分野に広げ、78年に当時の東ドイツ国立ズール交響楽団で指揮者としてデビュー、79年に神戸フィルハーモニックの創立に関わり、音楽監督兼常任指揮者に就任。日本国内と海外の様々な交響楽団で指揮者として活躍してきた。

中でもQLD州との関係は深い。91年にはブリスベンのクイーンズランド・フィルハーモニック・オーケストラの専任指揮者となり、同オーケストラの日本への初演奏



オーストラリア勲章を受章した朝比奈千足さん＝6月24日、東京の在日オーストラリア大使館

旅行を成功させた。また、日本の音楽留学生をブリスベン音楽院に誘致したり、QLD州の音楽家を日本に紹介して演奏活動を支援したりするなど、両国の文化交流に大きな功績を残した。

朝比奈さんは「25年以上にわたる日本とQLD州との小さな音楽活動の積み重ねが、このような名誉ある勲章の受章につながったことは、望外の幸せで、たいへん光栄なことだと思います」と述べた上で、これまでの活動に協力した家族や関係者にも謝意を示した。

成田－ブリスベン線開設 シドニー線は羽田に移行－カンタス航空

オーストラリアのカンタス航空は8月1日、従来成田から1日1便を運航させていたシドニー線を羽田発着に切り替えるとともに、成田－ブリスベン線を開設した。ブリスベン線には客室内を最新式に改装したA330型機を使用し、1日1便を運航する。

シドニー線は元々ビジネス客が多く、都心に近い羽田発着に移行することで商用利用の一層の促進を図る。また、日本－オーストラリア間の旅行客は、系列の格安航空会社（LCC）ジェットスターや同社の日本法人ジェットスター・ジャパンの成

田発着便増でインバウンド、アウトバウンドともに大幅に伸びており、オーストラリア第3の都市であるブリスベンとを結ぶ路線を開設することで、新たな観光需要の掘り起こしを狙う。

ブリスベン行き第1便の出発を前に成田空港ではブルース・ミラー駐日日本大使らが出席して記念式典が行われ、ミラー大使は「昨年日本を訪れたオーストラリア人は過去最高の30万人に達した。ブリスベン線の就航で日本とオーストラリアの関係さをさらに深めたい」とあいさつした。（時事）

「ウェルネス」のセミナー開催

健康増進のプロである「ダンス・セラピスト」や「ピラティス・インストラクター」、「ウェルネス・コーチ」として活動してきたブリスベン在住のシェイファーク・ゆみさんが8月25日、ブリスベンで邦人を対象にセミナーを開く。シェイファークさんはこのほど、ウェルネス（健

康）のライフスタイルに関する著書「RENEW ME」（自分を作り変える）を出版した。セミナーに関する問い合わせは下記まで。

■シェイファーク・ゆみさんセミナー
問い合わせ・申し込み：0433-308-751（オーガナイザーの直美さん）

恒例の運動会 日本語補習校GC校



8月8日の運動会で二人三脚を競う子どもたち



障害物競走の様子

クイーンズランド補習授業校ゴールドコースト（GC）校は8月8日午前10時～午後2時、GCのオール・セインツ・アングリカン・カレッジで恒例の運動会を開催した。日本の学校と同じスタイルの運動会をオーストラリアで再現し、子どもたちに体験させるのが目的。快晴の青空の下で、子どもたちは紅白の鉢巻を締め、ラジオ体操や遊戯を披露したり、障害物競走や大玉転がし、綱引き、玉入れ、二人三脚などの競技を楽しんだりした。紅組と白組の勝敗の行方は最後までもつれ、同点優勝で両チームが仲良くトロフィーを受け取った。同補習校に関する問い合わせは、右



紅組と白組で分かち合った優勝杯

の連絡先まで。

■クイーンズランド補習授業校ゴールドコースト校
問い合わせTel: 5531-6661（火・木9AM～1PM）、Email: info@jsgc.org.au
Web: www.jsgc.org.au

世界最大級の炭鉱開発、暗礁に 豪裁判所が環境認可撤回－印アダニが主導

オーストラリアの連邦裁判所は8月5日、QLD州で開発が進められているカーマイケル炭鉱事業について、連邦政府が出した環境認可は無効との判断を下した。完成すれば世界最大級の炭鉱になる巨大プロジェクトが、中止に追い込まれるリスクが高まった。

環境保護団体は、炭鉱開発により希少動物に悪影響を与える恐れがあるにもかかわらず、政府は十分に考慮しなかったと訴えていた。

判決を受け、ハント環境相は、改めて開発を認可するか、あるいは認可しないかを判断する。認可する場合には、環境への影響がないことを裏付ける新データがないと、裁判所で再び無効にされる恐れがある。

開発を主導するインド大手財閥アダニ・

グループは声明を出し、開発が中止に追い込まれた責任は、環境認可を出した豪政府にあると批判した。総工費は160億ドル。開発は既に進んでおり、アダニは豪政府に損害賠償金支払いを求める可能性がある。

アダニは、インドの電力需要急増に対応するため、カーマイケル炭鉱開発を計画した。2017年後半に生産を開始し、最終的には年6,000万トンを出荷する予定だった。

石炭出荷には、世界遺産に登録されている世界最大のサンゴ礁「グレートバリアリーフ」に近い港湾を拡張する必要がある。欧米の一部金融機関は、反対を訴える環境保護派に同調し、炭鉱開発に融資しない方針を決めた。

（時事）

「豪太平洋LNG」事業、予定通り年内に出荷開始へ コノコとオリジンの合併事業

QLD州で進められる液化天然ガス（LNG）開発プロジェクト「オーストラリア太平洋LNG（APLNG）」で、ページ・マクソン最高経営責任者（CEO）は7月29日までに、開発は順調で、「今年下半期」との目標通り、10～12月に出荷を開始できる

との見通しを示した。

APLNGは、米コノコフィリップスと豪電力オリジン・エナジーの合併事業。

オリジンは2014年中間期決算で2,500万豪ドルの赤字を計上。黒字化に向け、APLNG開発に力を入れている。（時事）



日本食品、生活用品、食器の総合スーパーマーケット

不ニマート



ブリスベン店だって、負けていません!!

新商品、続々入荷中!

- 日本で今話題。穴をあけずに紙をとじる。針なしホチキス。
- ココヨ ハリナックス プレス
- ポリ袋の口をピタッと閉じ
- DRETEC ハンディーシーラー発売中。
- さらに、新商品紹介
- ネスレ キットカット オトナの甘さ。抹茶
- こだわりのゲンさん チーズかまぼこ、おしゃぶりするめ、
- 酢漬けいか、たか尾 太うどん、腰じまんうどん、播州そば

これからも、新商品が続々増えますので、どうぞ期待下さい。

お買い得品「大特価」

タカラ 本みりん (1.5L)
内堀 穀物酢 (1.8L)
テーブルランド トマトおかず シリーズ

マルツネ 播州そば、茶そば (1kg)
河村通夫の 大自然ラーメン胡麻醤油、味噌、塩
JUN なめ茸 125g

自然 自然 自然

その他にも、たくさんの商品を「大特価」販売しております。

新入荷しました。

新鮮もやし、えのき茸、生しいたけ、エリンギ

毎週「水曜日」は「ダブルスタンプデー」

\$20お買上げ毎に、2個スタンプを差し上げます。ぜひご利用下さい。

ブリスベン店のFacebook始めました。

新商品入荷やお買い得商品のご案内、セール情報なども随時アップして行きます。

是非、いいね! 宜しくお願い致します。

www.facebook.com/FujimartBrisbane

Fuji Mart (Brisbane)

Shop 5, Buranda Village,
264 Ipswich Rd., Woolloongabba QLD 4102
TEL (07)3172-7021

※Princess Alexandra 病院の向かい、M3 ハイウェイ 5 番出口。



GC日本商工会議所、定例総会開催



GC日本商工会議所第25期役員の皆さん

ゴールドコースト（GC）日本商工会議所は7月16日、GC市内で第24期定例総会を開いた。前年度（24期）の活動報告と会計

実績と、新年度となる25期の予算案と活動予定、新役員をそれぞれ承認した。新役員の顔ぶれは次の通り。

GC日本商工会議所の25期新役員（敬称略）

| 役職 | 名前 | 勤務先 |
|-----|-------|--|
| 会頭 | 砂川盛作 | Wide Estate Pty. Ltd. |
| 副会頭 | 安藤由香利 | Westpac Banking Corporation BT Financial Group |
| 事務局 | 山口紀幸 | North West International Pty. Ltd. |
| 会計 | 高瀬泰隆 | OK Gift Shop (Aust) Pty. Ltd. |
| 理事 | 扇徳宏 | Tour Gold Coast Pty. Ltd. |
| 理事 | 原将人 | G-Clef Pty. Ltd. |

ブリスベンで恒例の作品展 草月いけばなクイーンズランド支部

華道草月流の「草月いけばなクイーンズランド支部」は8月29、30日、ブリスベンのマウント・クーサ・ボタニック・ガーデンのオーディトリウムで恒例の「草月いけばな展」を開催する。同会会員が「迎春」をテーマに創作した作品を展示する。両日ともに、午前10時30分から華道のデモンストレーション、午前11時30分と午後2時30分から展示作品のガイド付きツアー

をそれぞれ実施する。講習会（3ドル）も開く。道具や関連用品の販売なども行う。参加費は4ドル。問い合わせは下記まで。

■Sogetsu Ikebana Queensland Exhibition
日時：8月29日（土）・30日（日）、10AM～4PM
会場：Mt. Coot-tha Botanic Gardens Auditorium
Mt. Coot-tha Rd., Toowong
問い合わせTel: (07)3870-4930、Email: klerkxc@bigpond.com
Web: www.ikebanabrisbane.org.au
Facebook: www.facebook.com/ikebanabrisbane

GCで出張領事サービス 在ブリスベン日本国総領事館

在ブリスベン日本国総領事館はおおむね2カ月に1回のペースで、ゴールドコースト（GC）に出向いて「領事出張サービス」を行っている。年内は10月8日と12月10日の午前10時～正午、ゴールドコースト日本人会会館で実施する予定。出張サービスでは、①旅券発給申請の受付（発給は在ブリスベン日本国総領事館で行う）、②各種証明書の交付（事前に申請が必要）、③在外選挙登録・変更届の受付、④警察証明（日本での無犯罪証明）の受付（指紋採取を含む）、⑤在留届の受付、を行っている。

ただ、出張サービスでは出生届や婚姻届、離婚届、氏の変更届、認知届、入籍届を扱っていないなど、同総領事館での領事サービスとは異なる。日程が事前に変更される場合もあるので、利用する人は

事前に必ず問い合わせること。申請内容によって必要となるコピーの代金は申請者負担となる。釣り銭がないよう小銭を持参する必要もある。

なお、出張領事サービスは、QLD州東部ロックハンプトンでも9月10日と来年3月24日、同マッカイでも来年1月28日に実施される予定。

■GC領事出張サービス
日時（年内）：10月8日（木）、12月10日（木）10AM～12PM予定（11:30AM受付終了）
場所：ゴールドコースト日本人会会館（24 Mawarra Building, 3108 Surfers Paradise Blvd., Surfers Paradise）

■ロックハンプトン出張領事サービス
日時：9月10日（木）10:30AM～12PM（11:30AM受付終了）
場所：The Rockhampton Regional Council Chambers（232 Bolsover St., Rockhampton）

問い合わせTel: (07)3221-5188（在ブリスベン日本国総領事館領事班、平日9AM～1PM、2PM～5PM）
Web: www.brisbane.au.emb-japan.go.jp/jp

GCで昭道館合気道の世界大会 約200人が参加

「2015合気道世界選手権大会」が8月29、30日、ゴールドコースト（GC）にあるタラバジェラ・レジャー・センターで開かれる。日本の昭道館合気道連盟（SAF）の支部「オセアニア合気道競技連盟」が主催し、SAFと国際スポーツ合気道連盟（WSAF）が後援する。日本と豪州のほか、欧州、米国など世界各地から約200人が、自由に技をかける「乱取り」や、決められた技を繰り出す「形」などのカテゴリーに分かれて参戦する。27日と28日にはセミナーやワークショップも開催する。大会の開催に合わせて、日本文化紹介のデモンストレーションも行われる。同連盟はGC在住者の観覧を呼びかけている。



合気道競技の模様

■2015 Aikido World Championships
日時：8月29日（土）、30日（日）、8:30AM開始
会場：Tallebudgera Leisure Centre（1525 Gold Coast Hwy., Palm Beach）

問い合わせTel: (07)3876-8986、Email: admin@oceania-aikido.net
Web: www.oceania-aikido.net

空手のTSKF、練習と試合開催 高橋主席師範が豪選手を指導

日本の「伝統松濤館空手道連盟」（TSKF）のオーストラリア支部は7月8～11日、QLD州東部ロックハンプトンで、「第7回TSKFクイーンズランド空手タイトル」を開催した。4～75歳の男女約130人が参加した。8～10日は1日4時間、同連盟の高橋主席師範の指導の下で練習を行い、11日は約100人が熟度のレベルと少年、青年、成人の各クラスに分かれて試合に参加した。

空手道の精神である「心・技・体」を磨くとともに、参加者同士の友好を深めることを目的に開かれた。2016年に南アフリカで開催される同連盟の国際組織ISKFのワールドカップに向け、技能の向上を図った。TSKFの16年の全豪大会はメルボルンで開催され、その前哨戦として「NSWタイトル」が今年10月、「ブリスベン・タイトル」が11月にそれぞれ開かれる。



前列左から、TSKFオーストラリア支部の高野さん、高橋主席師範、西カイさん、西まなみさん、マイケル・エネイロスさん、後列左から、前田リュウキさん、西ニコさん、西リクさん



QLD州東部バンダーバーグから練習に参加した道場生

シニアの会ランチ・パーティー開催 GC日本人会とMCCGC

ゴールドコースト（GC）日本人会と、非英語圏出身者の社会参加を目的に活動している非営利団体「マルチカルチュラル・カウンシル・ゴールドコースト」（MCCGC）は9月21日、GCのアシュモアにあるMCCGCで、「シニアの会ランチ・パーティー」を開催する。昼食会のほか、商品が当たるビンゴ大会などさまざまな催しを予定している。60歳以上の

GC日本人会会員は無料で参加できる。60歳未満の会員と非会員（年齢を問わない）の参加費は25ドル。参加希望者は9月7日までに、下記まで申し込む。

■シニア会のランチ・パーティー
日時：9月21日（月）10AM～2PM
会場：Multicultural Community Council of Gold Coast（MCCGC, 1 Dominions Rd., Ashmore）
問い合わせ・申し込みTel: (07)5531-6661（火、木9AM～1PM）、Email: info@jsgc.org.au
Web: www.jsgc.org.au

人生で一度は行きたい
クルーズ・列車の旅

有効期限8/21(金)～9/18(金)

ニューカレドニア&バヌアツ周遊クルーズ8日間

ブリスベン発
(1名/4名1室)
2015年10月～2016年12月

\$599～

| 時間 | スケジュール |
|-------|-----------------|
| 1日目 | ブリスベン港出発（14：00） |
| 2日目 | 終日クルージング（船上） |
| 3日目 | ヌーメア（ニューカレドニア）港 |
| 4日目 | リフー（ロイヤルティ諸島）港 |
| 5日目 | ピラ（バヌアツ共和国）港 |
| 6-7日目 | 終日クルージング（船上） |
| 8日目 | ブリスベン港着（6：00） |

ブリスベン支店 ☎ (07) 3224 1111
ゴールドコースト支店 ☎ (07) 5584 8311
営業時間：月-金 9:00～17:30 土日祝・定休

大陸縦断鉄道ザガン号

(アデレード⇄ダーウィン)

2015年9月～2016年3月（毎週日曜日）

○アデレード○アリススプリングス

1泊2日 \$279～

○アデレード○ダーウィン

2泊3日 \$549～

(レッドサービス/座席)

大陸横断鉄道インディアンパシフィック号

(シドニー⇄パース)

2015年9月～2016年3月（毎週水曜日）

○シドニー○アデレード

1泊2日 \$229～

○シドニー○パース

3泊4日 \$559～

(レッドサービス/座席)

カンタス航空

QANTAS

ブリスベン-成田線 直行便

| | |
|---------|--------------------|
| QF061 便 | ブリスベン 発 - 成田 着 |
| | (11:00) (19:15) |
| QF062 便 | 成田 発 - ブリスベン 着 |
| | (20:55) (07:00/翌日) |

エコノミークラス \$1079～ (TAX\$148込)

ビジネスクラス \$4249～ (TAX\$148込)

重要 掲載の広告は2015年9月18日までにご予約頂いた場合適用。※航空機の座席・ホテルの客室には限りがございます。ご予約の際、既に売切の場合がございます。●掲載の旅行代金は、2・3人部屋を2・3名様でご利用時の大人お1人様の代金です。お1人様でお申込の場合は別途追加料金が必要です。スケジュールは2015年8月10日現在。天候・交通・その他の事情により変更となる場合がございます。●写真は全てイメージです。●各ホテルのグレードは当社基準によります。※詳しい旅行条件は事前にご確認の上お申込下さい。

もっと世界を楽しもう

HIS

Love. Peace. TRAVEL

詳細はこちら↓
HISオーストラリア 検索
www.his-oceania.com

政局展望



低迷するショーテンへの評価

ナオキ・マツモト・コンサルタンシー：松本直樹

2013年10月に野党労働党の党首に就任して以降、今年の初頭に至るまで、相当な高支持率を謳歌してきたショーテンだが、ここ数カ月は評価が大きく低迷している。しかも、今後評価が大きく改善する見込みも小さいと言える。



ここ数カ月で評価が大きく低迷しているビル・ショーテン野党党首

アボット首相の低人気とQLD州選挙

今年の初頭までのショーテン野党党首は、極めて恵まれた政治環境にいたと言える。通常は何カ月も続く、新首相と国民との「蜜月期間」が異例なほど短かったことから看取されるように、元々アボットは国民の間で人気の低い政治家であるし、また昨年5月に政府の初年度連邦予算案が公表されて以降は、同予算案への国民の強い反発が引き起こされたからだ。しかも、野党労働党の勝利に終わった今年1月のQLD州選挙は、アボットのリーダーシップにも甚大なダメージを与えている。実は既に昨年の後半以降、各種世論調査でのアボットの低評価を背景に、アボットの指導スタイル、具体的には、独断専行ぶりや党内コミュニケーションの不足、そしてアボットのチーフ・オブ・スタッフであるクレダリン女史の、過剰な介入や党内管理に対して、党内、とりわけ激戦区を抱える陣笠議員より盛んに「雑音」、不満の声が上がっていた。

ただ、それが一挙に、かつ次期連邦選挙の前に、アボットへのリーダーシップ挑戦の動きにまで発展すると見る向きは極めて少なかった。その最大の理由は、労働党のラッド首相の失脚事件からの教訓、すなわち「2010年ラッド降ろしクーデター」によって、労働党が払拭し難いダメージを被ったことからの教訓であった。

ところが今回のQLD州選挙は、自由党陣笠議員を中心とする与党議員を一挙にパニック状況に陥れ、アボット降ろしの動きが顕在化したのである。そして、あれよあれよと言う間に、アボットは臨時の連邦自由党議員総会を開催し、そこで正副党首選挙実施の是非を諮る、指導部不信任動議を採決することを余儀なくされている。結果は、動議への支持が39票に対し反対は61票と、動議支持が過半数に達しなかったことから、動議は否決され、したがって正副党首の選挙も実施されずに終わったものの、アボットの権威は相当に毀損されてしまった。

ショーテンへの評価の低迷

以上のような恵まれた状況下、環境下で、ショーテン野党がやるべきことは、野党の主要タスクである政府攻撃一辺倒、政府政策への徹底した反対であり、実際にショーテン野党は、そういった「ネガティブ一辺倒」路線を採用するとともに、常套的な「小さな標的」戦略を併せて採用して（注：自身の手の内、政策内容は明らかにせず、相手の行動や政策などへの攻撃、批判に終始する戦略）、これまで世論調査での支持率を高めてきた。ところがここ数カ月前から、ショーテン野党への国民の評価も辛口のものへと変化している。とりわけショーテン陣営にとって最もショッキングな点は、各種世論調査における両リーダーのパフォーマンスに関する評価である。すなわち、ネット・パフォーマンス評価（注：「満足度」マイナス「不満足度」）でショーテンが、不人気あるいは低評価リーダーの

「代名詞」とされてきたアボットを下回っていることだ。

周知の通り、有権者の投票行動を決定する上で重要なのは、国民生活に直接影響を及ぼす、2大政党の経済運営能力に対する有権者の「漠然とした」イメージ、評価であるが、2大政党へのイメージを形成する上では、リーダーへの評価や好悪も極めて重要である。そのため、ショーテンのリーダーシップぶりに労働党内からも懸念の声が上がっている。

評価低迷の背景

ショーテンへの評価が低迷している背景には、今年に入ってから政治環境が大きく変化したとの事情がある。まず第1に、上述した驚天動地のQLD州選挙の結果である。同選挙の意味合いとは、「政権は連続2期続いて当然」とのこれまでの「政治常識」が怪しくなったことであった。換言すれば、下院と上院半数改選の同時選挙という通常の形態であれば、来年8月以降に実施される次期連邦選挙で、不人気なアボット保守政権が1期のみで敗北し、ショーテン野党労働党が勝利する可能性があることを意味する。そのため、通常よりも早い時期に、しかもより真剣に、野党並びにショーテンの能力が注目され始めたのである。しかし、これまでのところ「小さな標的」戦略を採用してきた野党が公表したのは、多国籍企業の節税防止策や退職年金の優遇税制度の変更策など、極めて少数、マイナーなものに過ぎず、国民としても判断材料が与えられていない状況となっている。そういった状況は、野党労働党の「ネガティブ路線」の無責任さばかりか、政権担当能力の低さを、早々と印象付ける結果となったのである。

第2に、アボット保守政府、とりわけアボットのパフォーマンスの改善である。アボット本人も告白しているように、QLD州選挙の直後に実施された自由党臨時両院議員総会での指導部不信任動議の採決は、アボットにとって正に「臨死体験」であった。深く反省したアボットは、その後、党内の風通しを良くすべく鋭意努力するとともに、党内陣笠議員たちが懸念する国民に不人気な節減政策を破棄、もしくはソフト化し、また5月に公表した今年度連邦予算案では、昨年からは一転して穏当な路線を採用している。その結果、党内求心力が著しく強化されたばかりか、国民のアボット政府への評価もかなり改善している。実のところ、つい最近までショーテン野党への評価がアボット与党へのそれを上回っていたのも、ショーテンへの絶対的評価が高かったためでは毛頭なく、単なる相対的評価、すなわちアボットへの評価が低かったことの裏返しに過ぎなかった。ところが、そのアボットの評価が改善してきた結果、ショーテンの相対的評価が低まっているのだ。

第3に、ディー・ナターレ新党首下のグリーンズ党の変貌、具体的には、ショーテン野党ばりの「反対／ネガティブ一辺倒」路線からの転換である。もちろん、今後もグリーンズがソフト路線を採り続けるとの保証はない。というのも、ソフト路線の継

続はグリーンズ内の求心力を低める危険性があるからだ。しかしながら、例えば政府の老齢年金制度変更法案を支持したグリーンズの「合理的」行動は、それとは対照的に頑なに反対し続ける、ショーテン野党労働党の短期的な政治的得点優先の姿勢を印象付けるものであった。また相当な歳出削減を実現する同政策への反対によって、大政党である労働党の財政再建問題での無責任さが浮き彫りにされたばかりか、労働党は自ら制限してきた政策の選択肢を一層狭めることともなった。

最後に第4点として、ショーテンの人となりに疑問符をつける事件が明らかになったことも大きい。ショーテンは7月初旬に、労働組合の運営ぶりや労組幹部の行状を調査するためにアボット政府が発足させた、ヘイドン司法委員会に「証人」として召喚され、合計で何百にも上る質問に晒されている。ショーテンへの喚問は、ショーテンが豪州最古の名門右派労組である、豪州労働者組合（AWU）のVIC州支部書記長やAWU全国書記長であった時代の、AWUの運営や行動、ショーテンの指導ぶりなどに関するものであった。その中でも司法委員会の主要な関心事は、当時AWUがいくつかの企業と交わした企業別協約の内容が、例えば、該当する裁定内容を著しく下回る賃金などの労働条件を含むものであったにも関わらず、いわゆる「不利益審査」をパスし、しかもショーテンAWUが傘下の労働組合員にも内密に雇用者側とディールを結び、雇用者からAWUに対し、目的や使途の不明瞭な資金が流れていたとの事実にあった。この問題を鋭く追及されたショーテンは、「イエス」や「ノー」といった明確な回答は極力避けて、冗長かつ的を外れた回答を繰り返している。そのためヘイドン委員長より、このままではショーテンの証人としてのクレディビリティに重大な疑問符が付く恐れがある、などと警告を受ける羽目に陥っている。

いずれにせよ、ショーテンが幹部であった時代のAWUが、各雇用者との企業別労働条件協約交渉において、AWUへの財政的恩恵や労組の政治的影響力の強化を最優先にし、肝心の傘下労組員の便益、権益の増進を軽視、あるいは無視していたとの疑いが持たれているのだ。事実であれば、ショーテンの人格への評価をも毀損しかねない深刻なものである。さらに司法委員会では、2007年11月の連邦選挙キャンペーンに際して（注：ショーテンが連邦政界入りしたのは同選挙）、ショーテンがある企業から総額6万ドルほどの政治献金を受けたにもかかわらず、必要な豪州選挙管理委員会（AEC）への献金報告を怠っていた、などの事実も明らかにされたことから、ショーテンは相当に大きなダメージを蒙った。

ショーテンの将来

以上に述べてきた通り、政治環境の変化によってショーテンの評価も低迷しているわけだが、あくまで現時点での予測では、次期連邦選挙の前にショーテンが失脚し、野党党首が交代するとのシナリオはや

や考え難い。その理由は、首相と野党リーダーのケースでは比較にならないとは言え、10年6月の「ラッド降ろしクーデター」後の経験から、労働党議員の多くも、問題が発生するごとにリーダーをすげ替えることの弊害を十分に認識しているからだ。また、ショーテンの後継候補とされるプリベセック、アルバニーズ、ボーウェン、パークなどにしても、多くの議員たちはショーテンよりもベターとは思っていないからだ。ただ、野党党首交代の可能性が低いと予想する最大の理由は、13年6月に首相に返り咲いたラッドの主導で、党首選出のルールが変更され、その結果、労働党党首の地位が強く護られているためだ。

ちなみに新ルールでは、①連邦選挙で敗北した場合は、（従来通り）選挙後、自動的に党首選挙を実施する、②野党労働党の党首が党の評判を著しく毀損したとして、労働党両院議員総会「コーカス」のメンバーの内の60パーセント以上が要求した場合には、任期中途に党首選挙が実施される。一方、③連邦選挙で勝利を収めた場合は、与党労働党党首は当該議会任期の間の地位を保証される、ただし、④（上記③のケースであっても）（ア）任期中途に党首が自ら辞任した場合、（イ）党首が要求した場合、あるいは（ウ）「コーカス」のメンバーの75パーセント以上が、党首が党の評判を著しく毀損したことを理由に要求した場合には、任期中途に与党党首選挙が実施される、⑤党首の選出は「コーカス」メンバーおよび一般党员の投票により決定され、両者の投票の「重み」は半々ずつとする、などである。

上記の骨子からも明らかのように、新ルールは、労働党党首の地位を安定させるもの、換言すれば、党首を「引きずり下ろす」ことを極めて困難にするものである。なお、それまでのルールでは、与党時であれ野党時であれ、労働党の党首は、「コーカス」のメンバーの30パーセント以上の支持があれば、党首選挙の実施を余儀なくされた。いずれにせよ、現時点で多くの労働党議員たちが希望、期待するのは、ショーテンを代えることではなく、ショーテンが指導スタイルを変えることであろう。

しかしながら、最後に附言すれば、この新ルールは7月下旬に開催される重要な労働党全国党大会では（注：労働党は大会での採択事項の拘束力が強い政党で、決定事項は全党员を厳格に拘束する。これが自由党や国民党の党大会に比べ、労働党の党大会の意義を強めている）、党の綱領には明記されない見込みである。綱領とは労働党の憲法であり、これに盛り込まれればルールは「聖域化」され、またいったん盛り込まれれば変更も困難となる。他方で、予想通りに盛り込まれなければ、党首選出の新ルールは、それを採択したコーカスによって再度変更されることも可能となる。要するに、新ルールは党首の地位を著しく強化するものだが、新ルール自体は脆弱な状況に置かれることになるのだ。仮にショーテンの評価が一向に改善せず、それに伴って野党支持率も「低空飛行」を続けられれば、まず新ルールを緩和しようとの動きが強まるかもしれない。



税務&会計 REVIEW

EY シニア・マネジャー／ジャパン・ビジネス・サービス 荒川 尚子

オーストラリアにおける財務報告レビュー

オーストラリア証券投資委員会 (ASIC) は、オーストラリアの企業登記と証券規則を監督する責務を負う政府機関です。ASICは、定期的に財務諸表レビューと監視プログラムにおいて注目している点、レビュー

やその他監視プログラムから得た結果、またそれに対して講じている対策の内容を公表しています。今月号では、2015年の財務報告においてASICが重点的に監視しているポイントを紹介します。

◎著者プロフィール＝豪州勅許会計士・米国公認会計士。
日本・米国・豪州の上場企業への監査業務を専門とし、会計基準比較アドバイスと監査業務を専門とする。JBSでも資源・電力業界のEYグローバルネットワークを屈指し、さまざまな包括的サービス提供に従事。

取締役と経営陣が2015年会計年度の財務報告を作成する際に考慮すべき重点ポイントの一部を以下の一覧にまとめました。一覧に掲載されている項目は14年12月31日期末で既に指摘したポイントも含まれ、ASICが14年6月30日期末の財務報告レビューと監視プログラムを実施した際に注目した問題点に基づいています。

会計上の見積り：(Accounting estimate) 減損テストと資産価値

のれんや有形・無形固定資産の帳簿価額の回収可能性については、当局が重点的に監視を継続しています。そのため取締役と経営陣は以下に焦点を置いて内部書類をレビュー・承認することが重要です。

a) キャッシュフローと前提条件の妥当性

過去のキャッシュフローや資金調達方法、経済や市場条件と照らし合わせて、合理的な見通しを確認できていること。前期のキャッシュフローが予測通りでなかった場合、今期の前提条件が合理的に維持できるかどうか、慎重に検討する必要があります。

b) 使用価値の適用

売却費用控除後の公正価値 (Fair value less costs to sell, FVLCS) を、使用価値モデル (Value in use, VIU) が使うことができない場合の代替手段と考えてはいけません。実質的に入手可能な情報に限りがあり、FVLCSの測定が困難な場合、VIUを適用すべきでしょう。

VIUでは、その時点での最善の見積り (Best Estimate) が必要であり、例えば、将来キャッシュフローの見積りにおける5年後以降のキャッシュフローの増加、または事業再編と資産のパフォーマンス改善によるキャッシュフローの向上は考慮に入れません。

c) 回収可能価額と簿価の一貫性

キャッシュフローは、当該キャッシュフローを生み出すすべての資産の価値と整合しており、資産の中には、棚卸資産、売掛金、税金残高などが含まれます。

d) 資金生成単位 (CGU)

CGU (Cash Generating Unit) は、事業体の営業セグメントより大きい単位であってはなりません。個々の資産のキャッシュインフローがおおむね独立していない場合も、CGUをあまり大きい単位に設定することはできません。

取締役と経営陣は金融商品の簿価の評価に焦点を当てる必要があり、特にその評価が外部で見積もられた価格または観察可能な市場データに基づいていない場合は、さらに注意を払う必要があります。来月号では、資産の簿価を評価する際の、取締役の役割について詳しく述べます。

会計方針の選択

①収益の認識 (Revenue Recognition)

取締役と経営陣は、会社の基礎となる取引の実態に従い確実に収益を認識する会計方針を検討しなければなりません。以下が重要な検討事項となります。

- (a) 収益を認識するために、いつサービス提供を完了したか記録していますか
- (b) いつ当該商品のリスクと便益が買い手に譲渡されたかを記録していますか
- (c) 収益が商品の販売と関連するサービスの提供の両方に関する場合、収益は適切に構成要素に割り当て、それに応じて認識していますか
- (d) 金融商品に関しては、金融商品の種類に従った適切な基準で収益を認識していますか

②費用の繰り延べ (資産化)

費用を繰り延べする際には、会社の会計方針と整合性がとれた適切な説明とその文書化が大切です。一般的に以下の場合以外は費用の繰り延べをすることはできません。

- (a) 該当する会計基準の定義に該当する資産がある
- (b) その資産の関連上、将来的経済効果が認識される可能性が高い

(c) 無形固定資産に関する会計基準

- に資産計上が要求されている
- ・開業費、研修費、移転費用と研究費は費用化している
- ・繰り延べる金額はいずれも、適切に測定されている
- ・開発費は、繰り延べの6つの厳しい基準を満たしている

財務報告書の利用者が事業体の財務結果を理解しやすくするため、会計基準上特に認められている場合に限り、収入と支出の項目を損益計算書ではなく、そのほかの包括利益への計上が可能となります。

③税務会計

税効果会計は複雑な場合があり、財務報告作成時に以下を考慮する必要があります。

- (a) 税務上の扱いと会計上の扱い両方を理解し、この2つの違いが繰延税金資産、繰延税金負債と税金費用にどのような影響を及ぼすのかを適切に理解すること
- (b) 最近のいかなる法律の変更の影響も検討すること
- (c) 繰延税金資産の回収可能性につき、適切に検討し文書化すること

主な開示：見積りと会計方針の判断

見積りの不確実性の要因と会計方針の適用における重要な判断に関する開示は、財務報告書の利用者が、事業体が報告した財務状態と業績を評価する上で重要なポイントとなります。例えば、主要な前提条件と感応度分析の開示は重要です。財務報告書の利用者はこの2つを用いて事業体の資産の簿価と減損のリスクについて、多くの資産評価に関わる見積りの不確実性を前提に、投資家自身の評価を行うことができるからです。

私たちの見解

取締役と経営陣がASICの重点エリアを理解し、確実にそれらについて適切な対応

を取ることは重要なことです。これらの問題が適切に対処されていないとASICが判断した場合、企業と取締役個人に対して対応する措置を取ることがあります。

終わりに

私たちは、日系企業の取締役や幹部がオーストラリアで企業活動を行うにあたり、また財務報告を作成する際に知っておくべき問題のいくつかに対して、わずかですが洞察を共有しました。

オーストラリアの企業環境で経営を行う上で多くの責任が伴います。オーストラリアの法人で管理職や取締役の地位についている方々は、絶えず監視される大きな責任があります。そして、この役割を引き受けるにあたり、それに伴う責任や義務だけでなく潜在的な責務や負担を理解することは重要です。

ジャパン・ビジネス・サービス・ウェブサイト
Ey.com/au/en/JapanBusinessServices

*この記事は出版の時点で適用される一般的な情報を掲載しており、アドバイスを目的としたものではありません。この情報を基に行動される際には、専門家のアドバイスを受けることをお勧めいたします。

コンタクト：
菊井隆正 (ナショナル)
Tel: (02)9248-5986
Email: takamasa.kikui@au.ey.com
篠崎純也 (シドニー)
Tel: (02)9248-5739
Email: junya.shinozaki@au.ey.com
清水規史 (メルボルン)
Tel: (03)8650 7650
Email: nori.shimizu@au.ey.com
荒川尚子 (ブリスベン)
Tel: (07)3011-3189
Email: shoko.arakawa@au.ey.com
井上恵章 (パース)
Tel: (08)9217-1296
Email: shigeaki.inoue@au.ey.com
川井真由美 (アデレード)
Tel: (08)8417-1974
Email: mayumi.kawai@au.ey.com

TPG ホームフォンと
ADSL2+ のセット

インターネット \$39.99~
& 電話基本料で 月額

動画もサクサク見られます！ADSLよりも高速！最高速度 20M!!(20000K)・最低契約期間6ヶ月

携帯
電話

4G モバイル・プラン 無料
月額 \$19.99~ データ付き

月額\$19.99で\$500分の通話をご利用いただけます。
TPG携帯電話またはTPGホームフォンへの通話無料。

NAKED
ADSL2+

・インターネット代のみのお支払い ・電話基本料金が無料
・電話回線でインターネットだけを楽しみたい方に最適
月額 \$49.99~

Web サイトをリニューアル致しました www.souljapan.com.au



お問い合わせ・お申し込みは日本語でどうぞ

1300 663 212

QLDで安全・快適ライフ



警察とコミュニティーをつなぐ日本人ポリス・リエゾンが、クイーンズランド州で安心な生活を送るためのアドバイスや安全情報をお届けします。

<著者プロフィール>

平野尚道◎クイーンズランド州警察ゴールドコースト地区・日本担当リエゾン・オフィサー。ゴールドコースト日本人会の会長職を8年務める。移民サポート非営利団体MCCGCにて異文化育成担当として9年勤めた後、州警察のリエゾン・オフィサーに就任。現在、日本人コミュニティーと警察の架け橋として活動中。2009年に在ブリスベン日本国総領事館より在外公館長表彰、14年にゴールドコースト市オーストラリア・デー文化功労賞を受賞



第4回 詐欺事件に要注意！

詐欺とは、人を欺く、不正直、不道德、非倫理的な行為を指します。QLD州では不正直な行為により以下の事象を起こすことが詐欺と認められます。

- 他人の所有物を取得
- 他人の所有物を自分の物として使用
- 他人または第三者の所有物に損害を与える
- 人より多くの利益を得たり有利な状況を作る
- 誰かを誘って別の他人に物を届けさせる

ブリスベンの詐欺事件の実例

直近では、ブリスベンのクイーン・ストリート・モール付近で、ワーキング・ホリデーのアジア人女性を狙った詐欺事件が発生しています。容疑者は被害者に「友人になろう」と話しかけ、英会話の練習やビザのサポートを匂わせながら、「返金するまで連絡を取り続ける」としてお金を要求します。一部の被害者は2万ドル近い被害に遭い、現状ではお金を取り戻すことができていません。この容疑者は、50歳代のアジア人、英語と中国語、そして日本語が少し話せます。どれくらいの会話能力があるかは不明ですが、シンガポールなまりの英語を話すと思われる。

もしあなたが被害者になった場合、ポリスリンク (131444) を通じて警察に連絡するか、ポリスリンクの携帯アプリかウェ

ブサイト (Web: www.police.qld.gov.au/programs/polcelink) からお知らせください。

スキュムとは？

またお金や個人情報などの価値のある物を搾取する「スキュム」という行為も問題化しています。その伝統的な方法は信用詐欺と呼ばれるもので、個人が技術や権威のある者 (医者や弁護士、投資家など) になりすまして行う詐欺が多いです。インターネット普及以降は「くじ詐欺」や、フィッシングと呼ばれるメールでのおとり詐欺も増えてい

ます。以下の対処法を覚えてスキュムから自分の身をしっかり守りましょう。

- 個人情報は本当に必要な場合のみ提供
- 知らない人や信用していない人に絶対に送金しない。ロトくじや賞品の当選に対して、経費などの支払いをしない
- スパム・メールに対し、返信購読拒否 (Unsubscribe) の依頼をしない
- PCにインターネット・セキュリティ・ソフトを入れる
- 詐欺行為に遭ってしまったら、被害を最小限に減らし、ACORN (Web: www.acorn.gov.au) などに連絡
- 商品購入、サービス提供時に詐欺に遭った場合、QLD公正取引委員 (Web: www.qld.gov.au/law/fair-trading) に連絡

知ってると知らないでは大違い！ 日豪プレス 法律相談室

第11回



ミッチェル・クラーク
MBA法律事務所共同
経営者。QUT法学部
1989年卒。豪州弁護士
として24年以上の経験
を持つ。QLD州法律協
会認定の賠償請求関
連法スペシャリスト。

“砂漠の勇者”の出演俳優に3,300万ドル?! 後編

前回お届けした映画『砂漠の勇者』の出演俳優ジョン・ブレイクの、自動車事故 (1986年) の賠償請求についてのお話の続編です。

賠償額算出の際にはいくつかの関連要因が考察されますが、その中でも、ブレイクの将来の収入に関する予想 (事故に遭わなかった場合) は、難題の1つでした。事故当時のブレイクは28歳という若さで、事故に遭っていなければその後25年間は映画界で定期的に仕事をしていただけた可能性があります。もし彼がメル・ギブソンのようにハリウッドでスーパースターになったとしたら、その収入も著しく上昇したと考えられます。

しかし裁判所が悩んだのは彼が「映画界のスーパースターになる」ことに、確実性がなかった点です。複雑な考察が重ねられた結果、裁判所は以下のような判決を下しました。

ブレイクの俳優としてのキャリアは、オーストラリア国内で並々ならぬ成功を収めていたものの、ハリウッド・スターに登りつめるまでには多くの予測不能なハードルがあり、彼の才能の範囲内でしか (裁判所は、ブレイクの才能について証拠を出し細かく説明している)、その可能性を見込むことができない。ブレイクがスーパースターになれた可能性はわずかだったが、不確定なチャンスがあったとも言える。

判決において、スーパースターになっていた可能性が全否定されなかったことは、極めて大きな意味があります。

ちなみに裁判所は最初、数学的アプローチ (成功の可能性×成功した場合に得られる所得額) によって、ブレイクが将来成功する可能性とそれに伴う所得額の算出を試みました。しかし絶対的成功を確証することはできず、成功の可能性は非常に限られていると判断したのです。

また、「スーパースターになれるかどうかは、移り気な公衆の反応を含め多くの不安定要因が影響するが、それでもブレイクの素質を鑑みれば、将来成功の可能性が全くないわけではない」と裁判所は考えました。

結局、裁判所はブレイクの成功確立を数字 (パーセンテージ) で表すことはできないと判断。ブレイクが退職年齢に達するまで働くことを前提に、予測がつかない事態 (事故当時よりも映画界ではるかに活躍するなど) の可能性も加味しました。その結果、将来25年間の所得損失に対する賠償金は、3,300万ドル以上と算出されました。

上記判例について補足すると、現在は州法によって賠償金の限度額が設けられています。つまりジョン・ブレイクのケースのように若者の生活を奪ってしまう大事故でも、多額の将来の所得損失に対し、裁判所は限度額までしか賠償を命じることができなくなりました。



ハーディング法律事務所

経験と実績のある日本人女性弁護士
ハーディング裕子が皆様をサポートします。



ハーディング裕子
豪州弁護士
ゴールドコースト
日本商工会議所24期会頭

………主に下記の分野でお手伝いをしております。………

- 商業・ビジネス案件
- 不動産売買、商業リース
- 遺言書、相続手続き

お気軽にご相談ください。

ハーディング法律事務所

住所: Level 1 Kaybank Plaza, 33 Scarborough St., Southport QLD
日本語直通電話: 07 5630 3877. 携帯電話: 0421 779 164
E-mail: yh@hardinglegal.com.au www.hardinglegal.com.au
東京オフィス: 東京都港区虎ノ門4-3-1城山トラストタワー33階 クイーンズランドビジネスセンター 内
新シドニーオフィス: Level 32, 1 Market Street Sydney NSW 2000

Q533HARD

1970年設立



MBA法律事務所

ジャパンリーガルサービス

オーストラリアの法律についてお困りですか？

新しくなったMBA法律事務所の日本語ウェブサイトをご覧ください。



●パートナー弁護士
ミッチェル・クラーク
24年連続QLD州法律
協会スペシャリスト
認定授与

当事務所のご紹介・
身近な法律情報等を掲載しています。

<http://www.mbalawyersjapan.com>
(問い合わせフォームからのご相談もお受けします)

お気軽にご相談ください。
私たちが全力でサポートいたします。

Address: The Point@Varsity(Level1) Market Place, 47 Watts Drive, Varsity Lakes, QLD 4227
Tel: (07) 5539-9688 (代表)
メール: mbajapan@mba-lawyers.com.au (日本語でどうぞ)
日本語ウェブサイト: <http://www.mbalawyersjapan.com>



G632MACD



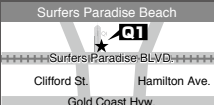
民事問題に強い弁護士ならお任せください
あなたの問題が解決するまで親身になってサポートします

1人で問題を抱えず、まずはお気軽に日本語でご相談ください (秘密厳守)

◆取扱い案件
不動産売買及び代行、ビジネス、相続、訴訟、その他民事案件全般

弁護士: 神林 佳吾 (代表)

1980年東京生まれ。1995年渡豪、2004年クイーンズランド大学経営学部・法学部、同大学大学院司法修習課程修了後、弁護士登録。以後10年以上に亘って訴訟を中心に応対。



Telephone: +61 (0)458 093 498 (日本語直通)
Email: Info@kklaw.com.au
“Q1” 609/9 Hamilton Avenue, Surfers Paradise, QLD 4217

きっとある、あなたを支える法と智恵
トラブルは1人で悩まず、まず相談

Q727KAMI



SHIMIZU KOKUSAI
LAW OFFICE
BRIDGE TO YOUR GLOBAL SUCCESS



清水国際法律事務所

身近な法律相談から遺産相続、不動産開発等まで幅広いニーズに対応。経験豊かで信頼できる当法律事務所へお任せください。

取扱い案件一覧

- ・ビジネス売買
- ・各種商業案件
- ・商業訴訟
- ・会社関連
- ・資産保護
- ・遺言状、委任状
- ・交通事故
- ・労災
- ・リース
- ・不動産売買
- ・不動産開発

Level 5 262 Adelaide Street Brisbane QLD 4000
PO Box 10127 Adelaide St Brisbane QLD 4000
Tel: +61-7-3040-2116 Fax: +61-7-3319-6131

Email: info@shimizukokusai.com.au
Web: www.shimizukokusai.com.au
お問い合わせは関東までお気軽に(日本語可)。

Q387ALCV_2

FPキョウコの暮らしに役立つパーソナル・ファイナンス講座

オーストラリア生活に役立つお金の知識をファイナンシャル・プランナー（FP）吉住京子氏が解説。



吉住京子◎在豪日本人ファイナンシャル・プランナー。難しいお金のことを易しく解説。クライアントそれぞれの状況に合わせた賢い戦略の提供に定評がある。在豪日系コミュニティのためのチャリティー活動や各メディアでの連載記事・セミナーなども行っている。

第15回：幸せな人生を送るためのお金のEQ

お金を持っていればすべての問題は解決しますか？ 皆さんはお金もたらす選択の自由や豊かさに重点を置かかもしれませんが、「どれだけお金をたくさん稼ぐか」ではなく、「どれだけ上手くお金と付き合えるか」が人生の幸せを大きく左右します。

どんな状況でもお金と健康的に付き合うことができるのです。お金と健康的に付き合っている方はパートナーや子どもとのコミュニケーションの仕方も違ってきます。前回お話ししたお金の知識や知恵に伴い感性（EQ）も養わなければなりません。お金のEQの基本4原則は以下のようになっています。

1. 快く受け取ること

特に日本人は「遠慮が美德」とされ、人から物をもらうことに罪悪感を感じる方が多くいます。またもらう価値がないと自分を低く評価している場合もあります。人からチャンスや高価なものを譲ってもらった時に遠慮すると相手にも失礼になりますが、自分の可能性を壊していることにもなります。「誰かがが何かをしてあげたい、譲りたい」というのは自分の今まで作り上げた結果だと快く受け入れ、それに対して感謝してください。

2. 感謝して最大限に活用すること

感謝の気持ちを持つと人生観が変わります。今の状況に感謝し、どんなことにも簡単に喜べる人になることでもっと豊かな状

況が引き寄せられるようになります。例えば「日本人でオーストラリアに住んでいる。本当に私は恵まれている」、こうした心構えでいると毎日自分は幸せだと思って過ごすことができます。そして感謝は自分の可能性と人に与えたいという心も引き出します。贅沢しないようにと教えられた世代に自由やお金を楽しむという感覚は難しいかもしれませんが、「お金や人生は良いもの、楽しいもの」と潜在的に分かってください。意識して楽しんでみてください。

3. 信頼すること

自分の豊かな将来や自分のポテンシャルを信じることが一番のカギだと私は思います。「思考は実現化する」という言葉がありますが、考え信じ、計画することが行動につながります。本当に叶えたいと思わないと難しいことにはチャレンジしません。疑い半分の行動は成功にはつながりません。

4. 分かち合うこと

豊かさや情報を惜しみなく分かち合うと、それがまた自分に返ってきたりします。「もらうより人に与える方が喜びがある」と言いますが、喜びや感謝の気持ちを分かち合うことで素晴らしい仲間が増え、こうした経験やつながりが財産になるのです。

以上難しいことはありませんが、幸せなお金持ちになるには意識的な行動が必要ですね。

楽しみながら笑売繁盛！

らくしゅう

楽笑

今日から売れる販促・集客のコツ

マーケティング



森茂樹◎出版・映画会社のKADOKAWA入社後、雑誌記者・情報誌編集者として従事。その後、広告制作ディレクター、専門学校広報など出版・広告業界を渡り歩く（綱渡りだけど!）。現在は、格安ホームページ制作者、販促アドバイザー、翻訳家として活動中。
Web：www.mideax.com

「モノが売れない時代」における「売れる」ポイントはただ1つ、「過去の成功体験ほど疑わしいものはない」と気付けるココロです。本コラムは出版・広告業界に15年以上携わってきた著者が、販促・集客のための「気付き」を与え、あなたの“やわらかアタマ”を育てます。

毎月の集客に必要な「500ドル」を上手に使うコツ

トヨタのような大企業から町のラーメン屋さんまでウェブサイトで集客するのに必要な2本柱と言えば「SEO対策」と「広告」です。この2つをおるそかにして集客するのは困難というのが通説ですが、中小企業や個人事業主の場合、ホームページ制作者や広告代理店にそれらを丸投げし、毎月無駄なお金を支払っているというケースが多々あります。そこで今回は、毎月かかる広告宣伝費を上手に使うコツをお伝えします。

◆知識がないから丸投げしてしまう

ホームページを業者に頼んで制作された方はご存知かと思いますが、ホームページ制作の料金はピンキリで、「分かりにくい」という方が多くいらっしゃいます。ウェブサイトのサービスは、実際に商品が目の前にないので、業者が何をやっているのかがよく分からないというのが実情です。例えば、ホームページ制作者の中には管理費の中に「SEO対策費」という項目を含めているところが多々あります。こうした項目の費用は、日本国内にある業者の平均を取るとおよそ月5万円もします。

しかし、依頼者側がそもそもSEOについての知識がないので、無駄なのか必要なかが分からず、結局、無駄に支払っていると言うケースがほとんどなのです。もちろん、僕のところでは管理費などの月額を取りませんが、問い合わせの時点で「制作費は月額いくらですか？」という方が結構いるのには驚きます。

◆複雑化する広告戦略にどう対応するか？

また、広告についても代理店や制作会社に丸

投げし、広告の運用を雑に運用している会社や店舗が多いのも事実です。これはウェブ媒体でも紙媒体でも同様のことが言えます。

ウェブ広告で言えば、現在リスティング広告やキーワード広告は、スマートフォンの登場により、かなり複雑化していますが、昔と変わらない運用をしている会社や店舗が非常に多いのが現状です。例えば、あなたの会社の上司や経営者は、最近効果が高いと言われている「インフィード広告」の存在をご存知でしょうか？ はたまた、「今はスマホの時代だからね。紙媒体に広告など出しても意味がない」などと決め付けて話をしていたりしないでしょうか？

思い当たる場合は要注意です。結局、「何も知らない」がゆえに、無意味なお金を業者から搾取され続けているケースがあることを、念頭に置いておきましょう。

◆月額500ドルの広告費を上手に使うコツ

では、最後に平均月500ドルほど必要とされる個人事業主～中小企業の広告宣伝費を上手に使うためのコツを列挙します。何も難しいことはありません。これらは、基本的に立ち返る作業ですので、ぜひ実践してみてください。

- ・SEOについて自分で勉強する
- ・広告で言いたいことは1つに絞る
- ・キャッチ・コピーはWebと紙媒体では使い分ける
- ・「誰に」「何をしてほしいのか」をきちんと伝える

8099WEAL

お金のことを日本語で分かりやすく説明します。



◆サービス例

スーパーアニュエーションの管理・運用相談
保険の診断・見直し
リタイアメントプランニング・年金相談
ライフプランニング
投資・貯蓄運用
ビジネスコンサルティング
不動産購入資金計画・ホームローン
遺産相続

初回コンサルティングは無料

WPA WEALTH PROTECTION AUSTRALIA

吉住京子

独立系ファイナンシャルプランナー

Wealth Protection Australia Pty Ltd
03 9014 9678 www.fpsyoko.com
kyoko@wealthprotectionaustralia.com.au
www.facebook.com/fpsyoko

日本語総合通信サービス さくらコミュニケーションズ

詳しくは www.sakura.net.au

766ACEC

日本語パソコン販売 (新品・中古)
ネットワーク構築
パソコン修理
出張セットアップ
IPテレビ (日本語放送)

液晶画面修理承り中

日本語にてフルサポート

日本人経営の高品質インターネットサービスプロバイダー (代理店、特約店等ではありません)
・ADSL2+
・3Gワイヤレス
・ドメイン取得
・レンタルサーバー
・出張セットアップ
・パソコン修理

日本語パソコン専門店 Ace Computer Systems OZ

電話：(07)3349-6468 携帯：0421-206-555
oz@ace-computer.net www.ace-computer.net

ウェブワールドのホームページ制作

自分で楽々更新できる

オーストラリア 日本人向けWEB制作 実績No.1!! (自社調べ)

1 WEB制作

ウェブサイト制作
ウェブホスティング
ネットショップ開業支援
ウェブマーケティング
印刷物デザイン

ウェブワールド 検索

WEBのことはウェブワールドにお任せ下さい!!

WEBでの集客、半端じゃない!

オーストラリアで起業したい方は一度ご連絡ください。あなたのWEB戦略をサポートします!

詳しくはウェブサイトをご覧ください

www.wb-wd.net

電話 0423-490-234

メール info@wb-wd.net

海外送金は、KVBにお任せください!

KVBは「レートの良い」で必ずご満足をお約束します。

当社は年間2.5兆円を超える外国為替取引から得られる有利なレートで効率の高い海外送金サービスを実現します。豪州証券投資委員会 (ASIC) よりファイナンシャルサービスライセンス (No.334293)を受けた、正規の金融機関ですので、安心です。

500万円を送金した場合の比較

| 金融機関 | レート | 受取額 |
|------|-------|-------------|
| 大手豪銀 | 93.34 | \$53,567.60 |
| KVB | 91.28 | \$54,776.51 |
| 差額 | | \$1,208.91 |

2015年07月10日時点
口座振込時に別途25ドルの手数料がかかります。

KVB KVB Kunlun

山田 悟

1300 760 399 (豪州国内から)
www.kvbkunlun.com/jp

KVB FX Pty Ltd シドニー店
Level 18, Citigroup Centre, 2 Park St., Sydney
Tel: +61-2-8263-0186 Fax: 02-8263-0189
Email: jpau@kvbkunlun.com AFS License No.334293



第10回 IELTS勉強編～無料の学校LLNPへ通学開始

【前回までのあらすじ】2005年オーストラリアへ家族で移住。日本語教師として登録されるには、IELTSのスコアアップが不可欠だが、なかなか合格しない。その間家計を助けるためバイトもしたが、3週間でクビになってしまった。貯金も底を尽きかけ、IELTSの専門学校に通う費用もないどころか、生活保護のお世話になる羽目になり、情けなさに涙がぼろり。

うつになった私を励まそうと、家族や友人はいろいろと働きかけてくれたが「仕事はないし、IELTSも合格しない。お金もない。もう、どうにでもなれ!」というふて腐れた気持ちだったためか、うつから復活することはできなかった。かろうじて食事の支度と、子どものランチだけは作っていた。北海道出身の私には、エアコンがない家で連日30度以上の暑さには耐えられず、気が付くと1日中寝てばかりで過ごしていた。

学生としてデビュー

そんな折、オージーの友人がLLNP (Language Literacy Numeracy Program) というオージーや永住資格を持つ外国人向けの読み書きの学校の存在を教えて



イラスト＝たこり
Web: takori.go-jin.com

くれた。授業料は無料だし、週4回通えるということで、私は張り切って出かけた。そこには世界中から集まった移民や、高校を中退したために、なかなか良い職に就けないオージーが通っていた。年齢は10代から60代までと幅広く、母国での経験もさまざまだった。日本では英語教員だった私だが、生徒として通う学校生活は新鮮で学ぶこともたくさんあった。オージーは生活保護費支給の要件のために、しぶしぶ通っている者も少なくなかったが、移民は「英語ができるようになって、就職したい」とやる気に満ちていた。

年齢も英語のレベルもばらばらな生徒たちを20～30人も抱えているM先生が、個々人のレベルに見合った課題を出して、上手く指導している姿に「私がもう一度教員になったら、こんな風に教えたい」と夢をふくらませた。時には、生徒が母国の料理を持ち寄ってパーティーをした。セルビア、ハンガリー、ロシア、ポルトガル、タイなど今まで食べたことがなかった料理を堪能できたし、彼らの国の話を聞くのは面白かった。IELTSのための学校ではなかったが、結果的に私の英語は飛躍的に向上した。

陰陽師・橋本京明の 開運指南

「ラスト陰陽師」橋本京明が、毎日を笑顔で過ごせる開運方法を指南!

☆プロフィール
著者・橋本京明◎神官の家系に生まれ、幼いころから念視・予知、靈感・霊体験をし、小学2年生で四柱推命、紫微斗数、奇門遁甲などの占いを学び始める。その後、数々の寺院で修行。高校卒業後は会社に勤めながら占いの個人鑑定を開始し、2008年に独立。「ラスト陰陽師」としてメディアにも多数出演。現在は東京都にオフィスを構え、個人鑑定を行っている。

五感で季節を感じる

日本では梅雨も明け、毎日のように猛暑日が続いています。冬の寒さ真っ只中のオーストラリアでは、暑さを懐かしんでいる人もいるかもしれませんね。そこで今回は皆さんに日本の夏の暑さを少しお裾分けしようと思います。

夏のオフィス街は空調の熱と灼熱のアスファルトによりヒート・アイランド現象が起きます。昔は地面がアスファルトではなく土だったため、熱が水分として逃げていました。田畑や森林が広がり、家屋は木造で風通しの良いものでしたが、ただ湿気の多い日本では昔から夏の蒸し暑さは厳しいものでした。

では、エアコンがまだない時代の日本人はどのようにして暑さをしのいでいたのでしょうか。まずは「打ち水」です。家の外に水をまき、気化熱を利用して気温を下げます。そして家の中には日よけにもなり風も通る簾を吊るしていました。入浴後や普段用に着ていた浴衣は通気性や吸収性に優れています。夏バテで食欲のない時には冷たい素麺をつるつるといただいていました。おやつには普通のようなかんより塩分、水分が多い水ようかんを。そして家

の軒には風鈴を吊るし、うちわで扇ぎながら夕涼みをしました。このように昔の人々はさまざまな工夫を凝らして暑さをしのいでいました。そこには日本人ならではの知恵があったのです。

打ち水や簾は見た目にも涼しく感じます。浴衣は汗でベタ付くことがなく肌触りの良いものです。素麺や水ようかんは舌触りが良く喉越しも爽やか。そして風鈴の音色は自然の風が奏でる鈴の音。今の時代のように扇風機やエアコンで温度を下げて涼しくなるのではなく昔の日本人は感性や感覚で涼しいと感じる工夫をしていたのです。それは言い換えれば「五感で感じる涼しさ」です。

日本の夏は暑いものですが、昔ながらの過ごし方も取り入れてみると、エアコンだけでは感じられない「涼」を感じられるのではないかと思います。また常に五感を働かせることで、夏だけではなくそれぞれの季節を体と心で感じるができるようになります。どこにいても自然を楽しみながら自然と寄り添って暮らすことができるのではないのでしょうか。オーストラリアの冬もぜひ、五感で楽しみながら過ごしてください。

印刷の事ならお任せください!

名刺両面フルカラー 100枚 \$27!
最新の印刷機そろえました!
日本にTシャツ工場所有しています!
豪州の各種工場と提携しています!

取り扱い商品例

Tシャツ・名刺・カーボン複写簿・ビジネスフォーム
ニュースレター・小冊子・雑誌・カレンダー・製本
マグネット・ステッカー・チラシ・パンフレット等々

「日豪プレスを見た!!」とお伝えいただいた方限定

紙媒体印刷 \$200以上の注文で プリスペン地送料無料
Tシャツ \$300以上の注文で GC送料\$10

日英両対応可能です。

お見積無料
弊社が他所より高い場合はお知らせください。

LEA printing

www.facebook.com/pages/LEA-Printing/357479594410480?ref=hl

1 Dallas Parade, Keperra QLD 4054

☎ 07 3355 9773 ✉ leaprinting@gmail.com

www.leaprinting.com.au

(日本の本社) www.za-group.com

ゴールドコースト・ブリスベンの不動産専門店 不動産の売買・賃貸はお任せください。

経験 & 実績豊富な日本人コンサルタントが親切丁寧に対応させていただきます。

**両者の気持ちを大切に
不動産取引をまとめます。**

新堀 由香子 (しんぼり ゆかこ)
QLD 州不動産取引主任者
携帯電話: 0419-611-490

**「一期一会」をモットーに
お手伝いさせていただきます。**

早川 忠義 (はやかわ ただよし)
QLD 州不動産取引主任者
携帯電話: 0411-267-793

購入／売却／お部屋探し／事業 & 移住／不動産総合コンサルティング

ワイドエステートでは余暇資産としてコンドミニアムや戸建てをお求めの方、不動産投資をご検討されている投資家の方、デベロッパーとして事業進出を検討されている法人様を対象に適切なアドバイスをご提供いたします。

※日本でも面談が可能です。お気軽にご相談下さい。

東京連絡事務所: 東京都港区虎ノ門 4-3-1 城山トラストタワー 33 階
クイーンズランド・ビジネス・センター (QBC) 内 代表番号: 03-4540-6309

不動産情報満載、スタッフのブログも好評
ワイドエステートのホームページ <http://wide-estate.com.au>

ワイドエステート
Australian Property Consulting

Level 7, 50 Cavill Avenue Surfers Paradise
QLD 4217, Australia

●お問い合わせは日本語でも気軽に ●日本からのフリーダイヤル

07-5570-1933 0034-800-100-077

QLD 州不動産取引免許番号 2507107 / QLD 州不動産協会 (REIQ) 会員
ゴールドコースト日本商工会議所 会員 / ゴールドコースト日本人会 法人会員

Overseas Property Information Centre

QLD 州政府公認不動産会社・QLD 州不動産協会 (REIQ) 会員

暮らしの情報ならオピック

37739PIC

■売買

■管理

■長短期賃貸

■ロングステイ

■親子留学

今月のお勧め物件

WATERFORD APARTMENT@BUNDALL (新築)
サーファーズから2.5KM 徒歩圏内に建築中の低層アパートメント
1ベッド～4ベッド さまざまなタイプのユニット
1ベッド \$339,900～ 3ベッド \$495,900～

ARCHER HILL@ROYAL PINES (中古)
2ベッド 1階角部屋 駐車場3台 家具込 \$395,000
2ベッド 2階角部屋 駐車場2台 \$380,000
※ロイヤルパインズは観光ビザでも購入可

THE GRAND@LABRADOR
2ベッド 1バス 家具付き 13階 即入居可 \$440/週間
リビングから真正面にBroadwaterの景色が楽しめます。

**住宅管理
賃貸管理
お任せ下さい**

オピックでは、安心安全で確実な住宅管理、お支払い代行サービスをご提供いたします。また、お客様のご要望をお伺いして、確実に賃貸マネージメントもさせていただきます。

お問い合わせはお気軽に高田まで

海外不動産情報センター Tel: 07 5526 9975 www.opic.net.au

日本からのお問い合わせは日本国内通話料金でご利用頂けます。

Suite2, Level 1, The Forum, 26 Orchard Ave., Surfers Paradise QLD 4217
Tel: (日本から) 03 4579 3814 (このままダイヤル) Fax: 07 5526 9979
E-mail: info@opic.net.au *お気軽にお問い合わせ下さい。

代表取締役
高田 裕司
0402 248 888

エアライン特集

新路線就航、進化する機内サービス 変わる空の旅

カンタス航空が8月1日、ブリスベン～成田線を就航した。同路線は日本航空が2010年に運航を中止して以来、5年ぶりの復活となった。クイーンズランド州の主要3都市であるブリスベン、ゴールドコースト、ケアンズと日本を結ぶ直行便の増便により、同州を訪れる日本人観光客数も今後増えることが期待できそうだ。

取材・文＝小副川晴香

新路線就航ニュース



カンタスはシドニー～羽田線でB747-400型機を投入

カンタス航空がついに羽田に就航

オーストラリアの航空大手カンタス航空（カンタス）は8月1日より、シドニー～羽田線とブリスベン～成田線の運航を開始した。これにより現行のシドニー～成田線は廃止され、同路線は日本航空（JAL）のみの運航となった。

シドニー～羽田線には、B747-400型機を投入し毎日運航。座席数はビジネス・クラス58席、プレミアム・エコノミー・クラス36席、エコノミー・クラス270席。一方、ブリスベン～成田線もA330-300型機で毎日運航する。座席数は、ビジネス・クラス28席、エコノミー・クラス269席。カンタスはオーストラリア～日本間で1日2便体制を取り、供給座席総数は9,000席以上となった。



ANAは同路線でB787-9型機を投入

ANAがオーストラリア～日本路線を復活

全日本空輸（ANA）は7月16日、16年ぶりにオーストラリア線を復活させ、シドニー～羽田線の運航を今年12月11日に開始すると発表した。カンタス同様、毎日運航で、機体はB787-9型機を投入。座席数はビジネス・クラス48席、エコノミー・クラス167席。ANAのオーストラリア路線は日本人観光客市場の縮小を背景に1999年に廃止されていた。共同運航便も2001年に提携先だったアンセット航空の破たんに伴い停止して以来、オーストラリア路線から完全撤退していた。

ANAがオーストラリア路線を復活させたことで、今後、オーストラリア～日本

間で直行便が運航するのは、カンタス、JAL、ANA、カンタス子会社で格安航空（LCC）ジェットスターの4社となる。

オーストラリア～日本路線拡大の背景

ここ数年、オーストラリアから日本を訪れる観光客数が増えている。日本政府観光局が発表した統計によると、14年に日本を訪れたオーストラリア人は前年比23.8パーセント増の30万2,656人。継続的な訪日旅行プロモーション「Visit Japan」の展開に加え、円安傾向にあること、そして昨年4月末に新規就航したジェットスターのメルボルン～成田線も訪日需要の底上げに貢献。こうした背景も、カンタスが新路線の就航に踏み切る後押し材料となったようだ。

カンタスのブリスベン～成田線は、ジェットスター・ジャパン国内線との乗継利便性を重視したという。同社のアラン・ジョイス最高経営責任者（CEO）は、カンタス・グループが既にジェットスターのケアンズ・ゴールドコースト～日本路線を運航していることに触れ、「オーストラリア～日本路線はレジャーとビジネス双方の需要が期待できる」と強調。新路線の就航により、オーストラリアを訪れる日本人が増え、クイーンズランド州の観光産業が活性化することへの期待感を示した。

また近年、日系企業によるオーストラリア進出が相次いでいる。今年1月には日豪経済連携協定（EPA）が発効し、両国の経済関係はより強固なものとなった。今後、シドニー～羽田線では、ビジネス需要のさらなる拡大が見込まれるという。

これらの状況を背景に、カンタスとANAは、東京都心に近い羽田空港から出張客に便利なダイヤで運航し、ビジネス需要に照準を合わせる狙いだ。新路線はシドニー、羽田ともに夜出発して翌朝に到着するため、出張や乗り継ぎの利便性が高いのが特徴。ANAは、新路線就航によって両国間の経済や文化的な交流拡大をはじめ、訪日需要の創出に貢献していくという。ますます加熱するオーストラリア～日本路線。今後は新規路線の拡大に伴い、各社が独自のサービスで集客を図っていくことが求められそうだ。

| ■QF羽田～シドニー路線のダイヤ（毎日運航） | | | | | |
|--------------------------|-------|-------|----------|--|--|
| 便名 | 出発 | | 到着 | | |
| QF26 羽田 | 22:00 | シドニー | 8:30（翌日） | | |
| QF25 シドニー | 20:40 | 羽田 | 5:30（翌日） | | |
| ■QF成田～ブリスベン路線のダイヤ（週4便運航） | | | | | |
| 便名 | 出発 | | 到着 | | |
| QF62 成田 | 20:55 | ブリスベン | 7:00（翌日） | | |
| QF61 ブリスベン | 11:00 | 成田 | 19:15 | | |

シドニー～成田線でも体験できるJALエコノミー・クラスの「スカイ・ワイドー」

進化する 機内 サービス

どの航空会社を利用するか検討する際にチェックしたいのが機内サービスだ。航空各社は近年、座席（シート）開発には特に力を入れているという。

世界一の評価を受けたJALのエコノミー・クラス・シート

長時間狭い場所に座る空の旅だからこそ、シートにはこだわりたい。航空各社では、出張需要が見込め大きな収益源となるビジネス・クラスのシートに特に力を入れている。近年では、シートを倒せば水平になる「フル・フラット・シート」を各社が導入し快適性を追求する中、JALではエコノミー・クラスのシートにも注力。プレミアム・エコノミー並みの快適さを楽しめるという。

JALは13年1月から、エコノミー・クラスの前後の座席間隔を約10cm拡大して足元の空間を拡大した「スカイ・ワイドー」を国際線のB777-300型機に「新・間隔エコノミー」として導入して以来、順次サービス路線を拡大中だ。

同シートは今年6月、航空会社や空港などの評価を手がける英スカイトラックス社の「2015年ワールド・エアライン・アワード」で「ベスト・エコノミー・クラス・エアライン・シート」賞を受賞。全世界の航空会社で最も優れていると評価された。この「スカイ・ワイドー」を導入した機材での運航が、15年10月26日（シドニー発）～16年3月26日まで決定しており、「新・間隔エコノミー」をシドニー～成田間で体験することができる。

寝心地の良さを追求したJALビジネス・クラスの「スカイシート」



また、寝心地を重視したJALのビジネス・クラス・シート「JALスカイ・シート」も魅力的だ。13年にはスカイトラックス社の「ワールド・エアライン・アワード」で、最も優れたビジネス・クラス座席に贈られる「ベスト・ビジネス・クラス・エアライン・シート」賞を、日本の航空会社で初めて受賞した。JAL自慢の同シートは、近年主流の1つである「スタaggerド型」と呼ばれる全席から通路アクセスができる座席配置を採用。ベッドの長さは約188cm、ベッド幅は約65cm。同クラスでは最大級となる23インチの個人モニターも配置し、個室感の高いプライベート空間を実現した。

機内快適性をとことん追求したANA

シドニー～羽田線で投入されるB787-9型機は、客室内湿度設定の改善、耳への気圧負担感の軽減、開放感のある窓の採用などにより、これまでにない快適性を実現した。さらに各クラスにANAの最新シートを搭載。エコノミー・クラスでは空間の広がりを感じられる薄型のシートを導入し、エンターテインメント機能も充実。プレミアム・エコノミーでも、ゆとりあるシート・ピッチを確保し、ワンランク上の上質さを追求した。

また、今でこそビジネス・クラスで主流となった「スタaggerド型」のフル・フラット・シートだが、日本の航空会社で導入したのはANAが初めて。ベッドの長さは約189cm、幅は約64cmと、機内でくつろぐには十分な広さを実現。また、各座席に大型のサイド・テーブルを設け、飲み物やパソコンの置き場にも困らない。完全な個室ではないものの、圧迫感を与えないシート設計になっている。

カンタス、世界初のフル・フラット・シート導入

一方、カンタスも負けてはいない。ブリスベン～成田線のビジネス・クラスでは、世界初となる離陸から着陸までシート・リクライニングが可能なシート「ビジネス・スイート」を搭載した。同シート搭載機が日本路線に導入されるのは今回が初めてだという。シドニー～羽田線のビジネス・クラスでは、乗客の好みに合わせて調整できるシート「スカイ・ベッド」にマットレスを敷き、羽毛布団がセットされる。

気になる 機内食は？

旅の楽しみの1つでもある機内食。日系エアラインは近年、人気レストランや有名シェフとコラボレーションしたメニュー開発に注力してきた。機内食は顧客満足度に繋がりがやすいだけに、進化を続ける機内食には今後も目が離せない。

JALの「AIRシリーズ」は大人気

JALで注目したいのが、これまでに数々の人気外食チェーンとコラボレーションしてきた「AIRシリーズ」だ。成田発シドニー便のプレミアム・エコノミー・クラスとエコノミー・クラスでは、吉野家ホールディングスと共同開発した「AIR吉野家」の牛丼や、スープ専門店「スープ・ストック・トーキョー」とコラボレーションした「AIR SOUP STOCK TOKYO」のホタテと野菜のチャウダーなどが評判を呼んだ。同シリーズは、シェフとともに調理方法や味付けまで何度も試作を繰り返し、機上でも再現可能な味に仕上がっているという。現在は「AIR モスバーガー」が提供されているので、JALを利用する場合はぜひ堪能したい。

また、ビジネス・クラスでは「空の上のレストラン」をテーマに一流シェフの監修による旬の食材を使った機内食

「BEDD SKY AUBERGE by JAL」が楽しめる。8月の成田発シドニー便で洋食を選択すると、東京・麻布十番にある「山田チカラ」のオーナー・シェフ、山田チカラ氏監修による献立「国産牛サーロイン・ステーキの夏野菜ソース、ジャガイモのニョッキ添え」を堪能できる。和食を選んだ場合は、日本各地の郷土料理が機内で炊き上げた白米とともに提供されるので、こちらも見逃せない。

人気外食チェーンとコラボしたJALの機内食「AIRシリーズ」



JALのビジネス・クラスで和食を選べば郷土料理を味わえる



ANAのビジネス・クラスでは世界の有名シェフによる機内食が楽しめる

アルコールや軽食類が充実したANAのプレミアム・エコノミー・クラス

ANA、空の上で一風堂のラーメンを

ANAは13年9月、世界的に有名なシェフらとANAのシェフから成る機内食プロデュース・チーム「ザ・コノシュアーズ」を立ち上げ、メニュー開発を行っている。フレンチのミシュラン3つ星シェフとして名高い美食の巨匠ピエール・ガニエール氏をはじめ、和食では奥田透氏（ミシュラン3つ星）や西川正芳氏（ミシュラン2つ星）など、世界的に知られる有名シェフが季節ごとに機内食をプロデュース。

さらに国際線のファースト・クラスや一部のビジネス・クラスでは、人気ラーメン店「博多一風堂」と約1年半をかけて機内専用独自開発した、空の上のトンコツ「そらとん」と、コク極まる味噌「大地」が提供され人気を博している。

プレミアム・エコノミー・クラスでは、エコノミー・クラスの食事に加え、スパークリング・ワインのサービスやビジ

ネス・クラスで提供される赤・白ワインや日本酒、デザート、軽食などが楽しめるという。

カンタス、新機内食はボリューム大

エコノミー・クラスの機内食といえば、メインが「肉か魚」の2択しかないのが一般的だ。しかし、カンタス航空は今年3月、国際線のエコノミー・クラスの機内食をリニューアル。メイン・ディッシュのボリュームを50パーセント増量し、メニューは従来の2種類から「ヘルシー・オプション」「なじみのある食事」「路線の特徴を生かしたメニュー」の3種類に拡大、日本発の路線では和食も楽しめる。また、離陸直後には、オーストラリアの老舗飲料メーカーBickford社がカンタス向けに開発したウェルカム・ドリンク（レモンとエルダー・フラワー味、ピンク・グレープフルーツ味）が提供される。

成田空港に第3ターミナルがオープン

成田国際空港株式会社は4月8日、成長著しいLCCの受け入れ体制を強化するために「第3旅客ターミナル」をオープンした。これにより、ジェットスター・ジャパンやバニラ・エアなどLCCによる国内線利用が従来より便利になった。

新ターミナルの特徴は、陸上トラックをモチーフにデザインされたターミナルの床。出発は青、到着は赤のラインで示し、分かりやすさを重視した。また、LCC

ターミナルというと簡素なイメージがあるが、国内空港最大となるフード・コートを設置。寿司やうどん、ハンバーガーなどのファスト・フード店を置き、早朝4時から夜9時まで営業している。

オーストラリアから直行便を利用して、第3ターミナルを利用する時に注意したいのが乗継時間だ。例えば、JALやカンタスが発着する第2ターミナルから第3ターミナルまでは約500メートル離れているた

め、徒歩15分かかる。このため、両ターミナルを無料で往復するターミナル連絡バスを利用することをお勧めする。

同バスは、午前4時半から午後11時20分まで5～8分間隔で運行し、所要時間は10～15分。第2ターミナルでは24番乗降場から、第3ターミナルでは1階バス乗降場から乗車できる。なお、国際線から国内線への乗り継ぎは、2時間以上のゆとりを持って臨みたい。

陸上トラックがモチーフのユニークな第3ターミナル（提供：成田国際空港株式会社）



NHK
WORLD
PREMIUM

NHKワールド プレミアム オーストラリア 24時間日本語テレビ 新規加入キャンペーン実施中!

Television Oceania
創立25周年記念

新規加入者全員に**2ヶ月視聴料無料+録画機能付きレシーバー**のプレゼント。
さらに抽選で1名様に**1年間分視聴料無料、他NHK世界遺産100豪華DVDセット、各種プレゼント**が当たる!



視聴料\$49.95/月 視聴には衛星受信機器が必要です。詳しくはホームページwww.japantv.com.auをご覧ください。
お問い合わせ：カスタマーセンター(フリーダイヤル)1800-196-003 TEL (02)9281-4424 info@japantv.com.au

就活&ビザ情報が満載 グローバル人材になろう

ワーホリ・メーカー

学生&WH応援コーナー

オーストラリアでの留学やワーホリ経験を、必ず将来の飛躍につなげてみせる! そんな、大志を抱く若者を応援するコーナー。学生&WH必見の留学生・WHインタビューや、英語情報など盛りだくさんにお届け。本コーナーを活用し、世界を舞台に活躍できる、グローバル人材への第1歩を踏み出そう。

がんばるワーキング・ホリデー・メーカーにフォーカス

みんなの
「ワーホリ・ダイアリー」

オーストラリアでがんばるワーキング・ホリデー・メーカーを毎月紹介。



本田尚之さん

1987年生まれ・熊本県出身
ダンス主体のストリート・パフォーマンス団体「ナニコレ? 劇団」
(Web: www.facebook.com/nanikoregekidan) のMarioとして、世界中の舞台を目指して活動中。

今回登場の
ワーホリ・メーカーは?

言葉を発さないロボットのような動きとダンス、銀色のマスクをつけた一見得体の知れない佇まい。ダーリング・ハーバーなどシドニー各所でストリート・パフォーマー「Mario」として観客の目を釘付けにする本田尚之さんは、マスクを外すと一転して気さくな素顔をのぞかせる。「海外でパフォーマーとして大成したい人にとって、オーストラリアは聖地のような場所。多国籍環境で、誰もが子どものころからバスキング（編注：投げ銭を伴う大道芸や音楽などのショー）の文化に親しんでいて楽しみ方を知っているんですね」と話す本田さん。日本ではダンスを中心としたパフォーマンス・ユニット「ナニコレ? 劇団」を主催し、プロとしての活動歴を持つ。その活動を一時休止し、修行として単身でシドニーにやって来たのだという。

ダンスを始めたのは大学のころ。「多くの人にダンスの魅力を知ってほしい、感動させたい」という思いから、ダンスの大会で出会った相方と一緒に社会人2年目に「ナニコレ? 劇団」を始動させた。彼らの

とともに地元九州を拠点にパフォーマンス活動を展開。その存在は口コミで次第に広まり、お祭りや政治家のイベント、結婚式や介護施設の慰問など多くの出演依頼が来るようになった。

目標はアポロ・シアター



笑わせるネタから戦争を描くストーリーまで、幅広いパフォーマンスで魅せる本田さん。毎週末ダーリング・ハーバーなどで活動中

「ニューヨークにあるアポロ・シアターの舞台に挑戦することが、今、夢ではなくて目標です。観客による審査で、世界中のパフォーマーたちがその腕を競う。そこにたどり着くために、海外でのパフォーマンスについて体

で勉強したくて、ワーキング・ホリデーを利用して今年シドニーにきました」と本田さん。相方を日本に残し、1人用の新ネタを用意する。すべてはユニットで世界を目指すため。来豪3日目で街頭に立ち最初のパフォーマンスをするも、マネー・ハットに入ったコインはたったの3ドルだったという。

「感性も笑いのツボも日本とは違う。そんな中で活躍するほかのパフォーマーを見て学んだり、相談したり。シェアハウスにこもってネタ作りに試行錯誤する時間を経て、自分は観た人に『何かを考えさせる』

ようなものがやりたいと、より明確になっていきました」

人の心を動かすパフォーマンスを

この国で多いのはラストで華やかに盛り上がるパターンのショーだが、本田さんが目指したのは、「感動」で終わるパフォーマンス。「ウケないよ、と言われていたんです。でも戦争のむごさをストーリーにして演じた時、号泣しながら観てくれたお客さんもいて、『Vivid Sydney』のころには1日400ドルを超えるくらいの稼ぎになりました。また、普段は通行人やパフォーマーを取り締まるレンジャーが、演技を観てわざわざ場所を確保してくれたことも嬉しかったです」と、この国でも感動を伝えられることを実感できる日が増えたという。

しかしストリート・パフォーマンスの反響は天候などにも左右され、なかなか人が足を止めてくれない日もある。しかし「お客さんが少ない時も、必ず日本式にお辞儀をしてパフォーマンスを締めくくります。観てくれた人に対して、ここで演じられたことに対して、きちんと感謝を伝えたいので。そしてこれからも夢や目標を持って人の前にたくさん立って、体1つで感動を届け続けたい」と言う本田さん。早ければ来年にも「ナニコレ? 劇団」としてニューヨークに向かうという。世界中のあちこちでパフォーマンスの終わりに深く一礼する彼の姿が目につくようだ。

「ワーキング・ホリデー・メーカー」募集中!

自薦、他薦は問いません! 「推薦理由」など、詳細をお書き添えの上、編集部 (nichigopress@gmail.com) まで。

パフォーマーの聖地から世界へ

街頭パフォーマンスを見た人々の「何これ!」という興味津々な声が命名の由来だとか。

「大学卒業後はダンスとは関連のない一般企業の営業マンをしていて、数年後には家を建てられるくらいに待遇も良かったのですが…。でも『これでいいのか』と何かが引っかかっていて。本当は新しいチャレンジをして人生に波を作りたい。そんな時に結成したのが「ナニコレ? 劇団」です。2人で演じると表現の幅が広がり、1人でやるのとは違った世界観ができていく」と、仮面と衣装をまとった本田さんは相方

Japanese Grocery
GOGO MART

Open 7 days
TEL : 07-5529-0303
Shop 8, Treasure Cove Shopping Centre,
Cnr Oxley Dr & Brisbane Rd,
Biggera Waters, QLD 4216

ハーバー・タウン・
ショッピング・
センター

トレジャー・コープ・
ショッピング・センター
Japanese Grocery
GOGO MART

Brisbane Rd
(ハーバー・タウン目の前のショッピング・センター、
ハーバーサイド・マーケット隣り)



お米など商品続々値下げ中〜!!

GOGO商品で手作り
簡単本格ラーメン!!

スープ

お湯に
溶くだけ!!

トッピング

・豚バラ・味覇
・もやし
・なるときき

麺

GOGOMart
オリジナル生麺

こだわりのおいしいちぢれ生麺。
舌触りなめらか、しなやか、
つるっとした食感がクセになる!!
1玉増えて、お値段据え置き



鶏なんこつ



マル腸ホルモン

f

お得な情報随時配信中!! いいね! 押してね!

www.facebook.com/gogomart

※注!

毎週月曜日はポイント2倍DAY



ラーメンの
お供にどうぞ!!

オージーに英語で説明してみよう!

Japanese Culture

日本人には常識でも、文化の違うオージーにはイマイチ伝えづらい…。そんな時にぴったりの表現や話の流れをご紹介します。

オージー君



池田俊一 オーストラリア国立大学アジア・太平洋カレッジ日本センター
協力: 池田澤奈

エピソード

「最近、新聞でもよく見かける『ブラック企業』。これって何?」

Aussie: My friend told me to **steer clear** of them, but what are they exactly?

You: Yeah, you'd better know what you need to be avoiding, haha. ブラック企業 (burakku kigyō) can be directly translated to "black company" or "black corporation". It's a word used to describe companies with poor working conditions and / or **abusive** practices and employers.

A: Oh, so kind of like a **sweatshop**?

Y: I guess that would be close, except it **doesn't just stop at manual labour** environments. A ブラック企業 could be an office-based company, too, with long working hours demanded upon workers, below **minimum-wage pay**, little to no holidays and power harassment by **upper management**, etc.

A: That actually sounds terrible. But surely, in a country like Japan, there would be laws **protecting workers from** being violated like this?

Y: We certainly do have the 労働基準法 (rōdōkijinhō) [Labor Standards Act],

amongst many other policies to prevent exploitative employers, but unfortunately, only **the tip of the iceberg** seems to be **getting reported** to police or lawyers...

A: How come?

Y: There are a number of reasons. Firstly, most of these poor employees tend to be young people with very little knowledge of their **rights in the workplace**. That or they may be **falsely led to believe** that this is '**the norm**'. They may also be scared to **raise their voice**, as they fear that they have no other career options, what with the tough economic situation right now...

A: But surely, **anywhere BUT** such an unlawful workplace is where you'd want to be!

Y: That's right. More young people need to realise that it isn't the end if they need to quit their job **for the better**. But more importantly, the government needs to **crack down on** these ブラック企業 so that these problems don't arise in the first place.

ブラック企業って何?

What is Black Kigyō?

説明する時のポイント

ブラック企業とは、元々暴力団などの反社会的団体とのつながりを持つような会社を指していたが、今は、比較的新しい会社で、主に若者を採用し、過重労働をさせたり、違法労働をさせることによって極限状態まで追い詰め、離職に追い込む一方、企業としては成長している会社のことを指す、と教えてあげよう。従って、被害の対象は、フリーターなどの非正規雇用者ではなく正社員である場合が多いと付け加えておこう。さらに、将来の計画が立たないほどの低賃金で雇用し、私生活にも影響を及ぼすような長時間労働を強要して「使い捨てる」のが、「ブラック」つまり「暗黒の」「闇の」と呼ばれる理由になっている、と説明してあげよう。要するに、「労使関係の喪失状態」が存在する悪質な企業体質が問題だ、と指摘しておこう。

[単語・成句]

steer clear ~に近づかない／～を避ける
abusive 酷使するような／虐待するような
sweatshop 労働搾取工場
not just stop at~ ~にとどまらない
manual labour 肉体労働
minimum wage pay 最低賃金
upper management 上層部
protect ~ from ... ~を...から守る
the tip of the iceberg 氷山の一角
get(ting) reported 報告される／通報される
rights in the workplace 職場における権利
falsely led to believe 誤って信じてしまう
the norm 常態／当たり前のこと
raise (their) voice 声を上げる／不満を述べる
for the better より良い生活を求めて
crack down on~ ~を厳重に取り締まる

[会話文で使える表現]

■"any ~ but" この言い方は、「～以外の／～以外なら」と「どこでも／誰でも／何でも」といった組み合わせで、強調表現としてよく使われる。
例①"I would talk to anyone but him. He would be the last person on my list."
"Wow, you must really dislike him."「彼以外となら誰とでも話すよ。彼だけはごめんだね」
「彼をかなり嫌っているようだね」例②"Where do you want to go next?" "Anywhere but the main street, it'll be too crowded already."
「次はどこに行こうか?」「メイン・ストリート以外がいいな、多分もう混んでいるだろうし」例③"I can eat anything but giblets."
"Yeah, I know, they're gross."「モツ以外なら何でも食べるよ」「分かる、モツは気持ち悪いよね」

Go Australia Visa Consultant

弊社ではオーストラリアで留学、移住、就職することを希望する皆様にフレンドリーかつ的確なアドバイスをいたします。

Goオーストラリアコンシェルジュ

オーストラリアへの親子留学、単身留学、スポーツ留学など、短期滞在から長期滞在まで経験豊かなコンサルタントがお手伝い

まずはスケジュールコンサルタントMikaまで、日本語でお気軽にご連絡ください。

Goオーストラリアビザコンサルタント

オーストラリア・ビザ／移住手続きのスペシャリストとして10年以上の経験

投資・事業家移住／リタイアメント
学生・保護者ビザ
パートナービザ・家族移住
ビジネスビザ／スキル移住／MRT案件

※NAATI有資格者による翻訳業務も取り扱っております。
まずはクライアントケアマネージャー
関まで、日本語でお気軽にご連絡ください。

<当社お問い合わせ電話番号> 日本から 03-4283-8484 日本時間 8:00~16:00 月~金 (オーストラリアの祝日を除く)
オーストラリアから 07-5570-4542 オーストラリア時間 9:00~17:00 月~金 (オーストラリアの祝日を除く)

<ゴールドコースト事務所>
住所: Suite 222, Level 2, Watermark Hotel Gold Coast, 3032
Surfers Paradise Boulevard, Surfers Paradise QLD 4217
郵送先住所: P.O. Box 481 Isle of Capri QLD 4217
電話: 07-5570-4542 Fax: 07-3319-6131
メール: info@goaustralia-visa.com info@goaustralia-concierge.com
HPアドレス: www.goaustralia-visa.com
www.goaustralia-concierge.com

<ブリスベン事務所>
住所: Level 5 262 Adelaide Street Brisbane QLD 4000
郵送先住所: PO BOX 10127 Adelaide St Brisbane QLD 4000
電話: 07-3040-2116 Fax: 07-3319-6131

オーストラリア登録移民コンサルタント (MARN 9900985)

9月特別セミナー情報

10日(木) 英語が簡単になる秘訣
10:00-12:00 \$50/人 定員6名

28日(月) 成功する子育ての秘訣
10:00-12:00 \$30/人 定員10名

児童英語&英語講師養成通信講座

就活、起業の強い味方!
児童英語のバイオニアが直接指導!
最新のメソッドで英語力もアップ!
応用心理学も学べるのはAMEAだけ!
Don't miss it!

講座期間: 随時
授業期間: 3ヶ月
授業料: \$3000

対象: 18歳以上の男女
★英語力は問いません
★卒業後のサポートあり

AMEA Teacher Training College Amea Pty.Ltd
51 Teasdale Drive, Nerang QLD 4211
www.amea-english.com / www.kokoro-consulting.com
お問合せは電話にて 0414-657-618
Email: amea@live.com.au

マクモト洋子先生

~ その他の開講コース ~

- 子ども教育コンサルタント養成講座
- ライフコースコンサルタント養成講座

レイ・ホワイト ホープアイランド店

不動産売買・管理・ホリデーレンタル

留守宅管理サービスのご案内!

Ray White (The Surfers Paradise Group) では、ゴールドコースト市内において留守宅管理サービス(不在時の家の見回り、修理・メンテナンスの手配、支払い代行等)を行っております。
日本語でお気軽にお問い合わせください。

不動産売買・ホリデーレンタルも是非ご利用ください!

※左写真はウォーターフロントのホリデー宿泊物件です。
※ホリデーレンタル詳細はWEBをご参照ください。
www.rwsp.net/rent/holiday

連絡先: 担当 宇佐美葉子 (ゴールドコースト不動産歴17年)
07-5510-8455 (オフィス代表) 07-5563-5519 (日本語直通)
0411-441-720 (携帯電話)
Email: y.usami@rwsp.net WEB: www.rwsp.net
住所: Hope Island Shopping Centre,
Shop 8 Santabarbara Rd., Hope Island QLD 4212

皆様のご連絡お待ちしております!

www.rwsp.net

The Surfers Paradise Group

今までにない不動産市場の展開の速さ!

市場動向など、日本語で専門知識を分かりやすくご説明します。

一生に一度のマイホーム。誰もが悩むのは住宅ローン選定です。
無数にある商品に、複数の金利体系。
Aussie は、あなたにとって最適な住宅ローン探しを応援します。

住宅購入時に住宅ローンの金利や審査、諸費用に保険など知っておきたい事がたくさん。
購入資金はいくら必要なのか? 頭金はいくら必要なのか?
あなたに合ったシュミレーションで、分かりやすく説明します。

住宅ローンのエキスパート 安心・信頼のAussie
日本人担当 シュウ・ヤマナシにお気軽にご相談ください。
携帯: 0403-075-598 電話: (07)3248-5105
Eメール: shu.yamanashi@aussie.com.au

Shu Yamanashi BA, MA, Dip Teach, Dip FMBM, MFAA
Senior Aussie Broker, Commercially Accredited
ブリスベンオフィス 33 Lytton Road, East Brisbane Qld 4169
ゴールドコーストオフィス 110 Brisbane Road, Labrador Qld 4215
Australian Credit Licence Number: 246786
MFAA Membership No: 16294

ご相談はすべて無料です

新連載

料理とワインのマリアージュ

～上手な楽しみ方～

◆鮪とピノ・ノアールのマリアージュ

マリアージュとは

はじめまして、ソムリエのヒロと申します。今月から、マリアージュと呼ばれるワインとお料理のさまざまな組み合わせを紹介していきたいと思います。レストランでお客様からお料理に合ったワインをお勧めするのはとても大事なソムリエの仕事の1つ。組み合わせを間違えると、まるで美味しい素材にまずいソースをかけてしまったかのように、お客様の機嫌を損なわせてしまう可能性もあるのです。そこには経験と味覚のセンス、そして想像力が求められます。

そもそもマリアージュとはフランス語で「結婚」の意。私たちソムリエは、料理とワインが口の中でどのように溶け合っていくかを観察しますが、その際、この結婚を幸せなものとして成功させるべく、「ワインと食事の味のパワー・バランスはイコールか」という点に特に気を付けています。一方の味が他方の味を消してしまうようではだめで、理想としては双方が上手く交わりお互いの味を引き立て、少しワインの香りが口に残る後味となるのが良いマッチングとされています。そして究極的には、交わった時にワインでも料理でもない第3の味が出てくると、このマリアージュは大成功となります。これを体感すれば、あなたもこうしたワインと料理の楽しみ方の虜になってしまうでしょう。

白ワイン以外で楽しむ魚料理

お魚は白ワインでと思っている人も多いと思います。しかし、鮭やトラウトなどの赤身の魚はぜひ軽めの赤ワインとともに味わってみてください。お薦めしたピノ・ノアールという品種は、淡く繊細なルビー色をしていて、サクランボや木苺などの赤い果実、オレンジの皮に似た渋さと木の樽からくるバニラやシナモン・スパイスが特徴のワインです。冬の今が食べ頃のマグロは、竜田揚げ、かぶと焼きなどの火を入れた料理も良いですが、刺身で食べるとさらに1歩上をいくマリアージュが楽しめます。その際、醤油の中にワインを何滴か垂らすことをお忘れなく。お試しあれ！

1



1.セントラル・オタゴを代表するワイン・メーカー。力強い果実味でしっかりした凝縮感のあるワイン
2.モーニングトン・ペニンシュラのピノ・ノアール。野いちごにラズベリーやバラの花の香りが特徴

2



赤ワインと合わせることで、いつもの刺身も新鮮な味わいに



大久保寛行

プロフィール◎COURT OF MASTER SOMMELIER CERTIFIEDの資格を取得し、シドニーのグラスでソムリエとして修行した後、ゴールドコーストのソルトグリルで4年間ヘッド・ソムリエとして活躍。同店はワイン専門誌「デキャンター・マガジン」で3年連続3グラスという最高のワインリストの評価を得ている。現在はフリーのソムリエとしてワイン・イベントや講習、コンサルタントとして活躍中。ワインの質問、もしくはイベントのお問い合わせはこちらまで。Email: wineevent-goldcoast@hotmail.com



岡本法律事務所

❖ 家族法
(離婚、財産分与、子供の養育法等)

❖ 相続法
(遺言書、委任状、遺産相続)

❖ 訴訟・紛争解決

法律に関するご相談なら、お任せ下さい。
まずはお電話又はEmailにてお問い合わせを。
(岡本大地まで)

岡本法律事務所
<住所> Suite 23 Ashmore Commercial Centre
207 Currumburra Rd., Ashmore QLD 4214
<電話> (07)5539 2245
<Email> admin@okamotolawyers.com.au
<ホームページ> www.okamotolawyers.com.au



K2 Global Consultancy Pty Ltd

弊社では税務会計業務のお手伝いをさせていただきます。

**2015年度個人の
タックス・リターン承ります。**

 Chartered Accountants
NUMBER ONE IN NUMBERS

Level 3, RSL Building, 9 Beach Road
Surfers Paradise QLD 4217
PO BOX 1186 Surfers Paradise QLD 4217
Tel 07-5526-9666 Fax 07-5526-9633
E-Mail: info@k2gc.com.au

ネットで手軽にタックスリターン!

日本人の有資格者※によるオンライン税務会計サービス
「EZY TAX ONLINE」は、良心的な価格と手軽さで、
多数の在豪邦人の皆様にご愛顧いただいております。

(※登録税理士、公認会計士)


個人向け


個人タックスリターン、
不動産収入のタックスリターン、
ワーホリ・タックスバック、
スーパーアニュエーション返金申請
www.ezytaxonline.com.au/ja/

法人・自営業者向け

ビジネス決算、タックスリターン、
BAS申告、GST申告、法人設立、
各種登録、起業相談
www.ezytaxonline.com.au/biz/ja/

■Akira Oguchi: 2000年フランス フリーダイビングワールドカップ日本代表、
豪米ハイブリッド公認会計士、MBA
■Tomoko Kaneyuki: 国家資格Registered BAS Agent
■Shohei Kaya: 競馬騎手、登録税理士、
豪米ハイブリッド公認会計士、MBA

Tel: 02-8007-5247 / 07-4041-6964
 www.facebook.com/ezytaxsolutions


EZY TAX ONLINE
ISO9001取得会計事務所

ブリース洋子公認会計士事務所

税金や会計のことなら、経験と実績のブリース洋子公認会計士事務所
にお任せください。

初回30分ご相談、無料で承っております。

CPA 

主なサービス内容

- 税申告・決算書作成
- 消費税申告
- 記帳代行とトレーニング
- 起業サポート
- ビジネスコンサルティング

オンラインタックスリターン、好評受付中!!

学生・ワーキングホリデーの方、
オンラインでの申し込みも開始しました!
詳しくはホームページをご覧ください。



ブリース洋子CPA GC日本商工会議所事務局
Suite2204 Southport Central Tower2 5Lawson Street,Southport QLD 4215
PO Box 81 Ashmore City, Ashmore QLD 4214
電話: 07 5667 9245 FAX: 07 5667 9254
携帯: 0412 606 023
Eメール: yoko@ybabs.com.au
Website: www.ybabs.com.au


Accounting & Business Services

FSA公認会計士事務所

国際大手会計事務所において税務・会計コンサルティング業務の経験を持つ
コンサルタントチームが適確な税務・会計サービスを良心的な費用でお応えします。


主な業務内容

- 個人税申告
- 豪州法人税申告、決算書作成
- フリンジ・ベネフィット税申告
- 消費税申告
- 記帳代行・固定資産台帳管理
- 会計監査・税務監査対応
- ビジネスKPI策定・導入及びモニタリング
- 会計ソフトセットアップ・トレーニング
- 現地人取締役代行サービス
- 起業・法人設立アドバイザー
- ビジネス売却・購入アドバイザー
- ビジネスバリュエーション
- 国際税務アドバイザー
- 連結納税に関連するアドバイザー
- 研究開発 (R&D) 優遇税申告
- 遺産相続に伴う税務アドバイザー・遺言書作成のお手伝い
- その他の税務コンサルティング


初回コンサルティングは無料です。お気軽にご相談ください。

日系グループ代表 豪州公認会計士 (CA) 淡田慎太郎

e: sawata@fsacorporate.com.au
t: 07-3054-4316
m: 0422-391-868
f: 07-3054-4358
a: Ground Floor, 139 Coronation Dr, Milton, Brisbane, QLD 4064
p: PO Box 1128, Milton QLD 4064



FSA Partners
accountants & business advisors



FSA Japanese
specialist taxation & business advisors



簡単！ 多国籍キッチン

多国籍なオーストラリアの簡単で美味しいレシピを紹介。

さっぱり美味しい

本格的なパッタイに挑戦

(文・写真＝ランス陽子)

美味しいタイ料理店が多いオーストラリアでは、普通のスーパーマーケットでも本格的なタイ食材を気軽に購入できることが多い。タイの代表的な麺料理、パッタイ (Pad Thai) 作りに欠かせない太く平たいライス・ヌードルも、日本では専門店などに行かなければなかなか手に入りにくいのに対し、ここではほとんどのスーパーマーケットで購入できるようだ。

パッタイ・ソースと書かれたお手軽なソースも売られているが、本格的なパッタイに使用する「タマリンド・ソース」も棚に並んでいることが多い。タマリンドとは、梅干しと柿を合わせたような甘酸っぱい味がするタマリンドの果実のこと。ペーストやビューレ、ソースとしてビン詰めで売られている。パッタイのkokと酸味は、このタマリンドの風味がベースになっている。

今回の先生は、以前もレシピを教えてくれたタイ出身のジラスーダさん。ゴールドコーストの有名タイ料理店でウェイトレスとして長く働き、美味しいタイ料理を知りつくしているジラスーダさんが、本場のレシピを教えてください。「ライス・ヌードルは、あとで火を入れることも考えて、柔らかくなりすぎないように下準備するのがコツです。今回のレシピでは鶏肉を使いましたが、ゆでたむきエビ

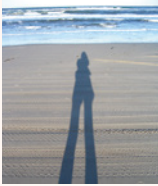
を使うのもお勧めです。また、辛味が好きな人は、好みで生の唐辛子を刻んで入れてください」

コショウは黒コショウでなく、日本でもお馴染みの白コショウがあればそちらの方が良いとのこと。「コリアンダー (パクチー) の葉も、好きな人はたっぷり乗せてください。コリアンダーの香りが苦手な人は、使わなくても大丈夫ですよ」と言う。また、どうしてもタマリンド・ソースが手に入らない場合は、普通のワイン・ビネガーで代用もできる。「パッタイは塩味と甘み、酸味がバランス良く混ざり合っている料理です。最後にライムを絞って食べます」。もちろん、ライムがなければレモンでも良いとのこと。「タイではこのほかに、タイの固い豆腐やタクアンのような食材を入れることが多いのですが、オーストラリアのタイ料理店ではあまり使われていないようです」

タマリンドの爽やかな香りとkokがたまらない、本格的なパッタイ。ぜひチャレンジしてみよう。

ジラスーダさん

タイ出身。20代のころはタイ料理店のウェイトレスとして働いていた。幼いころはタイのTVでよくドラえもんや忍者ハットリくんを見ていたという日本びいきの主婦。ほかにもレシピ紹介あり (Web: nichigopress.jp/gourmet/takokuseki/87894)



タイの焼きそば、パッタイ。オーストラリアでは本格的な材料が手軽に入手できる

自分で作ってみよう！

(4人分)

ライス・ヌードル-----1パック
無塩ロースト・ピーナッツ (ビニール袋に入れ麺棒などで砕く) -----大さじ4
卵-----2個
ニンニク (みじん切り) -----3片
鶏むね肉 (1センチ幅に切る) -----2枚
ネギ (スプリング・オニオンまたはシャロット) の青い部分 (4センチに細切り) -----8本

もやし-----120g
タマリンド・ソース-----大さじ4
砂糖-----大さじ3
フィッシュ・ソース (ナンプラー) -----小さじ4
コショウ-----少々
ライム-----1/2個
コリアンダー (パクチー) の葉、生の唐辛子 (好みで) -----少々

作り方

- ①ライス・ヌードルは袋に書かれた方法で柔らかくしておき、水気を切る。
- ②フライパンにピーナッツを入れて温め、軽く炒って取り出す。同じフライパンで卵をスクランブル・エッグのように炒め、別の皿に取り出しておく。
- ③フライパンに油とニンニクを入れてサッと香りを出したら、鶏肉を入れ強火で炒める。
- ④鶏肉に火が通ったら、ライス・ヌードルを加え軽く炒める。タマリンド・ソース、砂糖、フィッシュ・ソース、コショウを加えて混ぜる。刻んだ唐辛子を入れる。
- ⑤もやし、ネギ、炒めておいた卵を加え、しんなりしたら皿に盛りつける。ピーナッツを振りかけ、ライムをくし型に4等分し添える。コリアンダーの葉を乗せて完成。



日本でもオーストラリアでも大人気の数独。以下のルールに従って解いてみてください。正解はP43に掲載。

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | 1 | 3 | | |
| | 1 | 2 | 3 | 9 | | | |
| | 8 | | 4 | | | | 7 |
| | 7 | 6 | 5 | 3 | | 8 | 4 |
| 3 | 5 | | 7 | | 8 | 1 | 2 |
| 2 | | | | 7 | | 3 | |
| | | | 8 | 6 | 5 | 4 | |
| | | 5 | 9 | | | | |

パズル制作／ニコリ

ルール説明

- ①空いているマスに、1から9までの数字のどれかを入れます。
- ②タテ列 (9列あります)、ヨコ列 (9列あります)、太線で囲まれた3×3のブロック (それぞれ9マスあるブロックが9つあります) のどれにも1から9までの数字が1つずつ入ります。



迅速・高品質・送料完全無料！

紙媒体・WEB制作は全てお任せ！

経費削減！

リピート率の%以上の力！

ビジネスを勝ち取れ！

他社よりも安く・簡単オーダー

集客するチラシ・食べたくなるメニュー

オンライン 格安印刷

ビジネスツール 目を引くデザイン

MBD JAPAN DESIGN Pty Ltd

www.mbdjp.com

info@mbdjp.com

MBD デザイン

検索

07 5596 5850

0427 719 777 (担当直通)

dla partners

ACCOUNTANTS & ADVISORS CPA

皆様からのご依頼や問題点を分析し効率的なサービスをご提供致します。

監査・税務のご相談は、林剛仁 (はやしまさひと) までお問い合わせ下さい。

valued professional advice and peace of mind

業務内容

● 個人所得税申告

● 会社設立・清算、企業・事業およびM&Aに関するアドバイス

● 会計基準関連アドバイス・法定財務報告書作成関連業務

● 法定会計監査関連業務

● 豪州法人税・所得税関連コンサルティング業務・税務申告書作成

● 消費税関連業務

● 会計ソフト関連業務

● その他豪州における投資事業に関する包括的コンサルティング

dla partners公認会計士事務所

www.dlapartners.com.au

ブリスベンオフィス

住所: 800 Zillmere Rd, Aspley QLD 4034

電話: (07) 3863 9414 (日本語)

FAX: (07) 3263 8008

メール: marcoh@dlapartners.com.au (日本語可)

ブリスベンCBDオフィス

L2, 376 George St, Brisbane QLD 4000

ゴールドコーストオフィス

Corporate Executive Offices Wyndham Building Level 9, 1 Corporate Court, Bundall QLD 4217

MEGA GOSSIP



(Photo: AFP)

J・アニストンがついに再婚！

米ハリウッド女優のジェニファー・アニストン (46) が、フィアンセで俳優のジャスティン・セロー (43) とついに結婚した。8月6日付「US Weekly」ほか各メディアが報じている。

2012年8月に婚約し、結婚秒読みと言われながらも、一向に結婚する気配のなかったジェニファーとジャスティン。メディアが伝えた情報によると、2人は8月5日、LAの高級住宅街ベルエアにある自宅で極秘に挙式を行った模様だ。近親者のみが招待された内輪の

パーティーだったようだが、出席したゲストは人気TVドラマ「フレンズ」の共演者コートニー・コックス (51) やリサ・クドロー (52) などをはじめ、女優のエミリー・ブラント (32) や歌手のシーア (39) など、そうそうたる顔ぶれだったという。だが、ジェニファーと不仲と噂される実母ナンシーの姿はなかったとか。

ゲストたちは、式が始まるまで2人の結婚式だとは知らされていなかったという。8月10日はジャスティンの誕生日で、毎年この時期にパーティーを開く2人は、「ジャスティンのバースデー・パーティー」としてゲストを招待し、皆を驚かせたようだ。

挙式は庭で行われ、ジェニファーとジャスティンの人形が乗ったバニラとイチゴの大きなウェディング・ケーキが振る舞われたという。2人は式の翌日、プライベート・ジェットで友人も交えてボラボラ島にハネムーンに出かけたという情報も。

ジェニファーにとって、今回は2度目の結婚。2000年にブラッド・ピット (51) と結婚するも05年に離婚した。一方、ジャスティンは今回が初婚となる。

長い年月を経て、ようやくゴールインした2人。どうぞお幸せに！



8月7日付「Sky News」

グウェン・ステファニーが離婚！

ロック・バンド「ノー・ダウト」のボーカリスト、グウェン・ステファニー (45) と、同じくミュージシャンでロック・バンド「ブッシュ」のボーカルを務めるギャビン・ロスデイル (49) が8月3日、13年間の結婚生活にピリオドを打ち、離婚することを発表した。米芸能メディア「TMZ.com」ほか各メディアが伝えた。

2人は、米芸能メディア「Access Hollywood」で声明文を発表。「私たち2人は、結婚生活においてのパートナーを解消することで合意した。しかし、3人の息子たちの親として、これからも互いに協力しながら子どもたちを育てていく」と共同でコメントを寄せた。また各メディアに対し、「今はそっとしておいて欲しい」とプライバシーを尊重するよう求めた。

離婚理由に関しては、「和解しがたい不和があった」ということ以外、明らかにされていない。2人は2002年に結婚して以降、キングストン君 (9)、ズマ君 (6)、アポロ君 (1) という3人の息子をもっている。

おしどり夫婦としてハリウッドでも有名だったグウェンとギャビンだったが、3年前に一度、「2人は離婚寸前」という噂が流れている。ギャビンに隠し子がいたことや、彼が10代のころドラッグ・クイーンと肉体関係を結んだこと、また、まだ2人が結婚前の交際期間中に、コートニー・ラブ (51) と浮気をしていたことなど、ギャビンの知られざる過去



8月3日付「Access Hollywood」

が結婚後に次々と発覚しグウェンが困惑。2人は離婚寸前に陥ったものの、昨年には第3子をもうけるなど、夫婦関係は良好だと思われていた。

だが、真実は当事者の2人にしか分らないもの。長い結婚生活の間に、グウェンとギャビンの間には埋められない溝ができていたようだ。

ミランダ、富豪と熱愛中も元夫とも仲良し

最近ではLAで、年下の億万長者エバン・スピーゲル (25) と手つなぎデートが目撃されたオーストラリア出身の人気モデル、ミランダ・カー (32)。奔放なシングル生活を満喫しているようだが、実は俳優で元夫のオーランド・ブルーム (38) の目と鼻の先に住んでいるという。ミランダが米ファッション誌「Hello! Fashion」に語っている。

ミランダは2013年10月にオーランドと3年間の結婚生活の末に破局。2人の間には1人息子のフリン君 (4) がいる。これまでNYを拠点にしていた彼女だが、LAに引っ越し、オーランドの家から徒歩5分の場所に居を構えたそう。オーランドのそばに住むことを決めたのは、フリン君を彼と2人で協力しながら育てるため。これによってフリン君はパパとママに均等に会うことができ、ミランダは「この決断はフリンにとってベストなものになったわ」とコメントしている。

フリンの幸せが何よりも大事——と語るミランダだが、6月末には写真共有アプリ「スナップチャット」の創設者で最高経営責任者 (CEO) のエバンとの熱愛説が浮上。2人がLAのバーで仲むつまじくしているところを目撃されたほか、ファーマーズ・マーケットで、手をつなぎながら歩いているところをパパラッチされるなど、アツアツな様子。

一方、オーランドも息子との時間を大切にしているようで、

フリン君とお出かけしているところが何度も目撃されている。離婚後は数々の美女とデートしている姿を目撃されてきたものの、決定的なロマンスには至っていない模様。今年7月には、ブラジル人女優のルイザ・モラエス (28) とマリブにある寿司店でディナー・デートを楽しむ様子を写真に撮られ、交際の噂がささやかれている。真相はいかに…?



8月11日付「Sky News」



■料金には記載金額に発券料が加算されることもありますのでご注意ください。

FESTIVAL

GC

ゴールドコースト・ショー

Gold Coast Show



ゴールドコーストを代表するお祭り

今年もいよいよ、ゴールドコースト・ショーの季節がやってくる。カントリーな雰囲気を楽しめる同イベントには、牛や馬、豚、アルパカ、鶏などの可愛い動物たちが勢ぞろい。ヤギやウサギの赤ちゃん、ヒヨコと触れ合えるミニ牧場エリアは子どもたちに大人気。昔懐かしい屋台もあり、射的やピエロの口にボールを入れるゲームがずらりと並ぶほか、移動遊園地も楽しめる。もちろん、お菓子やおもちゃの詰め合わせが入ったショー・バッグも充実。子どもから大人まで楽しめる年に一度のお祭りだ。

▼会場：Gold Coast Turf Club, Racecourse Drive Bundall ▼日程：8月28日（金）～30日（日）▼Tel: (07)5504-5587 ▼料金：大人\$25、コンセッション\$12、子ども（14歳以下）\$7、ファミリー（大人2人&子ども3人）\$47、アフター・ダーク・パス\$15（コンセッション\$10、子ども\$5）、駐車料金\$10（市役所の駐車場&無料シャトルを利用すると\$5）★Web: www.goldcoastshow.com.au

GC

ガーデニング・エキスポ：ボタニカル・バザール

Gardening Expo – Botanical Bazaar

トロピカル・フルーツ・ワールド協賛の、ガーデニングや植物のエキスポ。ゴールドコーストで生育が可能なあらゆる植物に関する情報をはじめ、トロピカル・フルーツのテイスティング、珍しい植木や鉢植えの販売、各種ガーデニング・グッズの販売など、ガーデニング好きにはたまらないブースが多数出店。自然をテーマにした子ども向けクラフトのワークショップなどもあり。



日本とはちょっと違うガーデニング情報が面白い

▼会場：Currumbin RSL ▼日時：8月30日（日）9:30AM～5:30PM ▼Tel: 0406-007-583 ▼料金：\$10 ★Web: botanicalbazaar.com.au

GC

FMXモトクロスとモンスター・トラック

FMX and monster truck spectacular



熱いバトルが手に汗握る

フリースタイルのFMXモトクロスとモンスター・トラックの熱い戦いが繰り広げられるショー。火花を散らす過激なモンスター・トラックの戦いはもちろん、空高くジャンプするモトクロスのスタント・ショーなども見もの。またレーザー・ライトによるきらびやかなショーや火を使ったダンサーたちのショーもあり、手に汗握る大人から子どもまで楽しめるイベント。チャイルド・ビジョンへのチャリティー・イベントなので、2ドル・コインを1つ持参して難病と戦う子どもたちへ寄付するのも忘れずに。

▼会場：Gold Coast Convention and Exhibition Centre ▼日時：9月5日（土）6PM～9PM ▼Tel: (07)5504-4000 ▼料金：ゴールド\$85.79～、シルバー\$73.96～、ブロンズ\$63.77～、チャイルドビジョン・プロモ\$30.08 ★Web: www.gccec.com.au/fmx-and-monster-truck-spectacular.html

GC

フォーク・ミュージック・フェスティバル

Folk Music Festival



青空の下で行われる音楽フェス

ライブ音楽と食べ物、ジャム・セッションやワークショップが盛りだくさんのイベント。春の柔らかな日差しを楽しみながら、フォークやルーツ音楽、ブルース、ブルーグラスなどの音楽を、屋外で楽しもう。ストリート・パフォーマンスも登場し、食べ物やマーケットの屋台も並ぶ。出演はパーチ・クリーク・プラス・ザ・ランプライツなど30組以上。

▼会場：Country Paradise Parklands, 231 Beaudesert Nerang Rd., Nerang ▼日時：9月19日（土）～20日（日）▼Tel: 0420-861-911 ▼料金：1日パス\$12、ウィークエンド・パス（2日間）\$22、オンライン予約25%引、子ども無料 ★Web: www.goldcoastfolkfestival.com.au

GC

マラソン＋パーティー＋蛍光ペイント＋DJ

Illumi Run

マラソン・イベントの後に、ノリノリのライブ・ミュージックとともに、蛍光色のネオン・ペイントに彩られたパーティーが楽しめるユニー

クナナイト・イベント。マラソン好きも、ダンス好きも、パーティー好きも満足できること間違いなし。5カ所のダンス・ゾーンではノン・ストップで音楽が鳴り響き、UVライトに照らされ蛍光色が光り輝くグロウ・ウォーター&ネオン・ペイントではDJの音楽に合わせて一度に50リットルの蛍光ペイントが撒き散られるペイント・キャノンも登場。参加者たちは、全身にペイントを被りながら、音楽とダンスを楽しむことができる。Tシャツ、LEDの光るメガネ、LEDのスティックなどが入ったパーティー・バックも配布。マラソンは競技ではなく歩きでの参加もOKで、10歳以上から参加可。

▼会場：Metricon Stadium ▼日時：9月5日（土）5PM～10PM ▼Tel: 0478-544-993 ▼料金：\$60（4名以上のグループ1人\$50）★Web: illumirun.com.au/goldcoast

MUSIC

BNE

マルーン・ファイブ

Maroon 5

5つ目のスタジオ・アルバム「V」を引きつけて、マルーン5がやって来る。アメリカでもヒット・チャート1位を記録した「Maps」や「Animals」、また新曲の「Sugar」などを生で聴くチャンス。マルーン5は、これまでに5つのグラミー賞を獲得し、35カ国以上でゴールドまたはプラチナ・アルバムを売り上げている。

▼会場：Brisbane Entertainment Centre ▼日程：9月28日（金）▼Tel: 13-28-49 (Ticketek) ▼料金：ゴールド・ジェネラル・アドミッション\$129.90、ゴールド席\$129.90、シルバー席\$99.90、ブロンズ席\$79.90 ★Web: www.brisent.com.au/Event_Calendar/Maroon_5.aspx

GC, BNE

ケルティック・ウーマン 10周年コンサート

Celtic Woman 10th Anniversary World Tour

ケルト音楽で世界を魅了するケルティック・ウーマンがデビュー10周年を迎え、ワールド・ツアーを開催。アイルランドの民族音楽を現代的にアレンジし、2005年にはアメリカのビルボード世界音楽チャートでも1位を獲得するほどの人気を博している。日本ではトリノ・オリンピックのフィギュア・スケートで荒川静香選手が「ユー・レイズ・ミー・アップ」を使用し躍注目され、その後TVドラマやCMソングなどにも起用されている。

▼日時&会場：9月11日（金）Gold Coast Convention & Exhibition Centre, 9月12日（土）Brisbane Convention & Exhibition Centre ▼Tel: 13-28-49 (Ticketek) ▼料金：プラチナ\$162.10、ゴールド\$131.52、シルバー\$90.74、ケルティック・ウーマン・エクスペリエンス\$294.64 ★Web: premier.ticketek.com.au/shows/show.aspx?sh=CELTICW015

EXHIBITION

GC

スウェル・スカルプチャー・フェスティバル

Swell Sculpture Festival

ゴールドコーストならではの、ビーチと芸術

が融合したフェスティバル。美しいカランビン・ビーチ沿いに、50体以上もの彫刻や屋外アートが出現。朝、昼、夕方など、時間や天候によって様変わりする海の風景と融合した、さまざまなテーマのアート作品が並ぶ。子ども向けのワークショップや、アーティストによるトークなども開催され、参加はすべて無料。ビーチ沿いの駐車場は混雑するため、カランビン・ワイルドライフ・サンクチュアリーの駐車場（1日8ドル）を利用しよう。



美しいビーチと芸術が融合

▼会場：Currumbin Beach foreshore ▼日程：9月11日（金）～20日（日）▼Tel: (07)5525-0503 ▼料金：無料 ★Web: www.swellsculpture.com.au

BNE

わびさび：はかなさの美

Wabi Sabi: The Beauty of Impermanence

オーストラリアと日本のアーティストたちが、オーストラリアの自然や生活にインスパイアされた作品を日本の伝統的な生け花や絞り染め、木版画、陶芸、つまみ細工などで表現。日本の伝統文化の垣根を超え、2つの国の文化を融合させた興味深い作品が並ぶ。参加アーティストはマビナ・アラカ、キャロリン・パーカー、ヒロアキ・エバ、ケン・キックワ、キャシー・ムーン、ケイ・ワタナベなど。

会場：Redland Art Gallery, Cnr Middle and Bloomfield St., Cleveland ▼日程：8月23日（日）～10月4日（日）▼Tel: (07)3829-8899 ▼料金：無料 ★Web: artgallery.redland.qld.gov.au/exhibitions/exhibitions-2015/wabi-sabi-the-beauty-of-impermanence

KIDS

GC

キッズ・ウィーク

Kids Week



ミニオンに会える、無料イベント

子どもたちに大人気の、ミニオンもやって来る楽しい無料ファミリー・イベント。1週間にわたって、さまざまな子ども向けアクティビティや乗り物、ショーなどが繰り広げられる。ミニオンのショーは、毎日午前11時と午後1時の2回。正午にはミニオンと握手したり写真を撮ることもできる。

▼会場：Surfers Paradise beach, The Esplanade Surfers Paradise ▼日程：9月19日（土）～25日（金）▼Tel: (07) 5584-3700 ▼料金：無料 ★Web: www.surfersparadise.com/whats-on/free-events/kids-week

JTB AUSTRALIA Pty. Ltd.

3A 3191 Surfers Paradise Boulevard QLD 4217

QLD在住の皆様

ご旅行の立案・手配はその道のプロにお任せください。

JTBオーストラリアでは業務経験豊富な日本人スタッフが迅速かつ丁寧な対応をさせていただきます。

航空券、パッケージツアー、ホテル、ジャパン・レール・パス、冠婚葬祭電報、生花の日本宅配、その他

JTBのウェブサイトから日本語でメールをお送りいただくことも可能です。
http://www.jtbtravel.com/jp/ お気軽にお問い合わせください。

●JTBリテール部門 **1300-739-330**
ダイヤル後、「2」をお選びください
Email: sydres.au@jtbap.com

上記は各サニオフィスのご連絡ください。営業時間：月～金（NSW州の祝祭日除く） 9:00～17:30

日系企業の皆様

ご出張の手配はその道のプロにお任せください。

JTBオーストラリアでは法人渡航経験10年以上のバイリンガルの日本人スタッフが迅速かつ正確なご出張手配を提供しております。

航空券、ホテル、レンタカー、送迎、冠婚葬祭電報、生花の日本宅配、その他

法人クレジット審査ののち、請求書精算契約も可能です。
お気軽にお問い合わせください。

●JTBコーポレート部門 **1800-105-451**
ダイヤル後、「1」をお選びください
Email: sydcorp.au@jtbap.com

期間限定 春のお花見 日帰りバスツアー

彩り鮮やかなガーデン巡りの旅
催行期間：9月18日～9月27日

花の街トゥーンバ

オーストラリア最大のフラワーフェスティバルの一つと言われ、毎年10万人もの人がこのフェスティバルに訪れます。とっておきの3つの花スポットをご案内します。数々の文化遺産が残る歴史溢れる街を垣間見る充実の1日を過ごしてください。

大人\$180 / 小人(3～11才)\$107

くじらウォッチングツアー

JTB特別価格 大人 \$15引き！
★他の商品と同時購入でさらに割引あり！★

◆コンボキャンペーン商品（大人のみ）
◆フェリーニランチ
◆スカイポイント入場券
◆ドラキュラディナーショー

JRバス当日発券好評販売中！ TEL:07-5592-9490 毎日営業 8:30～18:00
※詳しくはJTBデスクまでお問合せください。webサイト australiatravelcentre.com.au

JTBからのお得情報

格安入場券チケット
ドリームワールドの入場券をご購入の方に特典！
コアラ抱っこ写真無料キャンペーン！

| | | |
|-----------------------|-------------|--------|
| ●ドリームワールド | 大人\$94.99 | → \$89 |
| ●シーワールド | 大人\$93 | → \$89 |
| ●ムービーワールド | 大人\$63 | → \$46 |
| ●ウェットンワイルド | 大人\$49 | → \$39 |
| ●カランビン野鳥園 | 大人\$22 | → \$19 |
| ●スカイポイント展望台 | 大人\$64 | → \$39 |
| ●フェーブルズ レジェンズホテル内 | 大人\$49 | → \$41 |
| ●ハンランズ ホテルグランドチャンセラー内 | 大人\$79 | → \$66 |
| ●シトリック マリオットホテル内 | 大人(日～木)\$69 | → \$67 |
| ●フォーウインズ クラウンプラザホテル内 | 大人(金&土)\$79 | → \$71 |

その他にも割引レストランございます!!

上記の金額は予告なしに変更になる事と付帯条件がございます。

街角スナッパ IN QLD

QLD州で頑張る日本人にインタビュー。さまざまな目標を持ってスタートした豪州での生活を聞いてみた。



MEGUMI HAMASHIMA
濱嶋めぐみ 在豪歴:5カ月

オーストラリアに来たきっかけ

父や母の仕事の関係で、9歳までは毎年3カ月～半年はオーストラリアで過ごしていました。その後も年に1～2回くらいの頻度で来ていたため、オーストラリアに知り合いが多く、それでオーストラリアへ来ました。

今、夢中になっていること

体重が増えてしまったので、ダイエットです。また、幼いころに話せた英語を思い出すべく、今再び英語学習に夢中です。

これから挑戦してみたいこと

柔道をやっているの、いろいろな所で現地の人たちと一緒に練習したいですね。

QLDのここがオススメ!

年間の気候がマイルドなところ。熱帯雨林やグレート・バリア・リーフがオススメです。

オーストラリアに来たきっかけ

幼いころにオーストラリアのお土産でコアラのぬいぐるみをもらって感動したこと、海外で美容師として働きたいと思っていたこと、サーフィンが好きだったことなどが重なり、今やっと夢を実現中です!

今、夢中になっていること

接客業をしているので、丁寧な英語を身に付けたいです。

これから挑戦してみたいこと

家族でのんびり車で旅行したいです!

QLDのここがオススメ!

やはりどこまでも続くビーチですね。のんびりと歩いてみたり、ゴロゴロしてみたり、サーフィンをしたり、本当に癒やされます。特にヌーサやクーランガッタはオススメです。



SHIHO SAITO
齋藤志穂 在豪歴:2年6カ月

オージー・ワイルドライフ診療日記

■床次史江 (とこなみ ふみえ)
クイーンズランド大学獣医学部卒業。カラピン・ワイルドライフ病院で年間7,000以上の野生動物の診察、治療に携わっているほか、アニマル・ウェルフェア・リーグで小動物獣医として勤務。



第24回「増えすぎた野生動物」が意味するもの

野生動物の保護活動が盛んなオーストラリアですが、近年、野生動物の殺処分が話題になることが増えている気がします。ビクトリア州政府が一部の地域で「増えすぎた」野生のコアラを間引きするために686頭を殺処分したというニュースは世界中で報道され、たくさんの議論を引き起こしました。

8月初めには、ゴールドコーストのリゾート施設の敷地内に生息しているカンガルーが「増えすぎた」ために100頭を殺処分する計画が明るみになり、動物愛護団体や周辺の住民たちが反対デモや署名で殺処分中止を呼びかけました。ほかにも、野生のカモの狩猟を解禁にしたり、人に危害を加える恐れのあるホオジロザメや感染症ウイルスを宿している可能性のあるコウモリの駆除など、あちこちで野生動物を管理しようという動きが後を絶ちません。

野生動物が「増えすぎた」とは、具体的にどうということなのでしょうか。都市部の生活ではコアラやカンガルーを目にする機会はあまりなく、動物の頭数が増えすぎたと言われてもなかなかピンと来ません。私自身、治療



オーストラリアのアイコン的存在、カンガルーも間引きの対象になることがある

を通して野生動物が生き残ることの厳しさを目の当たりしているため、頭数が減ることはあっても、増えすぎるとい状況は不思議でなりません。

野生動物の個体数を正確に把握することはとても難しく、一部地域の観測データを元に推測することがほとんど。元々

の数が分からなければ増減を判断できるはずありませんが、一見増え過ぎているように思ってしまう状況は確かにあるのです。土地開発により元の広大な領域を追われ、都市部に点在する森林や草地など狭い区域で生きることを余儀なくされた動物たちは、そこから移動することも難しくなります。そうしてたくさんの動物が狭い区域に生息するようになれば当然、食料不足や争いも起こります。つまり実際には、動物の個体数が増えたのではなく、動物が住む場所が狭くなっているのです。

食料不足で餓死してしまうことを避けるために殺処分、という状況まで追い詰められてしまう前に、これ以上野生動物の生息地を脅かすことのないよう、国全体で対策が練られることを切に願います。

日頃のご愛顧誠にありがとうございます。
皆様のおかげで無事1周年を迎えられました

一周年記念セール

\$40以上、お買い上げの方に、
\$7.50のバウチャー
差し上げさせていただきます!
(期間: 8月27日~30日 / スタンプカード併用可)

各種お刺身・寿司ネタ等\$5から切り分けしております。

REAL FISH

Mon~Fri 8:00~18:00 Sat, Sun 8:00~17:00
Shop T18 Coco's Shopping Center (ALDIの隣), 1 Manchestaer Rd, Carrara 4211
お問合せ: (07)5594-4224

(VIPメンバーの方は、SMSテキストにて入荷情報などの詳細を随時お送りします。また、サービスを申し込まれていない方はお気軽にスタッフまで、もしくはお電話にてお申込みください。もちろん無料です。)

Kings CROWN CURRENCY EXCHANGE

両替ならキングスカレンシー!!
Web: www.crowncurrency.com.au

日本円以外の通貨も扱っております。
タイ、インドネシア、バヌアツ等海外旅行の際の通貨ご購入にお役立て下さい!
もちろんお手持ちの海外通貨のオーストラリア・ドルへのご両替もベストレートで承ります!

500ドル以上換金された方にもれなく
オパール・ギフトをプレゼント!!

Surfers Paradise店 38 Orchid Avenue
Australia Fair Shopping Centre店
Pacific Fair Shopping Centre店
Harbour Town Shopping Centre店
Coolangatta店 100 Griffith St
Ph: 1300 392 426

Brisbane Carindale Shopping Centre店
Indooroopilly Shopping Centre店
Aspley Hypermarket店
Toowong Shopping Village店
Sunshine Plaza店
Mackay Airport店

身軽に帰国 日本へのお荷物はキューブにおまかせ

手ぶらで帰国前のラウンド・立ち寄りを楽しもう
日本人スタッフがあなたの大切な思い出をしっかりと日本にお届けいたします

CUBE it! cubeit.com.au

インターネットで予約できます。お急ぎの方はお電話で。
営業時間 月~金9AM~5PM 土日祝休業
日本語ホットライン
ブリスベン・ゴールドコースト 0407-199-179 queensland@cubeit.com.au
ケアンズ 0420-456-100 cairns@cubeit.com.au

キューブ 格安エア宅配便
36cm 36cm 36cm
詰め放題 170ドル ケアンズ発 180ドル

キューブGIANT 格安エア宅配便
45cm 45cm 45cm
1個25kg 190ドル ケアンズ発 200ドル

キューブプラス
キューブ・キューブGIANT・スーツケースとセットで
サーフボード +190ドル~
ゴルフバッグ +140ドル~

CUBE+CUBE SALE
箱1個目 170ドル
箱2個目 160ドル
箱3個目 150ドル
ケアンズ発 各+10ドル

日本人スタッフによる安心梱包 海外引越
●少量からコンテナ扱いまで
●船便/航空便
まずは日本語ホットラインまでご連絡ください。担当の日本人スタッフが下見にお伺いします。
弊社は日本海外引越協会(JIMA)の海外会員です

日本向け宅配サービス内容
◆全国一律料金です。(沖縄、離島は除く)
◆1~2週間でお届けします。
◆3か月まで保管無料です。(日本向け宅配便のみ)
◆箱もテープも無料で配達します。
◆ご自宅まで取りに行きます。(DOOR TO DOORのサービス)

クレジットカードは、オーストラリア国内のお支払いに限り、ビザとマスターカードがご利用になれます。

キューブROUND 国内宅配便

| 箱サイズ | シドニー | メルボルン | ブリスベン | ケアンズ | パース |
|----------------|-------|-------|-------|-------|-----|
| ブリスベン・ゴールドコースト | 90ドル | 110ドル | 110ドル | 130ドル | |
| ケアンズ | 130ドル | 140ドル | 120ドル | 170ドル | |

★2週間(ケアンズ発は1ヶ月間)まで保管無料です。
★上記は1個20kgまでの料金です。
20kgを超える場合は1kgにつき3ドルの加算となります。
★その他の地域はお問い合わせください。

■シドニー/キャンベラ 02-9550-4250 ■ブリスベン/ゴールドコースト 07-3865-1099 ■メルボルン 03-9331-7866 ■パース 08-9353-5275 ■ケアンズ 07-4054-5140 ■成田空港 0476-36-7340



頼れる！ スペシャリスト特集

普段利用するお店で目にする、いきいきと働く店員さんたち。彼らのがんばる姿や笑顔から元気をもらえることは多々あるし、思わず「また来よう」と思われることも少なくない。そこで本特集では、そんな頼れるスペシャリストたちをピックアップ。着物のことなら着付けから写真撮影まで安心して任せられる「きものや」、ペルシャ料理の「シラズ・オーセンテック・ペルシャ・レストラン」、車の板金塗装の「ジェー・スペック・ボディ・ワークス」など、さまざまな業界で活躍するスペシャリストたちの素顔に迫った。

着物の着付けから、家族の記念撮影まで



頼れるポイント!!

自分に子どもができてから定期的に家族写真を撮るようになったさちこさん。理想のサービスを考え、お客さんが祖母や母から受け継いだ着物や帯などを使って、オーストラリアの青い空の下での記念撮影のサービスを行う。アットホームな雰囲気を大切に、ヘア・メイクや着付けの要望に応じてくれる。「帯しかない!」という場合でも撮影に必要な物はできるだけ貸し出してくれるので、気軽に相談してみよう。撮影は3児の母親であり、子どもと接するのが大好きという経験豊富なカミーラさんが担当。

プロフィール

右：さちこ◎ヨガが趣味の着付師。昨年永住のため家族そろって10年ぶりにオーストラリアへ戻り、気軽に日本文化を楽しめるように、今年ブリスベンで「きものや」を設立。「ブリスベンで頼れるおばあちゃんの着付師」を目指し奮闘中。
左：カミーラ◎オーストラリア出身のフォトグラファーで、ベビーキッズ、ファミリー、ウェディングの写真を得意とし、イベント撮影もこなす。「毎日の生活の中に飾っておける、幸せな瞬間を思い出せる写真を撮る」がモットー。

きものや ぶりすべん

Kimonoya in Brisbane

きものや

七五三や成人式など、家族そろって着物を着た記念撮影ができる。着物はレンタルも持ち込みも可能で、足りない小物などの相談にものってくれるほか、ヘア・メイクもお願いできる。スタジオ撮影だけでなく、オーストラリアの美しい自然をバックにした屋外の撮影もお薦め。結婚式やパーティーなどへ着物で出席するための着付けも行。また着付け教室を開催し、浴衣の着付けから礼装までを教えている。「ママ・クラス」では子どもに浴衣をキレイに着せるコツが学べる。

Sherwood, Brisbane ☎0455-544-221 ✉kimonoyainbrisbane@gmail.com 📍さちこFacebook:「Kimonoya in Brisbane」で検索、カミーラ:www.webshots.com.au ※不定期営業



人を大切に、多国籍のスタッフと楽しく働く



頼れるポイント!!

人を大切にして、お客さまやスタッフの意見をしっかり聞き、自分を「社長」と思わず皿洗いや床掃除など率先する行動派。適材適所をモットーに、責任を持ってスタッフに仕事を任せられる良きリーダー。現在3カ国に離ればなれの家族と、近い将来には一緒に暮らすことを夢見ながら仕事に精を出す。

プロフィール

エルファン・ジャリリアン◎イラン、テヘラン出身。イベント・コーディネーターなどを経験した後、先に渡豪していた友人に誘われレストランを開業。2014、15年にはトリップアドバイザーaward of excellenceに選ばれる。

シラズ・オーセンテック・ペルシャ・レストラン

Shiraz Authentic Persian Restaurant

さまざまな国籍のスタッフがいるいるな言語に対応し、リーズナブルで美味しい料理をシンプルなサービスで提供。来店する人が心から楽しめるように心がけている。

3106 Surfers Paradise Blvd., Surfers Paradise ☎(07)5679-3941 ✉info@shirazgoldcoast.com 🌐www.shirazgoldcoast.com ※毎日12PM~10PM ※EFTPOS, MASTER, VISA

愛車の傷、凹みの修理や塗装は職人技で解決



頼れるポイント!!

渡豪してすぐに日本人独特の細やかな技術を周りから認められ、永住権を取得した後、念願だった自身の板金塗装工場を設立。仕上がりの良さが評判を呼び、日本人だけでなく地元オージーからも依頼を受けている。今後は機材のさらなる充実と人材の育成にも力を入れていく予定。

プロフィール

足立信一郎◎日本とオーストラリアで計18年の豊富な経験を持つベテラン板金塗装職人。溶接技術の向上のため、溶接工場で1年間の修行も積んだ職人肌。日ごろから行動的で、趣味はサーフィンやゴルフ、スクューバダイビング、乗馬など。

ジェー・スペック・ボディ・ワークス

J SPEC BODY WORKS

愛車のボディの傷や凹みの修理、塗装からフレームの修正まで、エンジン整備以外のあらゆる要望に対応。作業状況はFacebookに随時アップされ確認できるので安心。

3A Anne St., Southport ☎0432-655-907 ✉shin@specbody.com 🌐www.facebook.com/jspecbodyworks ※月~金6:30AM~5PM



WPM Japan
CO PTY. LTD.

麺と餃子のスペシャリスト

一口で伝わるおいしさ、
今日のおいしいをお届けします。

ご家庭
向けに

ご家庭で手軽においしいラーメンが食べられる、冷凍生めん“しょうゆらーめん”（スープ付、2食入り）も好評発売中。本物の味をぜひお試しください。



皮が薄くてパリッと仕上がる!



モチモチの本格麺をご家庭でも!

●WPM商品は下記お店で取り扱っております。

・Sun Mart Gold Coast
・Go Go Mart Gold Coast
・Ming Mei Supermarket Gold Coast
・Australia Fair Fruit & Veg Gold Coast
・Formosa Asian Supermarket Brisbane

・Yuen's Market Sunnybank Brisbane
・UFM - Indooroopilly Brisbane
・Sunlit Asian Supermarket Brisbane
・Genki Mart Brisbane
・Asian Foods Cains

プロ
向けに

“品質第一”をモットーとする当社では、おいしいラーメン作りのパートナーを目指してオーストラリア全土の飲食店に広くご愛顧いただいております。

安心と実績のWPMが「売れる店作り」をサポート

- 新しいラーメン店を開店予定の方
- スープに適した麺をお探しの方
- 日本食レストランで美味しいサイドメニューをお探しの方

お問い合わせ先

JFC GOLD COAST Tel: 07-5527-8355 / Email: jfc.gc@jfcgaust.com.au
JFC BRISBANE Tel: 07-3717-4300 / Email: jfc.bne@jfcgaust.com.au
WPM Japan www.ramengyoza.com.au
Email: info@ramengyoza.com.au

HACCP認証取得工場

いくつになっても、失敗を恐れず チャレンジすることが大切

ハーディング
法律事務所代表

ハーディング裕子さん

不動産やビジネス売買などを中心に活躍する弁護士のハーディング裕子さんは、ゴールドコーストを拠点に、シドニーや東京へ仕事やセミナーで定期的に訪れる多忙な弁護士だ。子どものころからピアニストを目指し、音楽を学んでいた彼女が本格的に法律を学び始めたのは30代になってから。そこには「いつでもやり直すことができるから、恐れることなくチャレンジする」という確固たる信念があった。

ハーディング裕子 (Harding Yuko) プロフィール©ハーディング法律事務所代表。弁護士として12年の実務経験を持ち、ゴールドコースト日本商工会議所第24期 (2014/2015) 会頭。シドニー日本商工会議所準会員。



ピアニストを目指した日本の学生時代

「音楽が好きで、子どものころからピアニストになるための勉強をしていました」というハーディング裕子さん。

実家では母親がお茶やお花の教室を開いていて、小さい時から茶道など伝統的な日本文化に親しみ、学生時代は音楽に打ち込む毎日だったという。中学校で英語を学び始めると、語学にも興味が湧き、英語クラブに所属。学校は音楽だけでなく英語教育にも力を入れていたため、英語への興味が失われることはなかった。

大学2年生の春休みに1カ月、単身でアメリカのサンフランシスコへ語学留学をすることになる。「帰国1週間前に1人でニューヨーク行きを決心し、チケットからホテルの予約まで全部自分で手配したのが良い経験になりました」と言う。この経験が英語への興味をさらに深めていくことになる。

その後、オーストラリアへ渡り、20代後半にボンド大学で「応用言語学」を学んだ。これは日本語の教師になるための専門的なコース。ある時、教授からボンド大学の日本語科で非常勤講師をしてみないかと勧められる。応用言語学のコースで学びながら、同時に別のクラスで講師を勤めるといふ、学生と講師の二重生活が続いたハーディングさん。当時は日本人旅行者が盛んにオーストラリアへ訪れた時期でもあり、ツアー・ガイドなどのアルバイトもしていた。多忙な毎日を過ごす中で、日本とオーストラリアの交流について考えるようになったという。

法学部への進学



弁護士への足掛かりとなったクイーンズランド工科大学の卒業式にて

ボンド大学で非常勤講師をしていた時のクラスには法学部の学生が多く、彼らの影響で、法律を通して暮らし方や考え方などに対して興味を深めていき、30代前半でクイーンズランド工科大学の法学部へ進学することを決心した。「法律の勉強は自分自身へのチャレンジで、当初は弁護士になる気持ちもなく、卒業できるのかさえ不安でした」と当時を振り返る。

英語で書かれた膨大な量の判例をとにかく読み、1日10時間以上を勉強に費やす毎日が続き、このころはひたすら勉強をしていた思い出しかなく「人生で一番勉強した時期」だったそうだ。600人いた同級生も卒業時には半分程度になるという難関を、持ち前のチャレンジ精神と努力で乗り切り、卒業と同時に弁護士として活動することになる。

当時の友人たちも弁護士になり、現在でも助け合ったり、励まし合うなどして交流が続いている。この時のさまざまな経験が、後々の財産や自信につながっているそうだ。「30代前半から法律の勉強を始めたのですが、オーストラリアではマチュアースチューデントといって、社会人になってからも勉強する人が多く、大学や学生たちも当たり前のように受け入れている環境があります。分け隔てなくお互い切磋琢磨して学べる点が素晴らしいです」。新しいことにチャレンジし、努力することには年齢は関係なく、いくつになってもできることと痛感したそうだ。

また「平等」についても深く考えさせられた。大学のテストの時、外国人は事前に申請すれば辞書の持ち込みが許可され、また試験時間も15～20分程度の延長が認められるため、ハーディングさんもこの制度を利用していた。しかし一部の学生から「この制度はアン・フェアでないか？」と指摘され、以後は利用しなくなった。「自分は外国人でしたが、ローカルと対等な扱いを受けることを希望しました」とチャレンジすることに妥協しなかった。外国人や女性だからという理由で区別されることなく、対等な立場だからこそ認められると気がついた。

弁護士として活躍

クイーンズランド工科大学の卒業と同時に、ボンド大学の修士ディプロマ・リーガル・プラクティス・コースを終了し、2003年9月にクイーンズランド州高等裁判所から任官を受け弁護士として活動をスタート。地元法律事務所をいくつか経て、12年7月に独立開業し、現在に至っている。

社名の「HARDING LEGAL」には、特に日本人として意識することなく地元ローカルと対等でありたい、という願いが込められている。

現在は不動産売買、オフィス賃貸契約、一般商業案件、遺言書や相続手続きなどを中心に活躍し、QLD州だけでなくNSW州やVIC州からも依頼がある。「シドニーと

東京にもオフィスがあり、シドニーへ月1回、日本へも2～3カ月に一度、仕事やセミナーで出かけています」と話すハーディングさんは、忙しくも充実した毎日を送っている。「独立して4年目を迎え、成功する経営者になれるように仕事に集中しています」。成功する経営者になるためには何が大切かと尋ねると「社会に貢献し喜んでもらえること」と話してくれた。

在豪日本人として思うこと

日本の大学で音楽と英語を学び、オーストラリアの大学では英語をツールとして使いながら、応用言語学や法律を学んだ経験から、日本とオーストラリアの違いについて聞いてみた。「オーストラリアでは自分の意見をはっきりと言わなければならないし、他人の考えに対して意見を求められる機会が多い。通り一遍の当たり障りのない意見では評価されないことが厳しいと感じました」。

例えば、法律の授業での模擬裁判では、はっきりと自分の意見を主張しなければならず、その中に自分の人生から得られた経験を織り交ぜるなど、ほかの人とは異なる視点や考えも必要になる。「他人と同じ意見ではなく自分ならこう考える、と主張する大切さを学びました」。

また、日本の社会ではなかなか女性は受け入れられないが、オーストラリアでは女性や外国人でもきちんと社会に認められている。法曹界となるとオーストラリアでも未だに男性中心だが、それでも女性弁護士もきちんと受け入れられているという。

移民たちによって作られた国だからこそ、平等にこだわり、地元へ溶け込もうとしている人たちを受け入れる精神が培われている――。そんなオーストラリアで暮らしているからこそ、1人の日本人として、女性としてまた弁護士として、在豪日本人コミュニティに何か貢献できないかと考え始めるようになったという。

これから挑戦してみたいこと

ピアニストを目指し音楽に打ち込んでいた幼少期をはじめ、英語に興味を持ち語学留学した学生時代、法律の勉強を始めた30代での経験などから、自分のやりたいことは恐れることなく取り組んでみるのが大事だと話す彼女。「思うように時間が取れず休みがちですが…」と前置きしながらも、数年前からゴールドコースト (GC) にある琴のサークル「和 (Nagomi)」に参加し、さまざまなイベントで演奏をし、日本人と地元オーギーとの交流に積極的に加わっ



日本での学生時代はピアニストを目指していた



趣味の1つである琴をイベントで演奏するハーディングさん

ている。

そんなハーディングさんは現在、日本人弁護士として日系社会の役に立ちたいと願い活動する傍ら、GC日本商工会議所の一員として「GCの魅力をもっと多くの日本人へ伝えたい、より多くの人に来豪してほしい」と活動に取り組んでいる。

さらに一個人として、日本人を対象に家庭内暴力で困っている人を支援するグループにも参加している。QLD州警察の多文化を担当する課内 (Gold Coast Cross Cultural Liaison Unit) で結成され、さまざまな文化の代表者が参加し、あらゆるトラブルに対してサポートを行うグループ「Advisory Leadership Group」だ。今後も、日本人コミュニティーで何か役に立てることがあれば積極的に参加していきたいという。

今まで歩んできた道を振り返ると、その時、その時でやりたいことや、興味を持ったものは違うかもしれない。しかしハーディングさんは「やりたいと思って始める時に『遅い』と考えることはありませんでした」と言う。

「いつでもやり直すことはできるし、恐れてはいけない。ここオーストラリアでは、『外国人だからとか、女性だから』とは言われません。チャレンジしている人は必ず受け入れられるはずです。決して楽な道ではありませんが、自分自身の人生だから、年齢などを理由にして諦めてはいけないと思います」。

30歳を過ぎてから、人生の進む道を大きく変更し、現在オーストラリアで活躍するハーディングさん。いくつになっても失敗を恐れず、チャレンジし続けることの大切さを私たちに教えてくれた。

「起業」を夢で終わらせず、 必ず達成できる目標にすること 横路由希子さん

渡豪し旅行会社勤務を経た横路由希子さんは、大学院在学中に、語学学校を経営することを目標として行動を開始。設立した学校はカナダやニュージーランドへも進出し、30カ国以上から1万1,000人を超える生徒を受け入れ、ビジネスは年商300万ドルを超えるまでに成長した。「若くて、怖いもの知らずだった」「周りの人やスタッフに恵まれた」と話し、自身の経験を次世代へと伝えることを使命と考える彼女が、起業の経緯や成功のカギについて語ってくれた。

横路由希子 (Yukiko Yokomichi) プロフィール©1998年に渡豪し、2003年にシドニーで英語学校「Language Education Tertiary School (LETS)」をスタート。05年にカナダ、06年にはニュージーランドへ進出。また06年、政府認可の英語学校「Step One College」設立。14年、事業を売却し、現在は次のビジネスを模索中。



英語に夢中だった学生時代

「母が英語に関心が強く、小さいころから自然と英語になじむ環境でした」と話す横路由希子さん。中学1年生の夏、自宅に3カ月間ホームステイしたアメリカ人高校生の影響で異文化に興味を持ち、高校卒業後にサウス・イースト・ミズーリ州立大学へ進学。アメリカの大学間で単位が簡単に交換できる制度を利用し、ボストン大学、アラスカ州立大学、ハワイ州立大学の4校で学業に打ち込んだ。大学入学は簡単だが卒業は難しいといわれるアメリカで、留学先の大学の卒業率は30パーセント前後という低さだった。

「とにかく早く卒業したいと思い、毎日深夜3時まで必死で勉強し、2年10カ月で全単位を修得し卒業することができました。この時の“やり抜いた”という達成感が、今の自分の人生の基本的な自信になっています」

渡豪のきっかけと永住権の取得

大学を卒業後日本へ帰国し、旅行会社の国際旅行事業部に勤務した横路さんは、中南米オセアニアから日本への観光客招致のためのセールスを5年間担当した。その間、ブラジル副大統領の訪日や、サッカーのトヨタ・カップ観戦ツアーなどを手がけたという。

元々は海外勤務を希望していたが、なかなか機会に恵まれない中で転機となったのは自身の行動だった。当時担当していたシドニー地域のセールス人材が充実していないことにしびれを切らし、自分の有給休暇を使ってシドニーでセールス業務にあたることにしたのだ。シドニー支店へ「絶対に数字を上げるから私を雇ってください」とアピールし現地採用で雇われることになり、ビジネス・ビザを得て渡豪する運びとなった。

こうしてシドニーへ来た横路さんだったが、勤務先の部署が入社1年で閉鎖決定となり、途方に暮れていたところ、ほかの旅行会社から採用の話が舞い込む。しかし入社後、この会社も倒産が近い末期状態だったことが発覚。続けて逆境に見舞われた横路さんだったが、くじけるどころか「残っていた社員はガッツのある前向きな人たちばかりで、この末期的な状況がなかなか楽

しかったんです。彼らと一緒に『どうやら会社を立て直せるのか、健全な経営ができるのか』と話し合いを重ねるうちに、自分で会社をやってみたい、起業したいと思うようになりました」と当時を振り返る。

結局この会社は1年後に倒産、彼女はその後ほかの旅行会社で再びビジネス・ビザを取得し働くが、2001年9月にアンセット・オーストラリア航空が倒産。そして同週にアメリカで9.11テロが発生し、旅行業界全体が先行きが怪しくなってしまう。

こうした状況を踏まえ自力で永住権を取ろうと決意した横路さんは、日本語教師が最も自分にとって得やすい資格と考え、シドニー工科大学の大学院に通い、得た資格を基に無事に永住権を取得することになった。

起業へのチャレンジ

大学院で学びながら起業のアイデアを練る中、友人が経営する留学エージェントで冬休みにアルバイトをすることに。その勤務経験から、語学学校という存在に興味を持ち始めた。

「起業するからには不況にも強いビジネスをやりたいと考え、その中からさらに自分の可能性を考慮し教育関係に的を絞りました。手数料を利益とする商売ではなくきちんと収益を上げられることも決め手となり、英語学校を始めようと決意しました」

目標は決まったが、この時点で横路さんは教育関連の就労経験が皆無だった。まず学校で働くことを最初のステップとし、シドニーにある約70の学校へ履歴書を送付し、その内の1校へ就職する。その学校でマーケティング・スタッフとして1年間働きながら、生徒を集める方法を学んだり、学生ビザについての基本的な知識を得たのだという。

そして1年後の03年10月、ついに自身で「Language Education Tertiary School (LETS)」という英語学校をシドニーに開校する。「開校前は緊張の連続で毎朝4時に目が覚めてしまい、早朝から仕事をしました。果たして本当に生徒が集まるのか、不安でいっぱいでした」と横路さんは当時を振り返る。

「失敗してもまだ若いからやり直しが利く。失うのは資本金の10万ドルだけ。お金は失ってもまた取り戻せるから大して重要な問題ではない、と自分に言い聞かせていました」

開校前に集まった生徒はわずか5人だったが、初日に30人以上が体験レッスンに訪れ、その日だけで20人の入学が決定。心配は杞憂に終わり、順調なスタートを切った。開校当時は一般英語、英会話、TOEIC試験対策、そして児童英語教師育成コースの4コースを開講していた。その後「J-Shine (日本の小学校で英語を教えることが可能になる資格)」の海外初の認定校にもなり、6教室から始まった小さなキャ



日本やオーストラリアで高校生や留学を考えている人を対象にセミナーを開催。また国際交流協会での講師を務めた

ンパスは、シドニーの中心地で18教室まで成長していった。

「あなたに出資します」

ビジネスが軌道に乗ったことから、横路さんはその次のステップとして、ほかの国での事業展開を模索し始めていた。しかし資金は限られている。そんなことを考えていたある日、学校スタッフの元勤務先の社長とシドニーで会食する機会があった。

「食事中に『今一番やりたいことは何ですか?』と尋ねられ、私は『今やっているビジネスをカナダにも広げたいです』と言い、成功の可能性を熱く語りました。話し終えた時、社長さんが『あなたに出資します。あなたの夢を応援します』と仰って私に右手を差し出してくださいました」

その後ほかにも出資者が現れ、05年に「LETSカナダ」をバンクーバーに、翌年に「LETSニュージーランド」をオークランドに開校。豪州のLETSは学生ビザ発行のための認可を受けていない学校だったが、同年、学生ビザ発行の政府認可を受けた「Step One College」もシドニーに開校した。

ビジネスの難しさと成功のカギ

オーストラリアで起業し、ビジネスを継続していくためにはさまざまな困難がある。日本人だけでなく多国籍の従業員を雇う場合、いかに気持ち良く働いてもらうか、という点に留意したという。

「小さなことでもしっかり褒め、感謝していると伝え続けることを心がけました。しかし、ある先生の退職パーティーのスピーチで『He was the best teacher at LETS』と述べたところ、ほかの先生が『Why not me?』と泣き出し大変驚いたことがあります」と、褒めるだけでなく周囲への配慮の必要性も考えさせられた。

そして時には経営者として毅然とした態度を取ることも必要だ。

「就業規則に従わない従業員を解雇するのも、大変な仕事の1つでした。雇った責任がある以上できるだけ雇用を続けるというのが私のポリシーでしたが、それでも生徒さんたちからあまりにクレームがくる先生は解雇せざるを得ず、法的にも円満に辞め



スタッフと定期的に行ったり、ランチ会やお茶会を開くなどしてコミュニケーションを図るよう心がけた

てもらうのに苦労しました」

順調にビジネスが続けられた理由を、横路さんは次のように考えている。

「1つは若い時に始めたこと。起業には体力が必要で、起きている時間すべてをビジネスに捧げる覚悟と、それをできる体力があること、そしてビジネスを最優先にできる環境にいること。年を取ると経験に基づき頭で考える分、行動が鈍ります。事業の成功には『若く、怖いもの知らず』が1つの要素であり武器であると思います。2つ目は自分を支えてくれるプロフェッショナルなチームが周りにいたこと。会計士や弁護士など、どれだけ信頼できる人がチームになってくれるかが大きなカギです。また経営者仲間からは貴重なアドバイスを多くもらいました。3つ目に、従業員に恵まれていたこと。私はそんなに高い給料を払っていただけではないですが、それでも『LETSが好き、ユキさんと一緒にやりたい』と言ってくれた仲間たちがたくさんいたからこそ、大きな失敗なくやれたのだと思います」

起業を目指す人へのメッセージ

「オーストラリアは起業に対して開かれた環境です」と横路さんは言う。

「ビジネスに対して半歩進んだ眼差しがあれば平等な起業のチャンスがあり、成功する可能性が高いと感じます。また人種は関係なく、日本人でも十分成功できます。男女の性差別も日本と比べると格段に少ないです」

そして起業を夢だけで終わらせず、必ず達成できる「目標」として設定してほしいという。「まず自分の夢を人に語ることで。賛同する人も、意見してくれる人もいます。ビジネスを通して何を自分がしたいのかを明確に決めることが大切です」と強く訴えた。

最後に「何か経験を得たら最終的には社会貢献を考えてみてください。自分の経験を伝えることが私の今後の義務であり社会貢献であると考えています。もしほかの起業家がこの記事を読んでくださったなら、私と同じように自分の経験を若い世代に語ってほしいと願います。夢や目標を持ってがんばる皆さん、絶対に諦めないでください」と語ってくれた横路さん。その言葉には、経験に基づく力強さと温かさが感じられた。



UTS (シドニー工科大学) 卒業式にて

PR



小澤光史 (Koshi Ozawa) ©ロト・マイグレーション・サービスのビザ・エージェント。中学1年生で単身海外留学をし海外経験が豊富。ボンド大学を卒業し弁護士資格を持つ。自身の経験からもビザの重要性を熟知し、エージェントとして依頼人の人生に関わる責任の重さを感じながらも、誠実にそして的確さを重視して仕事に取り組む。

依頼人にベストなビザを誠実に提案する

ロト・マイグレーション・サービス

両親の勧めと本人の希望で、中学1年生の時に1人でスイスへ留学した経験を持つ小澤光史さん。その後、日本人も多く住みやすいオーストラリアへ留学した。日本の教育システムに疑問を持ち、早い時期から海外に目を向け日本を飛び出したというその行動力には驚かされるばかり。

「小学校は日本、中学校はスイスで高校がオーストラリア。その都度環境や文化、交友関係に慣れるのが大変でした。最初は英語があまり話せませんでしたが1年ほどで慣れてきましたね」と小澤さんは話す。

弁護士の道へ

小澤さんは弁護士を目指しゴールドコーストのボンド大学へ進学した。「ボンド大学の法学部はレベルが高く、またできるだけ早く就職したかったので、短期間で卒業できる点も魅力でした。学生時代はとにかく楽しかったです。さまざまな国の留学生と友人に

なれて、交友関係は今も世界各国に広がっています」。

大学で「バachelor・オブ・ロー（法学士）」と「バachelor・オブ・コマース（会計学士）」の学位を修得した後、弁護士資格を取る。現在は移民法コンサルティング事務所の「ロト・マイグレーション・サービス」でビザ・エージェントとして働いている小澤さん。自分自身が海外で暮らした経験などからビザの重要性に興味を持ったことや、在学中に移民法を勉強したこともあり、就くべくして就いた職業といえるだろう。

経験豊富なビザ・エージェントとして

ビザ・エージェントという役割には法律知識と経験が不可欠だ。特に関連法規は頻繁に改訂されるため、常に最新の情報を得ておかなければならない。また「ビザの取得はその人の人生を大きく左右するためプレッシャーもありますが、常に責任を持って担当し

ています」と小澤さんは話す。日本人ならではの親切で丁寧な対応で、密な連絡や報告を欠かさず、依頼する人の満足を常に心がけている。「日本人が満足するなら、世界中の誰もが満足できると思います。そのために日本人らしい良い部分を仕事でも発揮したいですね」と語る。

小澤さんが勤務するロト・マイグレーション・サービスは、20年以上の歴史を持つビザのスペシャリストだ。移民法を熟知し、高い評価と信頼を得て年間100人を超える依頼を受けている。「依頼する人にとってベストなビザを多くの選択肢の中から提案し、アドバイスや手続きを行っています」。

小澤さんは、依頼した人のビザが無事取得できた時、「ありがとう」という感謝の言葉を聞くことができた時に、充実感とともに、これからも頑張ろうという思いが湧いてくるのだという。「これからも誠実に、的確に、そしてフレンドリーに、依頼する人のために頑張っていきたいです」と力強く語ってくれた。

20年以上の経験に基づいた信頼のビザ申請代行サービス



ROTO
Migration Services

●オーストラリア政府認定

一時滞在ビザ、永住ビザ、各種ビザ申請を総合的にサポート

個人はもちろん、企業の顧客からも多数支持されている信頼の事務所です

●サービス内容

申請書類記入のアドバイス、各種書類のチェック、申請準備のサポート、申請代行、ビザ申請における移民局との連絡先の代行、申請後の移民局からの追加書類の要請などの対応、ビザが下りなかった場合の再考申請や抗議申請など

ROTO Migration Services ロト・マイグレーション・サービス

Level 5, 29 Elkhorn Ave, Surfers Paradise, QLD 4217 TEL: (07) 5570-1141 E-mail: koshiozawa@rotogroup.com.au 担当小澤 (MARN 1461445) まで日本語でお気軽にお問合せ下さい

PR



青木慎也 (Shinya Aoki) ©ベジボックス代表。20代にワーキング・ホリデーで来豪し旅行会社勤務を経て、ピッキングの人材派遣とバックパッカー・ホステル運営を行う会社をバンダーバーグに設立、地元農家へワーホリの日本人を紹介している。農家の人たちと接するうちに、次第に自分でも農業をやりたいと思うようになり、次世代農業で野菜を生産する「ベジボックス」を設立。

次世代農業で美味しく安全な野菜を作る

ベジボックス

今やワーキング・ホリデー・メーカーの仕事としてすっかり定着した農作物のピッキング（収穫）作業。この人材派遣を最初に始めたのが青木慎也さんだ。地元の農家の人たちと交流を重ねるうち、いつしか「自分でも農業に取り組みてみたいと自然に考えるようになってきました」と青木さんは話す。

次世代農業を始めたきっかけ

2011年と13年にQLD州を相次いで洪水が襲った。「大きな被害を受けた農家を目の当たりにした時、天候に左右されず安定した収穫ができる『野菜工場』と呼ばれる、完全屋内栽培の次世代農業を始める決心をしました。今までの露地やハウス栽培は気温や日照時間などの環境要因に収穫が左右され、干ばつや洪水といった災害の打撃を受けやすい。これに対し次世代農業は温度・湿度を管理した室内で水耕栽培し、天候の影響を受けず安定した収穫が得られる新しい農業スタイルなの

毎日の食生活に欠かせない野菜。しかしその収穫は天候や災害により打撃を受けてしまうことも。実際に被害の現場を目の当たりにした青木慎也さんは、安定した収穫が可能な次世代農業に注目。実践してみると無農薬で栄養価が高く、生産効率が良く、作業中の身体への負担も小さいことが分かってきた。将来的に自給自足の生活を目指す青木さんに、大きな可能性を秘めた次世代農業について話をうかがった。

です」と青木さん。農業用LEDライトで日照時間をコントロールし、外気から遮断されるので農薬不要、ビタミンやミネラルが豊富で栄養価の高い野菜が収穫できるのが魅力だ。

安心・安全な野菜を

現在はレタスや小松菜、水菜、そして新食感野菜アイス・プラントといった葉物野菜を野菜工場で栽培し、日本食品店やレストランに提供している。各地で開催されるイベントにも月1回ほど出店し、その認知度は上昇中。7月の出店では、無農薬の安全性、生産者の顔が見える安心感、その日の朝に収穫した新鮮さなどが評判となり、1時間で完売するほど大人気だった。

経験に基づき、野菜にストレスのない最適な環境を与えたことで、露地栽培の半分の期間で収穫が可能になった。本棚のような棚に畝を積み重ねて栽培する方式で収穫量を増やしたが、無理のない姿勢でピッキング作業が楽

にできるようになった。

「現在は葉物野菜を出荷していますが、イチゴや高糖度トマトなども試験的に栽培中です。ゴボウやサトイモなどの根菜類や本ワサビ、そして低カリウム・レタスなどの機能性野菜にも積極的に挑戦し、この栽培方法を普及させたいです。従来の農業は身体への負荷が大きかったのですが、この栽培方法なら誰でも無理なく農作業ができるので、例えば身体が不自由で働きたくても働けなかった人たちにも、仕事を提供できるのではと思っています」と夢はどんどん膨らんでいく。

そして将来的には「太陽光や風力、小規模水力発電などの自然エネルギーを利用した電力を自分たちでまかなう、自給自足の生活が夢です」と青木さん。

スタートしたばかりの次世代農業だが、順調に出荷し、好評を得ている。この美味しく安心、安全な野菜が、毎日の食卓に当たり前のように並ぶ日もそう遠くなさそうだ。

ベジボックスは毎月イベント開催！

★年に一度の野菜の日！質のよい野菜がワンコインキャンペーン 全品ワンコイン！

★ベジタブルアドバイザー常駐(各野菜の特性を生かした料理などをご提案) 来店者全員に季節の野菜プレゼント ※試食してから購入可能です。(1部商品を除く)

★GOGO新鮮フルーツ市 農家、卸売市場直送のフルーツが1ドル～ 珍しいフルーツもご用意します。 全て試食可能なので外れなし！

開催日時 ●8月27日(木)ベジボックス11:00-17:00 3/617 Seventeen Mile Rocks Rd., Seventeen Mile Rocks ●8月31日(月)市場ジャンクション11:00-15:00 24 Activity Crescent Molendinar QLD 4214

開催日時 ●9月12日(土)GOGOMART 11:00-15:00 Shop8, Treasure Cove Shopping Centre Biggerra Waters



2015年度 ガトン産新じゃがが先行 予約、詳細はHPにて 無農薬ベジボックスプレミアム 商品はお近くの日本食料品店まで

TEL: 07-3172-4768 Email: info@vegie-box.com WEB: www.vegie-box.com

QLD州のお薦め ツアー&アクティビティー

QLD州各地で人気のツアー&アクティビティーをご紹介。短期滞在者から永住者まで必見の情報満載なので、お出かけ前に要チェック!

<アイコンの説明>
CNS=ケアンズ
SD=サザン・ダウンス
SSC=サンシャイン・コースト
BNE=ブリスベン
GC=ゴールドコースト
IPS=イプスウィッチ

※記載の営業時間や料金は予告なしに変更される可能性があります。



週末の夜は水の流れとともにのんびりと 「カヤックとディナー・ツアー」

金曜と土曜の夜にだけブリスベン・リバーで行なわれるツアー。ゆらめくブリスベンの夜景をバックにカヤックで90分間の水上散歩を楽しもう。きらきら輝くサウス・バンクの遊歩道や、ストーリー・ブリッジの美しさに圧倒されること間違いなし。その後は川沿いで新鮮なエビ(金曜)もしくはビーフ・バーガーやチキンの串焼き、ポーク・ソーセージなどのBBQ(土曜)を、ビールやワインとともに楽しめる。洋服は濡れても良いものを着用し、着替えも用意しておこう。タオルも忘れずに(貸し出しもあり)。

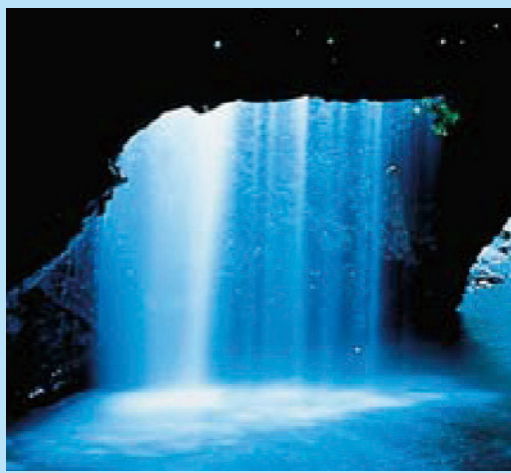


Photo: Riverlife

■連絡先: Riverlife ■住所: Naval Stores, Lower River Terrace, Kangaroo Point ■Tel: (07)3891-5766 ■Web: www.riverlife.com.au ■Email: info@riverlife.com.au ■ツアー遂行時間: 7PM~10PM ■料金: \$85 ※12歳以上参加可。シャワーの利用は無料

国立公園でロマンチックな夜を 「土螢ツアー」

世界遺産指定のスプリングブルック国立公園内ナチュラル・ブリッジの土螢ツアー。経験豊富な日本語ガイドが案内してくれる同ツアーなら、土螢の生態について知ることができ、ホテル送迎、懐中電灯とレイン・コートのレンタルも含まれているので、手軽に安心して参加できる。豪州の魅力は何といっても豊かでユニークな自然。頭上に広がる大きな星空に負けないくらい神秘的な光を放つ土螢が、一生忘れられない旅の思い出を作ってくれるだろう。ツアーは2人から催行。食事付きも選べる。



■連絡先: QJS ■Tel: (07)5500-4522/1800-999-981 (日本語フリーダイヤル) ■Fax: (07)5525-3180 ■Web: www.qjs.com.au ■Email: nihongo@qjs.com.au ■毎日7AM~9PM ■料金: 大人\$80 (食事付き\$130)、子ども(3~12歳)\$60 (食事付き\$70)

オーストラリアの自然で育ったワイン 「ワイナリー・ツアー」

ブリスベンまたはゴールドコーストから発着しているマウント・タンボリンへのワイナリー・バスツアー。1日ツアーでは4カ所のワイナリーと蒸留所を訪れる(日曜は蒸留所が休みのため5カ所のワイナリー)。5人以上の参加があれば、ワイナリー3カ所を個別に回る半日ツアーも行ってくれるので、特別な日を彩るイベントになること間違いなし。すべてのツアーにランチ、スナックと飲料水、ガイド、各ワイナリーにて6~10種類のワイン・テイasting、送迎が含まれている。オプションでチーズ工場へ行くこともできる。



■連絡先: The VINO Bus ■Tel: 045-699-8466 ■Web: www.thevinobus.com.au ■Email: bookings@thevinobus.com.au ■ツアー遂行時間(1日ツアー): 9AM~5PM ■料金: 1日ツアー\$140、半日ツアー\$120 ■ツアー発着地により別日時で遂行

自然あふれるGCで馬と触れ合う 「ガムナッツ・ファーム乗馬体験」

自然の豊かなビダダバ渓谷のふもとに、約140エーカーの敷地面積を有するガムナッツ・ファーム・リゾート。乗馬をメインとする午前または午後の半日ツアーと1日ツアーが楽しめる。乗馬の時間は1~5時間とツアーによって異なり、射撃などのアクティビティーを含むコースや、動物の赤ちゃんの餌付けなど子どもが参加できるセットも。そのほかにもカッティングと呼ばれる牛のショー、乳しぼり、ファーム・ステイなどさまざまな体験ができるスポットだ。



Photo: Gumnuts Farm Resort

■連絡先: Gumnuts Farm Resort ■住所: 400 Biddaddaba Creek Rd., Canungra (ネラング駅から無料送迎あり) ■Tel: (07)5543-0191 ■Web: www.gumnutsfarm.com.au ■営業日: クリスマスを除く毎日。ツアー時間詳細はウェブ参照 ■乗馬ツアー料金: 大人\$75~、子ども\$55~

サーファーズ・パラダイスでクジラに会おう 「クジラ・ウォッチング」

毎年冬に南の海から北上するザトウクジラ。悠々と泳ぐその雄大な姿をゴールドコーストで目にするのに、今が絶好のシーズンだ。クジラ・ウォッチング用にデザインされた360度のオープン・デッキ付きの船で出発し、参加人数も65人までと制限され見やすさがグンとアップ。もしクジラが見られなかった場合は、6~10月末のオンライン予約分ならツアー代を全額返金、それ以外の予約分は無料で別日程に振り替えてくれるなどバック・アップも完璧だ。ツアーは約3時間、1日に3回催行している。ブリスベン発着での送迎もあり。



Photo: Whales in Paradise

■連絡先: Whales in Paradise ■住所: 23 Ferny Ave., Surfers Paradise ■Tel: (07)5538-2111 ■Web: www.whalesinparadise.com.au ■Email: info@whalesinparadise.com.au ■料金: 大人\$99、子ども\$69、コンセション\$89、ファミリー(大人2人、子ども2人)\$267。ブリスベンからは大人\$129、子ども\$99

**お引越は
船も飛行機も
JSPにお任せ
ください!**

帰国準備もらくらく・安心・お得なJSP!

日本へご帰国の方対象の **格安航空便!**

手続簡単!
ギフトに最適

日本向けワイン宅配サービス
宅配送料(離島除く)
6本 \$140
12本 \$185
ワイン代金は含まれません。上記に輸入税(約150円/本)が別途かかります。

輸出入に関する新規ビジネス、
商業貨物、輸入通関の
お問い合わせ、お気軽にどうぞ

**ゴールドコースト、ブリスベン
は平日毎日集荷しています!**

営業時間
平日月曜~金曜日 9:00~17:00

お引越は船も飛行機もJSPにお任せください!

2箱目以降はさらにお得な\$20引き

| サイズ | 保険料込み | 重量 | 寸法 |
|-----|-------|--------|------------|
| S | \$175 | 25kgまで | 44x34x22cm |
| M | \$195 | 30kgまで | 37x45x46cm |
| L | \$245 | 30kgまで | 38x48x59cm |

左記の箱と一緒に送ると更にお得!

| 品名 | 通常価格 | JSP価格 |
|-----------------|--------|--------|
| サーフボード (10kgまで) | \$298~ | \$170~ |
| スーツケース (25kgまで) | \$230~ | \$175~ |
| ワイン (12本) | \$185~ | \$140~ |
| ゴルフバッグ (10kgまで) | \$220~ | \$150~ |

さらに荷物が多い場合、船便でのお見積りも承ります。

荷物が大きい、箱数が多い帰国時のお引越は更に料金がお安くなります。まずはお気軽にお見積りのご連絡を!

| | | |
|------------|---------|----------------|
| 100kg..... | \$680 | ④ ダンボール4~5箱くらい |
| 200kg..... | \$1,240 | ④ ダンボール10箱くらい |

日本語フリーダイヤル **1800-808-750** (携帯からの場合は有料となります) **07-3363-6800** (日本語) E-mail **hozumi@jsplogistics.com** Australia・New Zealand・Japan

■ご自宅へ集荷に上がります
■保険料込みだから安心
■段ボール箱も初回無料でお届け
■3ヶ月間は無料で保管
■日本での着払いも可能(\$20の着払い手数料別途かかります)

充実のサービス! しかも郵便局よりお得です!
郵便局 20kg=\$256.40

料金はブリスベン、サーファーズパラダイス周辺からの料金です。北海道から九州まで一律料金(離島は除く)。

カウラにある旧日本兵墓地（撮影：馬場一哉）



特別寄稿集

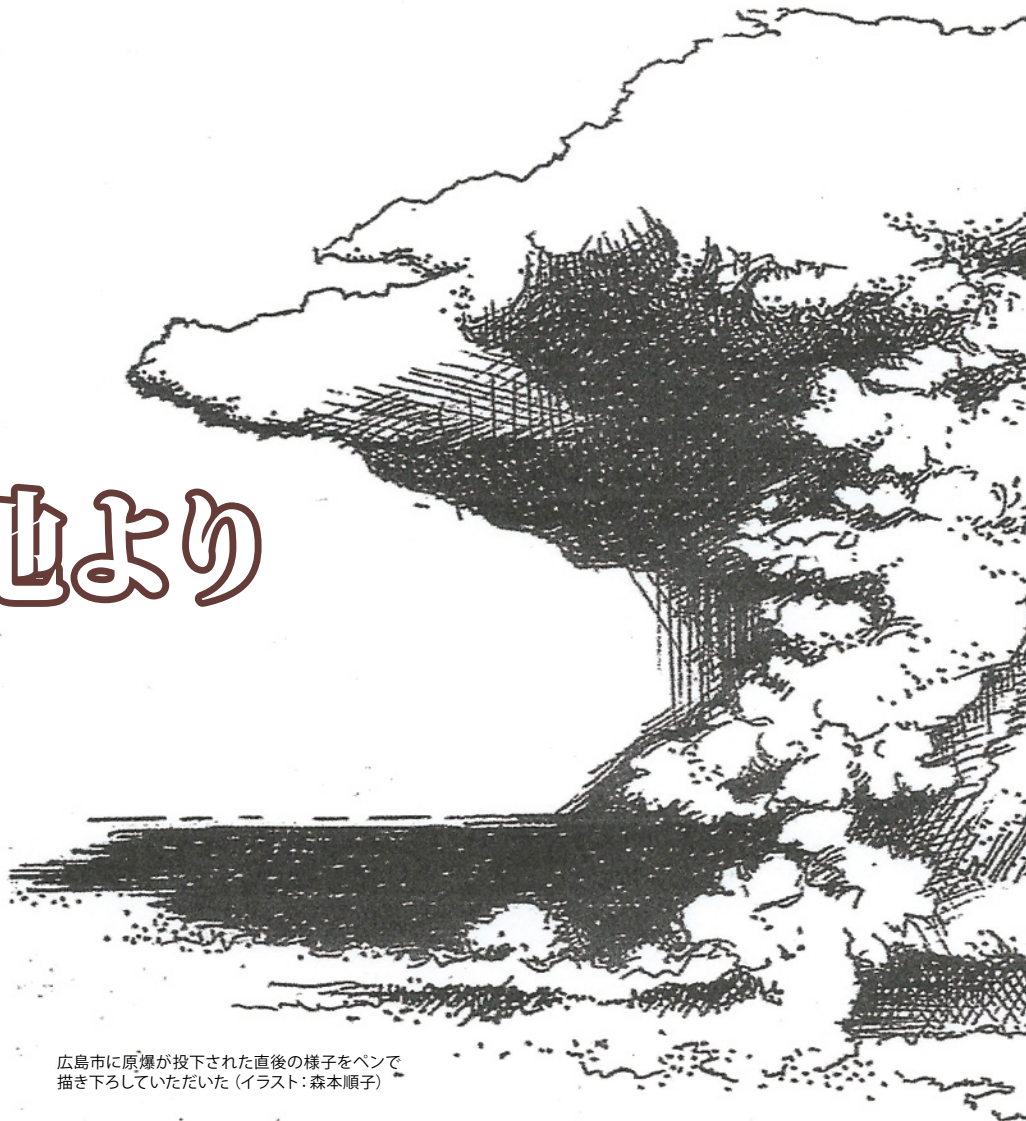
終戦70周年 オーストラリアの地より

2015年8月15日、日本は第2次世界大戦の終結から70周年を迎えた。第2次世界大戦と言えば多くの日本人が真っ先に対米戦を想起するに違いない。一方でオーストラリアと交戦した事実はもしかしたら全く知らない人もいるのではないだろうか。

本特集では70周年のこの節目に4人の方に執筆を依頼することにした。草賀純男・在オーストラリア日本国大使、メルボルンをベースに平和活動を行っていたスピアーズ洋子さんからは日豪の関係性を軸にご寄稿いただいた。また、当時広島で被爆しながらも今はともにシドニーで作家活動を行っているブレア照子さん、森本順子さん姉妹からは当時の体験談をいただいた。絵本作家である森本順子さんからは書き下ろしのイラストも届いた。

世界の情勢変化に伴い、日本国内も「新安保法制」をめぐり揺れている。2度と起こしてはならぬ惨劇。平和を保つために私たちに何ができるか、今一度考えるきっかけとなれば幸いだ。

（編集部）



広島市に原爆が投下された直後の様子をペンで描き下ろしていただいた（イラスト：森本順子）

草賀純男

在オーストラリア日本国大使

第2次世界大戦が終わってから今年で70年を迎えました。日本では、太平洋戦争は主に日本と米国の間の戦いとして記憶されている面が強いかもしれませんが。しかし、オーストラリアも連合軍の一員として参戦しました。その後、70年をかけて、日本とオーストラリアの関係は戦争という過去を乗り越え、良好な関係を構築してきました。

今回は日本とオーストラリアの戦後70年にわたる歴史と関係を振り返って、特に、カウラ日本兵脱走事件について、それから豪州の退役軍人の方々の和解への努力についてご紹介したいと思います。

ニュー・サウス・ウェールズ州のカウラ市（シドニーの北西約310km）には、大戦中、捕虜収容所が設けられ、約1,100人の日本人が収容されていましたが、当時の日本軍・日本人社会の間には「捕虜になることは恥」という考え方が根強く、1944年8月5日未明、日本兵がカウラ収容所からの集団脱走を決行し、238人の日本兵と4人のオーストラリア兵が亡くなるという痛ましい事件が起こりました。しかし、それからの70年間に、カウラ市には日本人戦没者墓地、日本庭園、桜アベニューなど、カウラ市民の皆さんの思いを象徴する多くのものが造られました。これらの事業に携わってこられたのは、カウラの歴代市長や善意の市民の皆様と一部の日本人ですが、当時のオーストラリアにおける反日感情を考えると、お互いに対する憎悪や反感を乗り越



<プロフィール>

中央大学法学部卒、米国ペンシルベニア州のスワースモア・カレッジで経済学位を取得。1999～2000年、米国ハーバード大学の国際問題研究所のフェローを務めた。78年に外務省に入省。財務省副財務官（04～06年）、外務省経済局審議官（06～08年）など外務省および財務省で経済関係の主要なポストに就任。これまでに、在ニューヨーク総領事（大使、13～15年）、外務省儀典長（大使、12～13年）、アフリカ審議官（大使、10～12年）などを務め、今年4月より現職。1953年生まれ。

日豪の熱い友情と 強固な信頼関係

えるために、血のにじむような努力が必要だったことは想像に難くありません。皆様も一度ぜひ、カウラ市の日本人戦没者墓地を訪問してみてください。カウラ市民が、当時敵国だった日本人兵士の墓地を、いかに敬意を持って、長年にわたり丁寧に管理してきたかが、よく理解できると思います。

こうした事業に関わったカウラ市民の皆様の想像力、精神力、リーダーシップ、不屈の努力に対して心から感謝の意を表したいと思います。それと同時に、このことは、人と人の友情と信頼によって、小さなコミュニティでも大きな平和を創出できることを物語っていると思います。こうした偉業を通じて、多くの尊い命を奪い、生き残った人々を悲嘆に陥れ、苦痛の記憶を植え付けた戦争の悲劇を克服して、今日、日本とオーストラリアの国民は、世界に類を見ないほどの強くて熱い友情と強固な信頼の関係を築きあげたとも言えると思います。

もう1つ、日本とオーストラリアの戦後の友好関係を象徴する事業があります。元オーストラリア兵捕虜（POW）などを日本に招聘する事業です。日本政府は平成9年度から平成17年度まで、また平成22年度以降、元POWの関係者などを日本にお招きしています。日本では、こうした被招聘者の皆さんを日本の各地にご案内するほか、子どもたちや市民との交流を図るイベントにも参加していただいています。これまでに、この事業で日本を訪れた元POWの方々からは、「戦争中、日本により抑留されていたが、この経験は過去のものである。日本とオーストラリアの関係は現在良好であり、両国が和解していることは喜ばしい」、「今回日本を訪問し戦後、日本および日本国民が平和を大切に作る国に変わったことを自分で体験することができ、本当に嬉しい」、「戦時中はつらい経験をしたが、戦後70年が経過した今、日本政府の招待で来日できたことを嬉しく思う。日本とオーストラリアの友好関係がさらに強化されることを望む」といった感想が聞かれま

した。

このように、かつて実際に銃を向け合い戦った方々が語ってくださったことは、両国の相互理解と友好の過程で決して忘れてはならないことだと思います。彼らが自らの苦しく痛ましい体験にもかかわらず、大いなる寛容さと勇気を持って、日本人を友として受け入れ、両国の関係を発展させるべく歩んでくれています。先にカウラ市をご紹介しましたが、同市にいらっしゃる元POWの方々は、日本人戦没者墓地ができるまで、日本人に代わって墓地を維持・管理してくださいました。このような、実際に戦火の中におられた元POWの方々との相互理解は、まさに戦後の日本とオーストラリアの真の和解を象徴するものであると思います。

昨年7月にオーストラリアを訪問した安倍晋三内閣総理大臣も、オーストラリアの連邦議会での演説の中で、戦後、オーストラリアの方々が日本に対して差し伸べてくれた寛容の精神と友情に、心からの感謝の意を表しました。同時に、過去に対する痛切な反省を行うとともに、平和をひたぶるに願ひ今日まで歩んできたこと、20世紀の惨禍を2度と繰り返させまいとの日本が立てた戦後の誓いは今度も変わることはないと言及しました。

毎年8月15日の終戦記念日は、先の大戦を振り返りつつ、生きることの意味、家族の絆や友情、そして平和について改めて考える良い機会です。現在の暮らしを享受していることの喜びを感じるとともに、皆様が暮らすここオーストラリアにおいて、戦後にオーストラリアの人たちが示してくれた和解のエピソードをぜひ心に留めていただきたいと思います。

私は、日本とオーストラリアが今日の友好な関係を築きあげるために、長年にわたって両国の架け橋となった人たちの努力と貢献を、次の世代へしっかりと伝えていくことが、今を生きる私たちの使命であると確信します。

ブレア照子

作家

生きのびて70年

<プロフィール>

1945年、広島市内の自宅で被爆。第2次世界大戦終戦の数年後に知り合った豪軍人ウィリアム・ブレアと結婚し、53年来豪。82年に死別した夫との間に3人の子どもがある。著書に、本紙に連載していたエッセイをまとめた『オーストラリアに抱かれて』、『英語とんちんかん記』（ともにテレビ朝日出版）。絵本作家・森本順子は実妹に当たる。1925年生まれ。旧制女学校卒。2009年外務大臣賞受賞

出して寝転がっている母親にしがみついて泣き叫ぶ幼い女の子。死んでいるらしい赤ちゃんを背中にくくりつけた母親。地獄絵の中をともかく川上へと歩き続けた。突然の爆雷、空襲だ！と地面に伏せた避難者たちに大粒の雨が襲った。

この雨は着ていた白い上着に黒いシミを残し、それは後でいくら洗っても落ちなかった。後に言う「黒い雨」だった。知人の家にひとまず行こうと、渡し船で向こう岸へ渡った。「水をくれー」と喘ぐ人たちに「水を飲んだらすぐ死んでしまうけん……」と言葉が返される。それでも手を伸ばし水を求める人々。知人の家では長男が勤労作業に行っただま帰って来ないと騒いでいた。上の方がパチパチ燃えている山の裾に掘られた横穴で、私たちはひと晩過ごし、翌日7日、町内が定めていた避難先の村まで炎天下を飲まず食わずで歩いた。父の顔はヤケドで倍くらいに腫れ、両手は水膨れだらけになっていた。たどり着いた安小学校は、どの教室もケガ人であふれヤケドが腐乱して異臭を放っていた。医者も、付ける薬もなく死んでいく人々を、校庭で焼いていた。わら半紙にプリントされた「被災者証明」をもらい、割り当てられた農家に厄介になった。

母のことである。当時肋膜炎を患う母は、瀬戸内海の倉橋島のある旅館で療養していた。広島から次々と運ばれてくるケガ人たちを見て、翌日、宿の人が止めるのも聞かず、連絡船に乗せてもらい、宇品港に戻った。母は私たちの住んでいた町まで、市中を南から北へと炎天下を歩き通した。家の焼け跡で泣きながら、家族の骨を探したと言う。偶然近所だった人が通りがかり家族の無事を知った母は、その足で安村へ向かった。日も暮れたので、ある小学校でひと晩休ませてもらった。そこも負傷者で一杯だった。母は真っ暗い教室の片隅で蓆をかぶり、疲れですぐ眠ってしまった。

翌朝、目が覚めて驚いた。死者に囲まれて寝ていたのである。

その日の夕刻、安小学校を訪ねて来た母を路上で見つけた妹と私、しっかり抱き合っ

て泣いた。「よう生きとってくれた……」。母

の絞り出すような声であった。

8月9日、長崎に2発目の特殊爆弾が投下された。それに追い打ちをかけるように、ソ連が満州に侵攻した。日ソ間の不可侵条約は破棄されたのである。

翌10日、農家の方に厚く礼を言い、私たちは焼けた我が家の跡へと向かった。父は安村特産と昔から言われている「安の目薬」が火傷にも効くからと、顔中まっ白に塗っていた。

焼け跡生活が始まって4～5日してから、私と妹は40度はありそうな高熱になり、咽喉が真っ白で、飲み食いもただならぬ状態になった。三滝山の麓で医師が診察をしていると知り、2人でふらふらしながら行ってみた。焼け焦げの松林の下に座った先生は、2人の喉をのぞいて「ガスを吸うたんじゃ、あの爆弾のせいじゃ」、そして空を指さし「このまま熱が続けばあちら行きだな」と。

とぼとぼと帰りながら、「うちら、死ぬらしいね」、「そうらしいね」と姉妹で言い合った。そのころ、あまりに「死」が身近に有り過ぎて「死」に鈍感になっていたように思う。

原爆がばらまいた放射能は白血球を低下させた一時的な後遺症であったことを、何十年も経って知った。原爆投下の翌日、広島市の真中を南北に歩いて通過した母は、その年の暮になったころ、突然高熱が続きだし、意識朦朧、髪の毛が抜け始めた。例の医師が時々往診してくれたが、「特殊爆弾のせいだろう」くらいで為す術もなかった。日に1合の牛乳が特別配給されたのが唯一の手当であった。半年の後、母が遅々としながらも回復に向かったのは幸いであった。これも被爆による後遺症の1つだったに違いない。

8月15日、遠く広島駅の拡声器から伝わってきた玉音放送で、戦争が終わった。昭和の15年間にわたった戦争が漸く終焉をみた瞬間であった。

ボロボロの焼け跡に佇み、もう2度と敵機襲来がない青空を仰ぎ深い安堵感と「平和」ということの尊さをしみじみ噛みしめていた。

そしてあれから70年！ 今も生かされている私である。

私が20歳の夏、故郷広島が壊滅した。1945年8月6日午前8時15分、世界初の原子爆弾投下！ その時、姉弟妹私の4人は家にいた。高く遠い爆音を聞いた次の瞬間、熱い閃光に目がくらんだ。続く猛烈な轟音、体が投げ飛ばされる激しい衝撃、倒れる家具、裂けた天井、揺れる床、真っ暗闇の中、必至で妹と抱き合い気を失っていった。死んだと思った。どれだけ経ったか……私たちは生きていた。

その朝妹は学校を休んでいた。2日前からおなかを壊していたので休ませたのである。私も町内から市中へ勤労奉仕が予定されていたのが急に中止になって家にいた。弟は動員先の軍需工場から夜勤明けで家にいたし、姉は遅い朝食をとっていた。父は散髪に行くといって自転車で出かけたばかりであった。

姉はあの衝撃で箸が唇を裂き歯を1本失い血だらけで背骨も打撲し、弟はガラス窓を背にしていたため、粉々になったガラス片が背中いっぱい突き刺さった。おまけに裸足で逃げ出す時、太い釘を踏みぬいていた。近くの山陽線のガード下から出かかった所で父はあの閃光と爆風で自転車ごと吹き飛ばされ、顔面と両手の甲を火傷した。後がえりして来た父は「早く川へ逃げろ！」と私たちを急かした。

線路の枕木はあちこちから煙をあげていたがその上を裸足のまま、川へと急いだ。見はるかす市中は一面の炎に包まれていた。振り返ると我が家のあたりは既に燃え始めていた。太田川の土手は大勢の人々が市中の方から続いていた。兵隊さんたちがぼろきれで人々の体に油のような物を塗っていた。両手の指先から灰色の薄いボロ布のようなものをぶら下げた、裸同然の大人や子どもたち、それがあの一瞬の閃光によるヤケドだとは知る由もなかった。「オカアチャー オカアチャー！」。どくどくと血を頭から噴き

昭和の15年戦争とわたし

<プロフィール>

1945年、広島市内の自宅で被爆。1982年にオーストラリアに移住以来、30年以上にわたり、「鶴の恩返し」「一寸法師」など日本ゆかりの情緒豊かな14冊の絵本を出版し、さまざまな賞を受賞。中でも自らの被爆体験をもとに描いた絵本『My Hiroshima』は大いに話題に。国内の小中高校で平和をテーマとする数々の講演や特別授業を行うなど、戦争の悲惨さ、そして平和の尊さを世に訴え続けている。作家・ブレア照子は姉。1932年生まれ。2014年外務大臣賞受賞

しさ……」

軍歌を合唱しながら毎朝校庭を行進した。「米英撃滅!」、「鬼畜米英」戦争のポスターばかり描かされた図画、オルガンの和音で敵機の爆音の聞き分け方を教わった。ある日先生の指導で校庭にいく筋も長いナマコ型の穴を私たちは掘らされた。空襲に備えた「防空壕」だが、天井も覆いもないから、そこに逃げ込んだ人たちが敵機から丸見えになるそれも浅い「塹壕」であった。ある日、1人の少年の壮行会が校庭で行われた。斜めにかけて赤い襷に「満蒙開拓団」と書かれていた。バンザーイ！バンザーイ！「此処はお国の何百里 離れて遠き満州の……」

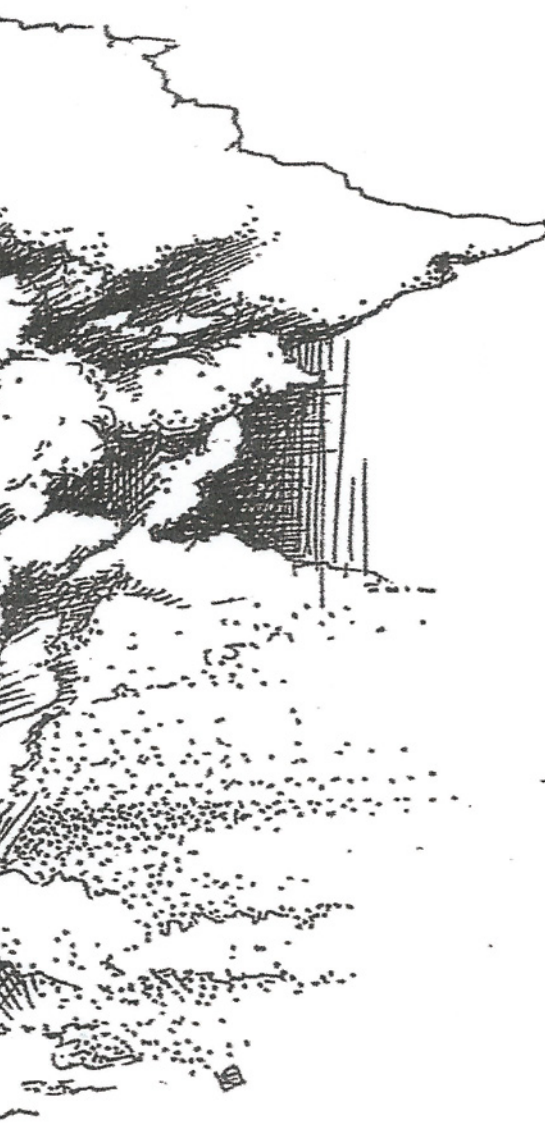
と合唱しながら近くの駅まで見送った。「遠き満州」での、その後の彼の運命は知る由もなかった。

昭和19年（1944年）、私は広島女学院高等女学校に入学した。スカートはモンペに変わり、緑色のネクタイも禁止、救急袋と防空頭巾が必携、胸に住所・氏名・年齢・血液型を書いた白い布を縫い付けまさかの時のためとした。「富国強兵」、「国民皆兵」は男たちを戦場に駆り立て、銃後を守るのは女、子ども、お年寄りばかり。老いも若きもさまざまな作業に動員されるようになった。学校も夏休みはなし。次第に物資が店頭から姿を消していき、食糧の配給さえ滞り中、「欲しが

りません勝つまでは」と空腹に耐えながら、軍需工場だのタバコの専売局だの、缶詰工場だの、農家の麦刈や玉ねぎ引き、練兵場の草抜きなどに励んだ日々。その合間を縫いせっかくの授業も警報が鳴るや帰宅しなくてはならず、落ち着いて勉強できる状況ではなくなっていった。なぜか校舎の1室で憲兵らしき将校がいつも睨みをきかしていた。

「昭和18年5月12日アツツ島玉砕」

そのことをいやでも知ったのが市中にある福屋百貨店の外壁に吊り下げられた長い垂れ幕だった。そこに墨で描かれた凄まじい絵！左腕を布で首から吊り、満身創痍、両足を踏ん張って仁王立ちに立



多くの日本兵がカウラの地で眠っている（撮影：馬場一哉）

森本順子

絵本作家

私が生まれる前から、日本は戦争をしていた。それも遠いヨソの国で。だから戦争とは外国でやるものだと思い込んでいたし、戦争というものを実感したこともない。やがてそれは大東亜共栄圏の名のもとに、太平洋戦争へと拡大した。小学校は国民学校と改められ、私たちは軍国教育にどっぷり浸かった少国民となっていた。にぎやかな軍艦マーチで始まる大本営発表のラジオ・ニュースは、常に勝ち戦を報じていた。教室の掲示板に貼られたアジアの地図に次々と日章旗のマークをはり、「ここも取った、この島も占領した、勝った勝った!」と歓声をあげた。「勝たずば生きて帰らじと誓う心の勇ま

ち、右手で軍刀を振りかざした、鬼気迫る兵士の姿であった。「皮を切らせて肉を切れ、肉を切らせて骨を切れ」。大和魂のこの兵士は「聖戦」を戦ったと信じたまま「天皇陛下万歳!」と叫んで果てたに違いない。

北極に近い小さな無人島のその玉砕に始まり南の島々でも相次ぐ玉砕、不沈と言われた戦艦大和のあえなき最期、空襲による日本中の街々のほとんどが焼土と化しつつあること、そして遂に沖縄へ米軍大挙上陸（戦争とは外国でやるだけじゃなかったんだ……）。「我が方の損害僅少なり」。いつもの報道の陰から隠しきれない敗色が露わになってくると、ひそかに「本土決戦」が囁かれはじめた。

敵の艦砲射撃に子どもが竹槍でどうやって戦えと言うのか? 「一億総玉砕」はもう目前に迫っていた。「生きてたらまた会おうね」……これが友達との「さよなら」に続く日々の別れの言葉となった。「死」というものが身近になった13歳の私たちであった。

昭和20年8月6日午前8時15分、広島市に世界初の原子爆弾が落とされた。そのことは姉・ブレア照子の証言と重複するので割愛する。

広島女学院同窓会発刊の「被爆60周年証言集」に記載された被爆による死者数のデータによれば、高女、専門学校合わせて330名、教員20名となっている。当日広島市の街地に疎開作業で動員されていた高女1、2年生211名が被爆死した（奇跡的条件の重なりで私はこの数字に

含まれずに済んだ）。

引き際を考えもせずに始めた昭和の15年間にわたった戦争は、世界初の原爆により犠牲者を山積みにした果てに、天皇陛下の勅諭でようやく終わりを告げた。

しかし、せっかく生きのびた被爆者のすべてが幸せな「その後」に恵まれたわけではない。放射線で傷ついた遺伝子は人によっては20年後、30年以上も後になって各種の癌や白血病などを発生させている。私と同年の従妹のことである。爆心地から800メートルぐらいにあった自宅で父親とともに被爆した。1カ月を待たず父親は体中から出血が止まらぬまま亡くなった。13歳だった彼女は、高熱、下痢、嘔吐が続き髪がすべて抜け落ちた。だがなんとか生き残った。ようやく髪も生えそろう元気な青春時代、そして結婚、2人の子どもにも恵まれた。しかし30代半ばになって襲ってきた後遺症と思われる数々の症状に苦しみ続け、入院院を繰り返した末、54歳で亡くなった。もう1例。当日、疎開作業で動員されていたある同級生のことである。背中に火傷をし全部髪が抜け落ちていた彼女が幸運にも元気な体を取り戻し、文化祭で活躍したり、高校も成績優秀で卒業、就職先での出会いから幸せな結婚、男の子2人も授かった。しかし突然起きた白血病が容赦なく彼女の命を奪った。そのことを知らなかった友人たちが旅行の途上で久々に彼女を訪ねた時、「今後一切彼女のことは関わらないでいただきたい、すべて忘れてください」。ご主人から強く言われた

という。その後間もなく住所も連絡先も不明になったまま、今にいたっている。

私は被爆者ということで差別された記憶はない。だが新米教師だったころ、こんなことがあった。欠勤した教師の補欠で教室に行き自習をさせながら生徒たちに私の被爆体験を話したことがある。そのあと校長室に呼ばれた。「あの手の話をしてたら嫁に貰い手がなくなるさかい、あまり言わん方がよろしいで……」と。

被爆して何日目だったか、姉と私だけに、一時的な後遺症が出たこと、被爆翌日広島の中を歩いて横切った母が半年にわたり高熱、意識朦朧、脱毛などの症状で苦しんだ。それが被爆が残した症状とは当時医者にさえ解らなかった。このことも姉の手記に有るので再度は触れない。

放射線禍というものはかくも執念深いものである。原爆による放射線は被爆者の細胞内遺伝子に傷を付けるからである。現在、被爆による人体への障害は厚生省によって白血病、甲状腺がんなど15の病気が認定されているが、未だ解明し尽くされた訳ではない。被爆者疾病認定の申請が70年経った今でも続いている。

新たな被爆者を出してしまった福島第一原発のことである。大震災に伴う巨大津波の襲来によって発生した原発の大災害は「想定外」の「自然災害」だと言い訳をしているが、果たしてそうなのか。原子炉への対応の遅れが招いた水素爆発は大気中に放射能を大量に振り撒き、広範囲にわたる多数の人々にふるさとを失わ

せてしまった。その放射能がいまだに生き続けている「汚染物質」や海には流せない「汚染水」もたまる一方で廃棄する手立てがなく、保管場所さえ見つからない。廃炉に……しかしそれは何十年もかかる大仕事だという。

こうした簡単には解決できない甚大なリスクのあることを知りながら、リアリティーを伴わない「安全神話」や「核の平和利用」を謳い上げ、日本国中に何十カ所もの原発を作り続けて来たのであろうか。その「安全神話」に今なおしがみつ き、原発の「再稼働」へ舵を切ろうとしている。終わるタイミングもその方策も一切考えの中にないまま昭和の15年間を戦争に固執し、300万に上る尊い人命を失わせたあの「愚」を思い出さずにはられない。

人間が人間を殺し合う戦争というものに正義はない。特に「昭和の15年戦争」にいたっては犯罪に等しい。その「戦争」を「憲法」が「放棄」したおかげで日本は70年間に及び平和な時代に恵まれて来た。しかし多大な犠牲を多くの近隣諸国に及ぼし、自国民にも強いたこの「15年戦争」について、国家の重大な歴史として正しく教育の中に組み込んで来なかったために、戦争も原爆のことさえ知らない世代が大半となりつつある。天災も戦争も近頃は「忘れないうちにやって来る」ようである。その上に「原発事故」も加わればSF小説並に地球には「ソシテ ダレモ イナクナッタ……」時代が来ないという保証はどこにもないのである。

スピアーズ洋子

Japanese for Peace元メンバー、フリー・ジャーナリスト

昨年、安倍首相が来豪した際にABCテレビのニュースを見ていたら、アボット首相が次のようなメッセージを述べていました。

「歴史を否定することはできないし、何があったか忘れてはならない。しかし、いつまでも過去にこだわら続けるのはもう止めようではないか。大切な未来を見すえて先に進むこと。戦後約70年、日本が平和国家として歩んできたことを認め、評価しようではないか」

こうしたメッセージをオーストラリアの首相が公に表明したのは、初めてのことではないでしょうか。70年を経てやっとこのような政治家の発言が可能になったのかと、感慨深く受け取りました。

終戦から30年ほどの間、オーストラリア人の反日感情は非常に厳しく根強いものでした。今では信じられないことですが、日本人だからという理由でパブやレストラン、ゴルフ場に入ることを断られたり、足元に唾を吐かれたりということがあり、アンザック・デーには日本人はトラブルを避けて家に閉じこもり、数少ない日本食店もドアを閉じていました。マルチカルチャリズムを推進するようになってからも、アンザック・デーに予定されていたメルボルンの和太鼓演奏が、戦争のイメージにつながるからという理由で直前にキャンセルされたのは、つい10年ほど前のことです。

では、なぜこれほどまでにオーストラリアで反日感情が強かったのでしょうか。理由の1つに、戦時中の日本軍の捕虜虐待問題があります。終戦後、東南アジアや日本の捕虜収容所で強制労働をさせられていた捕虜たちが解放され、日本軍の残虐行

戦後70年の日豪関係を振り返って



<プロフィール>
湾岸戦争をきっかけに、メルボルンをベースに平和活動を行うことを目的に誕生した平和団体「Japanese for Peace (JFP)」の元メンバー。反核・反原発・平和をテーマに、ミュージックやアート・パフォーマンスによるコンサートなどを通じ、広島・長崎の原爆投下の実態をオーストラリア人に知らせるとともに目的を同じくするオーストラリアのグループと連帯しながら平和活動を行ってきた。著書に『日本とアメリカ ハーフ・アンド・ハーフ ある日系人の回想』（ブイツーソリューション）。1942年生まれ。

為が次々と明るみに出ました。当時、日本は国際連盟を脱退しており、日本軍では戦時におけるハーグ条約、ジュネーブ協定を無視した捕虜虐待がありました。

シンガポールのチャンギやタイ、ビルマの国境を走る鉄道建設のための強制労働収容所、九州の炭鉱や軍事工場など日本軍の捕虜収容所から解放された捕虜たちの写真や帰還兵の証言は、オーストラリア社会に強烈なショックを与えました。戦争だから戦闘で死ぬのは仕方がないとしても、抵抗できない捕虜を過酷な強制労働に駆り立て、虐待、拷問などで殺した日本軍の行為は許しがたい、という強い憤りが国民感情として残ったのです。東京裁判で昭和天皇の戦争責任を一番鋭く追及したのもオーストラリアでしたし、昭和天皇崩御の際にも責任問題が再びメディアに取り上げられました。

後に、これらの捕虜たちの証言は年月とともに忘れ去られるべきではないとして、メルボルン在住の足立良子さんとアンドリュー・マッケイさんがインタビュー、取材、編集し、「Shadow of War」「Echoes of War」という2冊の本にまとめられました。

このように厳しい日豪関係ではあっても、終戦後まもなく豪州に渡ってきた日本人がいました。戦争花嫁と呼ばれる女性たちです。オーストラリアは日本を占領するにあたり、戦時に日本軍との戦闘経験や捕虜になった経験を持つベテラン兵を派遣すると、復讐心が起きて日本人と正常に接するのは難しいだろう、と考えました。占領政策をスムーズに実行するためには、占領軍と日本人との摩擦は避けなければならないという理由から戦闘経験のない若い軍人を主に派遣しました。その結果、想定外のことが起こります。

若い軍人たちと日本女性との出会いがあり、一般女性との交際は禁止されていたにもかかわらず、若さゆえの純粋さから恋愛・結婚へと発展するケースが出てきたのです。当時、オーストラリア兵と結婚した女性は“戦争花嫁”と呼ばれ、入国ビザの発給まで5年以上も待たされました。元敵国である夫の国での暮らしはどれほどの苦労を

強いられたことか、想像に余りあります。

日本の復興が進むにつれ、資源が必要な日本と輸出をしたいオーストラリアとの経済関係は次第に強まり、80年代に経済大国となった日本への風当たりは弱まりました。奇跡の発展を遂げた国の言語を学ぼうと日本語ブームが起こりましたが、日本が経済大国の地位を失い迷走を始めるとそのブームも次第に鎮まっていきました。また、戦争中の日本軍の捕虜虐待をしきりに訴え続けていた退役軍人たちの声も時とともに薄らぎました。しかしオーストラリアの学校教育では、太平洋戦争中の出来事をしっかりと教えています。また、旧日本軍の捕虜虐待、戦争犯罪をテーマにした映画やテレビ番組は時を隔て再三制作され、高い視聴率と関心を得ています。

しかし現在では戦争の怨念を持たない世代に、日本のアニメやマンガ、ゲームを中心としたサブカルチャーとしての日本ブームが再び浸透してきています。日本食もしっかりと根を下ろし、日本でスキーをしたり旅行を楽しむオーストラリア人が増えてきました。

今年7月にはクイーンズランド州で米、豪、日、ニュージーランドの合同軍事演習が行われました。世界情勢は急速に変化し、歴史は大きく転換しています。しかし、このような時にこそ両国の間で過去に何があったのかを互いに学び、理解した上で良好な関係を培っていくことが、将来の堅実な平和へとつながっていくのではないのでしょうか。

最後に簡単に自己紹介させていただきます。私が所属していた“Japanese for Peace”（編注：プロフィール参照）は残念ながら諸事情により、昨年とりあえず一時解散となりました。今年は、以前にメルボルンで出会った日系シニアのナウル、マニラでの戦争体験と彼の生い立ちを追った回想記「日本とアメリカ ハーフ・アンド・ハーフ」をブイツーソリューション社より出版しました。太平洋戦争前後の日米関係をその両方から経験した貴重な記録です。日系人のアイデンティティー、ナショナリズム、人種問題などに興味のある方が参考にしてくだされば幸いです。

オーストラリア 女子ラグビーで輝く

QLD州
代表に
選出！

小野麻子選手

インタビュー

平田彩寧選手

今年6月に行われた女子ラグビーのナショナル・チャンピオンシップでは、QLD州でプレーする2人の日本人選手が州代表に選出され、地元出身のプレーヤーたちとともに熱戦を繰り広げた。日本ではまだ認知度が高いとは言えない女子ラグビーだが、2016年夏のリオ五輪からはセブンス（7人制の試合形式）が正式種目に採用されるなど、世界ではその裾野が広がりつつある。ラグビー強豪国の1つであるオーストラリアで、同じポジションでプレーする小野麻子、平田彩寧両選手に、女子ラグビーの魅力と選手としての活躍の様子をうかがった。

インタビュー・文＝関和マリエ、写真協力＝Rugby Angels（Web: www.facebook.com/RugbyAngels）

University of Queensland Rugby Football Club

小野麻子選手

中学1年生の時、父の勧めもあり女子ラグビー・ユース第1期の選抜試験を受けた小野さん。その後、ユースの活動、新設のワセダクラブ（ラグビー・スクール）での練習や青山学院中等部のラグビー部員として男子とともに試合出場経験などを積んだという。試合中のケガのリハビリをきっかけに理学療法やスポーツ医学に興味を持ったこと、海外でのプレーに惹かれたことから、高校2年生でオーストラリアの地を踏んだ。この国でのラグビー選手生活は今年で9年目を迎える。

——クラブ・チームUniversity of Queensland Rugby Football Club（UQRFC）で18歳からプレーしながら、進学もされたそうですね。

「こちらで高校卒業後はQLD大学の、コーチやトレーナー、エクササイズ・フィジオロジストなどを目指す人が学ぶ『エクササイズ&スポーツ・サイエンス学部』で勉強しました。その間もラグビーは続けていて、週2回のチーム練習、土曜は試合、そのほかに個人トレーニングをしたり。よく『どうしてラグビーをやっているの?』と聞かれますが、純粋に楽しいからなんです。こちらに来たのはラグビーと勉強のためだから、やり遂げたい。クラブ・チームでは仕事や学業との両立は当たり前前なので、仕事後にスーツ姿で練習場に来る選手もいますよ」

——日豪のラグビー・スタイルの違いとは。

「日本では坂ダッシュを数百本などつらい練習が多いのに対し、こちらではクォーター重視の練習や、ゲーム形式のフィットネスなど、きつくても楽しいトレーニングが多いです。またプレー人口の少ない日本と違い、女子も男子と同程度の試合数を経験できます。楽しくてホームシックは最初から全然なかったです（笑）。チームのほとんどを占めるオーストラリアやニュージーランドの選手の体格に始めは圧倒されましたが、体が大きければフロント、小さければフランカーやウィングをやるなど、個々の能力を生かせるのがラグビーの魅力だと再認識しました。私はチームメイトから『Digi

キャプテンとして、ラグビーを盛り上げ楽しみたい

州代表として

はNo.1アジア人だよ!』と言ってもらっています（※編注：Digiは小野さんのニックネーム）」

——QLD州代表としてナショナル・チャンピオンシップ（州代表対抗戦）に出場もされていますね。

「州代表選出はセブンスと15人制合わせて今回で4回目。クラブ・チームでは今年キャプテンを務めており、ほかの選手に教えることも自分の役割ですが、州代表選手はレベルが高いので純粋にプレーの楽しさを味わえました。試合としてはQLDは3位に終わってしまいましたが、勝つことへの意識が高い選手とプレーをするのは本当に楽しかったです」

——同ポジションの平田彩寧選手とのプレーはいかがでしたか。

「彩ちゃんとはクラブ・チームの試合で敵同士として戦ったこともありますが、一緒に試合に出て改めて、大きく成長していく選手だと感じました。英語でラグビーをやる戸惑いはまだあるかもしれませんが、それを感じさせないくらいのびのびとプレーしていたのが印象的。同じ道を歩む数少ない日本人としてすごく嬉しいです。『日本でも一緒にプレーしたいね』と話しています」

——今後のご予定は?

「7月にQLD州のトーナメント戦があり、UQRFCは残念ながら準々決勝敗退。もうすぐオフ・シーズンですが、私は今年9月から日本でリハビリ・ストレングス&コンディショニング・コーチとしての仕事が決まっています。ゆくゆくはまたオーストラリアに帰って来たいですし、彩ちゃんとプレーするのも楽しみです」

小野麻子（おのあさこ）◎プロフィール
1990年生まれ、東京都出身。2007年よりクラブ・チームUniversity of Queensland Rugby Football Clubに所属し、現在キャプテンを務める。ポジションはスクラム・ハーフ、フライ・ハーフ。QLD大学卒業。

Sunnybank Dragons

平田彩寧選手

平田さんは兄とともに小学3年生から男子のチームでラグビーを始めて10年目。男子との体力差に行き詰まったという中学時代、女子で唯一静岡県選抜に出場したことや、ポジションをウィングからスクラム・ハーフに変更したことを契機に再びラグビーの楽しさに目覚める。2016年のリオ五輪に向けて設立された島根県石見智翠館高校の女子ラグビー部に入部し、ニュージーランドへのラグビー留学などを経験。その後、日本の実業団チームに所属したが、昨年再び海外でプレーする道を選んだ。

——いつごろから海外でのプレーを考えていたのでしょうか。

「実業団では、初めてお金をもらってプレーするという経験をして、良いプレッシャーの中で楽しめたと思います。しかし、高校生のチームと試合をして負けてしまったこともあったり…。留学当時のようにまたレベルの高い海外でプレーしたいという思いはずっとありました」

——なぜオーストラリアを選んだのでしょうか。

「ラグビーを通じて日豪の架け橋になりたいと思い、QLD州政府主催の『Gap Year』というプログラムに応募し、観光大使に選ばれました。昨年9月の19歳の誕生日に日本を出発し、観光大使としての仕事をしながら今年からSunnybank Dragonsというクラブ・チームに所属しています。体格面でタックルなどでは差が出ますが、体力はチームでも上の方でパスも上手いと言ってもらっています。最初はサインも指示も分からなくて苦労しましたが、今季全勝中のチームでプレーできるのはありがたいことです」

——6月に出場されたナショナル・チャンピオンシップはいかがでしたか。

「州を背負っているというモチベーションの高さと、目立ってやろうという気持ちもあり（笑）、良いプレーができて楽しめました。UQRFCの日本人選手、Digiさん（小野選手）と一緒にプレーできたこともすごく嬉しかったです」

——小野麻子選手とはクラブ・チームとしては敵同士ですね。

「初めて会ったのは5月の試合中。試合が始まりスクラムになった時、同じポジションだったので日本語で『こんにちは!』と挨拶したのを覚えています。日本人のDigiさんがキャプテンとしてチームを引っ張り、時にはメンバーを怒った

り、しっかりコミュニケーションを取ってプレーする姿はとにかく格好良かったです。身長は161センチの私

とそんなに変わらないと思うのですが、タックルもパワフル。州代表の時も、Digiさんはスクラム・ハーフとして、きれいにいなかった死に球もダイビング・パスですぐ生き球に変えていたりして、彼女のようなプレーヤーになりたいと思いました。また一緒にプレーできるように、Digiさんがオーストラリアにいない間もちゃんとポジションを守っておきたいです」

——オーストラリアのラグビーの魅力とは。

「人とラグビーの距離が近いことです。TVで放映されていたり、公園で子どもがラグビー・ボールで遊んでいた。皆がラグビーを好きなのが嬉しいです。一方で日本は女子の競技人口も少なく16年の五輪出場もまだ分からない状態。海外でプレーする日本人女子選手は五輪代表に選ばれにくいという土壤もありますし、私はオーストラリアでラグビーを続けたいです。スポーツ・マネジメントやフィットネスについて勉強しながら、ラグビーでもっと上を目指したいと思っています。そして、ここでの経験を日本の女子ラグビーに還元できるようにするのが目標の1つです」

プレーする日本人女子選手は五輪代表に選ばれにくいという土壌もありますし、私はオーストラリアでラグビーを続けたいです。スポーツ・マネジメントやフィットネスについて勉強しながら、ラグビーでもっと上を目指したいと思っています。そして、ここでの経験を日本の女子ラグビーに還元できるようにするのが目標の1つです」

平田彩寧（ひらたあやね）◎プロフィール
1995年生まれ、静岡県出身。2014年、QLD州政府主催プログラム「Gap Year」にて、日本代表の観光大使として来豪。クラブ・チームSunnybank Dragons所属、ポジションはスクラム・ハーフ。



俊敏さ、体力、パスの精度が求められるスクラム・ハーフの小野選手

オーストラリアでのプレー歴半年で州代表の座を掴んだ平田選手



日豪の架け橋として
ラグビーの楽しさを伝えたい

日豪サッカー新時代

第61回 伝承

文・植松久隆 Text: Taka Uematsu

気温が25度近くまで上がる温暖なQLDの冬の典型的な1日となった8月9日。ブリスベン郊外のグラウンドに多くの日系サッカー少年少女とその保護者が集った。楽しそうにボールを追う子どもらを、そろいのトレーニング・シャツに身を包んだ3人の日本人コーチ（3人すべて現役サッカー選手）が見守った。

その1人は、既に当連載に数度登場している豪侍サッカーアカデミー主宰の三上隣一（34）。ブリスベンを拠点に活動する同アカデミーを運営しつつ、自身もブリスベン・プレミア・リーグ（BPL）でプレーする現役フットボーラーだ。

そして、この日の特別セッションを主に仕切ったのが、大槻邦雄（36）。日本の大学サッカーやユース・サッカーに造詣が深ければ、この名前を知る人も多いだろう。1990年代末期から2000年代の初めに、国士舘大学が大学サッカー界を席卷、それに留まらずJFLに大学チームとして初めて参戦した時の主力選手として名を馳せた彼は、現在、自らの出身クラブである名門・三菱養和ユースの育成組織の核を担っている。

そして、その大槻の存在を母校の伝説的OBとして知るのが、3人の中ではひと際若い平山裕二（23）。彼もまたBPLでプレーする



この日の出会いを記念して3人のコーチがそろって（左から平山、大槻、三上。写真提供：豪侍サッカーアカデミー）

日本人選手の1人で、豪侍ではコーチとして子どもたちと積極的に交わる。豪侍の主宰である三上とは、いわば師弟関係にある。そして、この日の平山は、母校の偉大な先輩の前にいつもよりも緊張感を見せていた。

では、大槻と三上の関係はといえば、もう20年来の長い付き合いになる。2人はともにユースの名門・三菱養和ユースの出身で、2学年違いの先輩後輩として若き日に切磋琢磨

した間柄。ユース卒業後も交流は続き、三上が現在の活動を始めて以来、その交流は年を追うごとに活発化してきた。今回は、アジアのライバル豪州の育成の有り様に興味を持った大槻の来豪が実現。三上の主宰する豪侍とのコラボレーションと相成った。

大槻、三上、平山、3人のフットボーラーが、それぞれの既存の関係性の延長線上で交わったこの日。子どもたちや保護者は知る由もないが、事情を知る身にとっては、3人の邂逅はとても興味深い光景だった。サッカーでつながる人脈で伝承されていくサッカーへの強い思いは、当地の日系サッカー・コミュニティをさらに強くする。この3人の絆は今後、何かを生み出すに違いない――。

そんな将来の可能性の萌芽を目撃できたことは嬉しい限りだ。（文中敬称略）

【うえまつのひとり言】

Aリーグの開幕が着実に近付き、各チームの補強やトレーニングにも力が入ってきた。そして、W杯予選を戦うサッカー・ユースは、来月3日にパースでバンガラディッシュを迎え撃つ。英プレミア・リーグも始まり、サッカーの熱いシーズンが再びやってきた。

第109回 クイーンズランド州の釣り情報

フィッシング・ライター：金園泰秀（YASU＝ブリスベン在住）

冬の女王、サヨリ（針魚）釣り

小さな玉浮きがスーツというような感じで横に動いた。そっと竿を立てて合わせると、針がかりしたサヨリが水面で暴れて竿が大きくしなった。

寒い季節になると、脂が乗って太った良いサイズのサヨリの大群が沿岸に回遊してくる。今の時期のサヨリは大型で全長が40センチ前後もあり、その強いファイトと、また、刺身や天ぷらにすると上品で美味しい味わいも楽しめることから、釣り人も好んで釣行するこの季節ならではの手軽なターゲットとなっている。

サヨリは下顎のくちばしが長く、上顎は短い受け口。これはエンピツとも呼ばれるタイプだが、小型サイズになると口も小さいので釣りにはコツが必要だ。しかしこの時期のカンヌキ・サイズはそれなりの大きさの口に成長していて、比較的釣りやすくなる。

サヨリを釣る際、一番注意したいのは、魚を集めるために使う寄せエサだ。寄せエサを少しずつ水面に撒いて、水面にサヨリの群れが集まってくるのが見えてきたら、釣りを開始する。いくら寄せエサを撒いても魚影がない時は場所を移した方がよい。仕掛けは浮きから1メートルくらい先のラインに小さな針を付けるだけ、水面を狙うのでオモリなどは不要だ。エサは針が隠れるくらいに小さく切ったエビの剥き身などを使い、サヨリが泳いでいる近辺に投げて、浮きが左右に動いたり潜ったりしたらそっと竿を立てて合わせる。

ヒットした瞬間、サヨリは左右に大暴れするので、そのスマートな魚体には似合わない強さのファイトに驚かされることだろう。ダツ目ダツ科のサヨリの仲間では、ダ



今の時期のサヨリは形も味も良い



コツをつかめば短時間で大漁となる

ツヤサンマが代表的。ダツは上下のくちばしが同じくらい長く歯があるのが特徴だ。サンマは日本周辺の魚だが、オーストラリアの南部にはサンマと瓜2つのソーリー（Saury）という仲間も生息している。

余談だが、昔、シドニーでゲーム・フィッシングのツアーを催行していた時、釣ったキハダの胃の中から大漁のソーリーが出てきて驚かされたものだ。

釣具のガレージ・セールのお知らせ！

フィールド・テストや見本市などで数回使用しただけの新品同様のロッドやルアー、ジグなどをこの時期に格安で処分しています。オフショア・ジギングやキャストティング、バラムンディやバス用タックルが主流ですが、ご興味のある方はお気軽にお問い合わせください。



オーストラリアの釣り情報
www.fujimaru.com.au

10月号、 広告お申し込み 受付中！

熱い思いをタイアップで伝えませんか？

貴社の魅力を伝える記事で、純広告とともに。フル・ページ、フル・カラーで読者の皆様へ



NICHIGO PRESS

お問い合わせは「日豪プレスGC営業部」までご連絡下さい。
Tel: (07)5538-0033
Email: npqld@nichigo.com.au

0000NICH_43

タイヤのモトガード MOTTOGUARD

MOTTOGUARD AUSTRALIA PTY LTD
117A ARUNDEL DRIVE/GOLD COAST HWY,
GOLD COAST, QLD 4214
PH:07 5563 1188 または 5563 1186
FAX:07 5563 1175 www.mottoguard.com

超特価！激安タイヤ & オイル交換 サービス

| | | |
|-----|-------------|--------|
| 新入荷 | 175/70 x 13 | - \$59 |
| | 205/65 x 15 | - \$76 |
| | 195/60 x 15 | - \$95 |

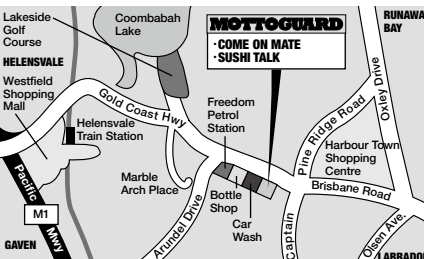
セールは商品がなくなり次第終了させていただきます。

日本人メカニックが おります。

↓タイヤ以外のサービスも承っております。↓

| | | |
|--|-------|-------|
| 1.エンジンオイル交換（最大3.9または4.9リットル） 2.オイルフィルター交換（\$8まで） 3.次回オイル交換のステッカーと工賃 | 小型車 | 中型車 |
| 所要時間20分 1〜3の料金が含まれます オイル、フィルター交換 | \$108 | \$118 |
| 4.スパークプラグ交換（標準タイプ、最大4個） 所要時間25分 1〜4の料金が含まれます オイル、フィルター、スパークプラグ交換 | \$128 | \$136 |
| 5.ブレーキ液補充 6.クラッチ液補充 7.バッテリー液補充 8.パワーステアリングオイル補充 9.ギアボックスオイル補充 10.リアアクスルオイル補充 11.オートマチックトランスミッションオイル補充 12.エアフィルター掃除 13.ウォッシュ液補充 14.ラジエーター液補充 15.エンジンルーム掃除 | \$138 | \$148 |
| 所要時間45分 1〜15の料金が含まれます M サービス | | |

当社のタイヤがサービスが安いわけ
タイヤや自動車用品は製造元から直接輸入しておりますので中間マージンがかかりません。



MOTTOGUARD

Q435MOTT

サウスポートの中心街で、
買い物ついでに車をチェック!!
朝預けた車を、夕方
帰宅時ピックアップ! 日本人スタッフ
対応可!

John Snow Auto Repairsは
ずーっと同じ場所で信用と実績の35年

*車の売却時に
Road Safety Certificate \$72.20
*スペシャルサービス（初回のみ）\$110（要予約）
対象外の車はエキストラがかかります。要問合せ
〜オイル/フィルター交換、ブレーキ/サスペンションチェック、
フルセーフティチェックなど〜

車のことなら何でもご相談下さい。修理全般、各メーカー車の定期点検、車検、一般整備、ラジエーター修理、タイヤ交換、ホイールアライメント、オイル交換など

まずはお電話にて
(07) 5532 5721
【日本語直通】
0402 487 388
【日本語：Keiko】

John Snow Auto Repairs
16 Rawlins Street Southport QLD 4215
営業時間 月〜金 7:30AM-5PM（日祭休）
※土：予約のみ、4台のホイスト完備、駐車場14台分有り

中古車売買のエキスパート

QLD州公認正規ディーラー CARS 4 U (NB Motor Wholesale)

個人売買や販売ライセンスのない業者から買って失敗した…
そのような失敗をしたくない、繰り返したくない、あなた!
私たちプロにお任せください。

諸費用（印紙税、名義変更代、RWS）無料キャンペーン!
※9月20日までに車をご購入の方

ワーホリ歓迎

- ✓ 日本人メカニックによるチェック!
- ✓ 卸売りだから価格もお得!
- ✓ あなたのご希望の車を仕入れます!
- ご予算・車種をお伝えください。
- ✓ 買取り下取りも行っております。

オフィス不在が多いため、ご来店前にまず電話・SMSでお問い合わせください。
TEL: 0450 758 484（日本語）
住所: Southport（ゴールドコースト）無料送迎いたします。
営業時間：月〜金：9AM-5PM、土：9AM-1AM、日祝：休

医療

Web版

美容/健康

美容

Web版

美容/健康

フィジオセラピストに聞こう

体の痛み改善法



第43回 ヒザのお皿が外れそう! (後編)

フィジオセラピストは、筋肉や関節の痛みや機能障害、神経系機能障害や呼吸器系疾患などの治療やリハビリを行う専門家で、必要に応じてMRIや専門医を紹介し、包括的な治療を行っている。さまざまな体の機能を知り尽くした奥谷先生に、体の痛みの原因や改善法について聞いてみよう!

先月号に引き続き、今月号でも膝の違和感を解消するための運動方法をご紹介します。

寒い季節ですが、お家の中で気軽に行えますので、ぜひ今日からやってみてください。

骨盤周辺の筋肉をほぐす!

骨盤周辺の股関節屈筋には、太ももの外側側面を通り膝のお皿に接続している大腿筋膜張筋/腸脛靱帯 (TFL/ITB) があります。この筋肉と腱は、歩行時や着座時に収縮します。寒くなり動く量や頻度が低下すると、ここの硬直がさらに悪化します。TFL/ITBが硬直すると膝頭を外側に引っ張る力が強まるため痛みを生じさせます。そこでTFL/ITBの硬直をほぐすことにより、膝のお皿にかかる引っ張りを緩和させることができます。TFL/ITBをストレッチで効果的に伸ばすことは難しいのですが、ローラーを使うと、自分の体重で割と上手くほぐすことができます。ローラーの上に横になって乗り、特に痛みを感じる箇所を中心にほぐします。ローラーはスポーツ・ショップや大手小売店などで購入できます。

TFL/ITBをほぐそう!

- 1: ローラーを用意し、痛い足を下面にしてローラーが骨盤側面 (ショート・パンツのポケット辺り) に当たるように横になる。
- 2: 下側の肘を立て、上半身を起こす。

奥谷匡弘 (おくたに・ただひろ)

シドニー大学理学療法学科卒業後、西オーストラリア大学で理学療法修士号取得。ダーリングハーストのセント・ヴィンセント病院で5年間勤務し、プライベート・クリニックでは財界の著名人などの治療に多く携わる。オーストラリア・フィジオセラピー協会公認筋骨格系理学療法士。
www.metrophysiotherapy.com.au

3: 下側の足はまっすぐ伸ばし、反対側のヒザを曲げて下側の膝の前に置き、バランスを保つ。

4: 患部をローラーに当て、上下に転がしたり、身体を前後に回転させて、痛みを感じる箇所を見付け、そこで30~60秒間維持する。痛みが強い時は、小刻みに動き痛みを散らしながらほぐす。30~60秒間経って、まだ痛みが残っていたとしても、その後はほかに痛みのある部位を探して、次の箇所をほぐす。

5: 1~4を2~3力所繰り返したら、今度はももの外側側面をヒザの方向に下りて行き、痛みのある場所を1~4の手順でほぐす。

以前に本コラムで紹介したVMOが弱くて痛みが出ているのか、今回ご紹介したTFL/ITBの硬直が原因なのかそれとも両方なのかはフィジオセラピストの診察を受けて診断してもらうことができます。適切な指示の下でこれらの運動法を行うことにより、効率的に、そして効果的に改善することができるでしょう。



ツツのモチ髪を手に入れよう!

~中から外から美肌・美髪づくり~

第28回 髪や体に効く炭酸水、徹底活用術

以前のコラムで、どこでも買える炭酸水 (無糖) を利用したヘア・ケアをご紹介しました。今回は、髪だけでなく体全体をきれいにしてくれる炭酸水の効果を詳しくお伝えします。

顔を洗う

肌は弱酸性ですが水道水は中性なので、洗うだけだと皮膚は引き締まっても特に良い影響があるものではないでしょう。しかし炭酸水は弱酸性。つまり「炭酸水洗顔」は肌に優しいのです!

炭酸水は二酸化炭素と水から作られていますね。この二酸化炭素は実は肌にとって必要のないものです。肌に二酸化炭素が取り込まれると、「いらないから排出しよう」と血管を拡張して押し流す働きが起こります。この作用によって、肌のすみずみまで酸素が届くようになり、肌の活性サイクルを正常に導くというわけです。汚れも水より落ちやすいですよ。

飲む

炭酸水を飲むと乳酸を体外に出してくれるので、疲労回復の効果も。炭酸で腸の運動を促進することから、整腸作用も期待できます。また、満腹になるのでダイエットにも良いとされますが、これにはかなりの量を飲む必要がありそうです。

炭酸ヘア・スパ

飲んでよし、洗ってよしの炭酸水。美容室ではヘア・スパにも使用します。弱酸性で肌に優しい炭酸水を使い、髪、頭皮に付着してる汚れなどを落とす (水より落ちます)、毛穴に浸透して汚れを落とすことができます。地肌の汚れを落とすだけではなく、疲れやコリをほぐし血行を良くします。この炭酸ヘア・スパは通常のヘッド・マッサージと違って頭皮のデトックスになり、マッサージによる血行促進効果、リラクセス効果も出やすいものです。

自宅で炭酸ジェル・パック

炭酸水をそのまま髪や肌に使用しても、すぐに炭酸が抜けてしまうためしっかりと効果が出るには至りにくいのです。そこで、炭酸ジェル (ジェルに炭酸を閉じ込めたもの) を使って必要な部位に7分以上パックをするのがお勧めです。頭皮や顔に塗るパックのほか、寒い日には足に塗ってラップを巻けば足湯効果も。いずれも血行が促進されるので、無理なく健康的に体温が上がります。炭酸ジェルの簡単な作り方や使用法は以下でご紹介していますので、ぜひ参考にしてください。

Web: nichigopress.jp/healthcare/haircare/56292

Auto Infinity TAKE

車のことで不安・不満を感じたら...

- ◎点検・修理を中心とした幅広いサービス
- ◎日本人メカニックによる親切なアドバイス
- ◎気軽に立ち寄れる雰囲気

「テイク」は安心・満足を提供します!!

今月のスペシャル

フル点検 **15%OFF!!**

同時にオイル交換された方、オイルフィルター **Free!**

(車種、数に限りあり。要予約)

8月20日~9月20日までご予約はお早めに!

日本人自動車整備工場 **テイク**

営業時間: 月曜日 ~ 金曜日 9:00 ~ 17:00
Unit 6/6 Green Glen Rd., Ashmore QLD 4214

Tel: 5539-1599 Mobile: 0431-763-574

エフトボスクレジットカード可

Holden GS

Southport Nerang Rd.

Ashmore City Shopping Center

WE ARE HERE

エフトボスクレジットカード可

"お手入れ簡単スタイル"が得意なヘアサロン

Mu Hairdressing

Yuki Hair Spa (デトックス&リラクセス)

とことん自然にこだわったヘアスパ。根本から髪の育て直ししませんか?

家では出来ない頭皮の健康ケアは定期的にお店ですることをお奨めします。

www.muhd.com.au

サーファーズパラダイス店
Shop 57, Centre Arcade, 3131 Surfers Paradise Blvd., Surfers Paradise
電話予約 07 5592 3463
水~金10AM~7PM、土・日9AM~6PM、月・火定休

ブリスベン アナリー店
Shop 8/478 Ipswich Rd., Annerley, Brisbane
電話予約: 07 3161 9989
火~金10AM~7PM、土・日9AM~6PM、月・火定休

創業 **24** 周年! 安心の日本人自動車整備工場

マキシモア

日本人メカニックによる実績と信頼ある技術力を納得の低価格で

こんなお悩みありませんか?

なんだか車の調子がいつもと違う...

他社で見積った修理代が高すぎる?

ロードワシって何? いつ必要なの?

土日しか時間の都合がつかない?

中古車を購入したいんだけど、ちょっと不安

まずはご相談下さい!

全員ディーラー出身のベテランメカニック! 親切で的確なアドバイスがモットーです。初めてのワーカーさん、女性の方もお気軽に何でもきいてください!

“期間限定”のお得情報はコチラ

マスコット犬『フーツくん』もお待ちしております!

EFTPOS (銀行カード) クレジットカード OK!!

Gold Coastエリアお車無料引き取り致します。※点検サービスのみ

Factory 2, No 7, Kamholtz Crt., Ashmore 4214

●営業時間● 9am~5:30pm 月~金

Maximor Pty. Ltd. Tel: (07) 5597-1727 Fax: (07) 5539-3758 Email: maximor@dodo.com.au

Central Park Plaza

SOUTHPORT NERANG-SOUTHPORT RD NERANG

McDonald's

7-eleven

KAMHOLTZ CRT

MAXIMOR FACTORY

交差点を曲がって2つ目の坂を上がる

9月スペシャル (9月1日~末日)

Hair 日本の商品大量入荷!! 大変お待たせ致しました!!

Wax, Shampoo, Treatment, Leave-in Tr, etc...

各種取り揃えております。気軽にスタッフにお尋ね下さい。

Beauty Revitalising Facial Treatment

通常料金 **\$80 → \$65**

更に\$10追加で首・肩のデコルテマッサージもご提供します。

サウスポート店

営業時間: ●ヘア 月~金: 土 9:00~17:30 木 9:00~20:30 日 9:00~17:30 (07)5503 1494

TEL: (07)5503 1494

●ビューティ 月~日 9:30~17:00 (07)5503 1536

住 所: Southport Park Shopping Centre内

日本語専用の番号が出来ました **0431-718-828**

ケアンズ店

営業時間: ●ヘア 月~金 10:00~19:00 土 9:00~19:00 日・祝 10:00~18:00 (07)4051 8959

TEL: (07)4051 8959

住 所: Shop 19, Orchid Plaza, 58 Lake St., Cairns

サウスポートパーク ショッピングセンター

Benowa Rd

Cotlow St East

サウスポート店

DFS Galleria

Abbott St

オキッドプラザ

Space at

ケアンズ店

スクインケア基礎化粧品 ベクティナ

プレジューム・ワックス

フェースラメラベルEX

www.tete-beauty.com

目力復活！

集中ケアで輝く瞳に

顔の第一印象を決定するといわれる「目」の存在。肌荒れや髪傷みの傷みは即席ケアでカバーできても、瞳や目元の疲れ具合は簡単にはごまかすのが難しい。放っておけばどんどん老けた印象になり、せっかくのメイクも服も台無しに。そこで、PC・スマートフォンの使い過ぎやこの季節でも強い紫外線などで疲れた目を癒やし、また、生活習慣を見直して目の病気を防ぎたい。毎日の丁寧なケアで、輝く瞳を手に入れて目元美人を目指そう。

PC、スマホによる 疲れ目

「目がショボショボする」という時、視力低下のほかにも気になるのが、ドライ・アイや目元のクマ、たるみなど。ずっと同じ画面を見続けていることで、目の中だけでなくまぶた周辺の筋肉も固まった状態になっており、表情がこわばったり目が小さく見える結果にもなりやすい。まぶたが引きつる、光が目に入ると痛い、となる前にセルフ・ケアを試してみよう。

ホット・パック ～お家で温めてケア！～

目の酷使によって起こる、目の周りの血行不良を温めて改善。簡単なホット・パックで血管を拡張しケアしたい。

方法は、お湯に浸し絞ったタオルを折りたたんでまぶたの上に乗せ（やけどしないよう温度に注意）、30分ほどかけて目元を温めるだけで簡単だ。たったこれだけでも実際に目元の皮膚や筋肉が緩んだのが分かるほど効果的で、目を開けた時のサッパリ感はクセになりそう。

このパックに、アロマの効果をプラスしたケアも覚えておきたい。リラックス効果だけでなく、アロマ成分の経皮吸収（肌からの浸透）効果による血行促進作用が疲れ目の回復を助けてくれる。

ホット・パックにアロマをプラス

◇マンダリン、ラベンダーの精油（血行促進作用あり）を洗面器1杯のお湯に計5～8滴入れる。よく混ぜたら、タオルを浸し絞って使用する。お湯が冷めたら差し湯をしながらタオルを浸すことを繰り返し、30分ほど目元を温める。

取材協力＝相澤正弘さん／Marvo Aroma School
(Web: www.marvo-aromatherapy.com)



◆検眼医からアドバイス（興柁蘭先生／Mayu Koroki Optometrist）

PC使用後の目の異物感、かすみ、ぼやけ、充血など。これらは目の乾燥による症状で、結膜炎や角膜炎のほか、まぶたの病気の原因にもなります。ほとんどの場合、自宅で温湿布を最低3～4週間続けることで改善効果が見込めますが、医療機関での専用スチーム機器による治療は早く効きさらに効果的です。ひどいドライ・アイなら症状に合った点眼剤（目薬）やゴーグルの使用を検眼医・眼科医に早めに相談しましょう。

アントシアニンなど ～栄養素で体内からケア！～

明るい物を見る時、目の中ではロドプシンという物質を分解することで光を受容する働きが起こっている。明るい液晶画面を見続けた目に必要なロドプシンの再合成を助けてくれるのが、ブルーベリーなどに含まれるアントシアニンという青・赤紫の色素成分だ。食べて4時間で効くほど即効性があるとも言われている。

アントシアニンを含む食品

- ◆果物…ブルーベリー／ラズベリー／ブラックベリー／クランベリー／アサイー・ベリー／イチゴ／ブドウ（紫）／カシス／サクランボなど
- ◆野菜…ナス／紫キャベツ／紫イモ／紫タマネギ／赤シソなど
- ◆その他…黒ゴマ／小豆／黒豆など



興柁蘭先生は「検眼医協会では目にはあらゆる抗酸化物質（ビタミンC、Eなど）の効果が挙げられ、サプリではなく食事からの栄養吸収が推奨されています。緑黄色野菜は特に網膜に良いとされています。さらに、十分な水分はもちろん、オメガ3成分を食事から摂るのも効果的（脂身の多い魚を週3回程度）」と話している。

ツボ押し ～仕事中、勉強中にもケア！～

昔から「目は心の窓」「明眸皓齒」など、目にまつわることわざは数多くあり、それほど目の働きは人にとって重要なこと。一説では視覚による情報は、人間が得る情報の80パーセントを占めるとも言われる。また、網膜からの情報は眼神経を伝わって大脳の視覚領域に直接入るので、目の疲労はそのまま脳神経の疲労となる。

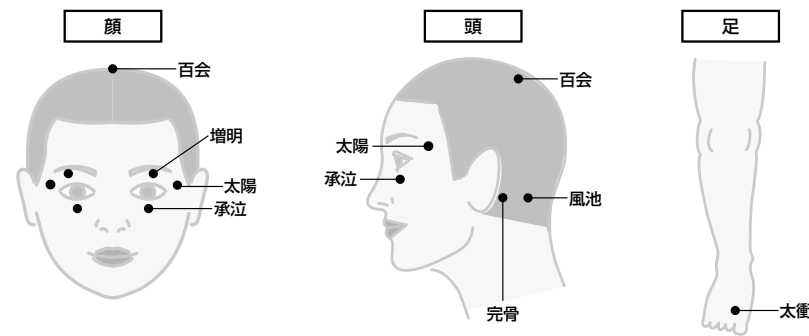
ITの進歩によって、パソコン以外のさまざまな端末を操作する機会も増えており、現代人にとってますます眼精疲労の度合いは強くなってきている。また加齢（老眼、白内障など）によるもの、神経性疲労からくる場合もあり、原因はさまざま。

元々、目の機能は人類が直立歩行をするころには完成していたもので、獲物や敵を見つけるため遠方まで焦点の合う状態が通常。つまり、ごく近くのディスプレイを長時間見つめるのは目にとってかなりの負担になるというわけだ。

東洋医学的には、目は内臓の働き、特に肝臓、胆嚢と関係が深く「目は五臓六腑の精、肝の竅」といわれる。また、経絡（※編注）という生命エネルギーの循環路も頭部、特に目の付近を中心として回るような形になっているため、目の疲れを取ることは、気血の鬱滞を去り、全身の調整にもつながることになる。

まず目の鬱血を取るために、肝経の原穴である太衝を入念に押圧する。そして、後頭部の風池、完骨を取り、若干響くような感じが出るまで押さえる。目の周り、増明、太陽、承泣は指の腹でソフトに押圧するのが良い。最後に百会は、脳内の血液循環と神経疲労を調整する意味で行う。

※経絡…東洋医学での経脈と絡脈を指す。人体を営養する不可視の循環路であり、気血の通路となる。経穴（ツボ）は、経絡中に存在する島あるいは井戸のように示される。



太衝：足の第1、第2趾（中足骨）間の後端、拍動触れる所
風池：僧坊筋起始部外端（天柱）と完骨穴の間、後頭骨下際の陥凹
完骨：耳介後方、乳様突起後縁下端から約1横指後上方の陥凹
増明：眼球と上眼窩下際の間をさぐり、骨際を按じて響く所
太陽：眉の外端と目じりの中間から、約1横指後方の陥凹
承泣：眼窩下縁の中央、瞳直下を按じると痛む所
百会：頭頂部、左右の耳介の先端を結ぶ線と正中線の交点よりやや後方に陥凹する所

取材協力＝文＝印藤裕雄先生／全日本鍼灸学会会員
(Facebook: hiroo.indo@facebook.com)

予防策は？

デジタル機器使用の習慣改善

PCやスマートフォンなどによる目への負担は、短距離（70センチ以下）の焦点で物を見続けることや目の疲労が主な原因。予防・改善には、デジタル機器の使用時間削減、頻繁に画面から目を上げ2分ずつ休憩（瞬き、または6m以上遠くを見る）、部屋の明るさを均一に眩しくないよう調節するなどの工夫が必要だ。乾燥時は加湿器の使用も効果的。

また「20回続けて瞬きをする」と潤いが増します。乾燥の予防には、自分の目に不足する成分を補う目薬を。ボトル式の場合は防腐剤入りなので避け、使い捨てかポンプ式がおすすめです」（興柁蘭先生）。

PC専用メガネにトライ

PCなどの液晶画面やLED照明から発せられる可視光線の中でも、特に刺激が強いのがブルー・ライト。この光が目に入ること、チラつきやまぶしさを感じたり、目が疲れやすくなったりするのだ。最近ではこのブルー・ライトをカットする特殊なコーティングを施した、「PCメガネ」と呼ばれるメガネがオーストラリアにも登場。液晶画面からの光の刺激を緩和し目の疲れを和らげる効果があり、日本ではその存在が広く認知されている。度付きのレンズのほか、度なしレンズでも製品化されているので、ぜひ試してみよう。

メガネ取材協力＝内川祐紀さん／Paris Miki Chatswood (Web: www.paris-miki.com.au)



紫外線による 目、肌の日焼け

強い紫外線は眼病の原因となる以外にも、目の充血、ドライ・アイのほか、肌ダメージも引き起こす。これは、目から脳に伝わった紫外線情報に反応してメラニン色素が作られ、日焼けのほか、シミやそばかすの元となるため。体や顔をしっかりガードしていても、目を日差しから守らないことには完全なUV対策とは言えないのだ。

クール・パック ～炎症を冷やしてケア!～

日焼けした肌と同様に、目も紫外線によって炎症状態になる。これを抑えるために目を休めることはもちろん、クール・ダウンすることも重要だ。氷水で絞ったタオルや氷のうをまぶたの上に乗せることで、熱を持った部分を冷やして炎症を鎮静化できる。アロマセラピーの力を利用したクール・パックも試してみよう。心地良い香りだけでなく、肌から浸透する作用で優しくケアしてくれる。

クール・パックにアロマをプラス

◇ローズ、ジャスミンの精油（収れん作用あり）を洗面器1杯の氷水に計5～8滴入れる。よく混ぜたら、タオルを浸し絞って使用する。水がぬるくなったら氷を足すなどしてタオルを湿すことを繰り返し、30分ほど目を冷やす。

取材協力＝相澤正弘さん／Marvo Aroma School
(Web: www.marvo-aromatherapy.com)



紫外線によって目が充血している場合は目薬も効果的。検眼医の診察を受け、自分の状態に合った目薬を処方してもらおう。白内障などの目の病気を避けるためにも、ダメージは早めに対処したい。

◆検眼医からアドバイス（興相蘭先生／Mayu Koroki Optometrist）

目から入る紫外線の短期的影響は、目の充血、不快感、ヒリヒリ感、ぼやけ、眩しさなど。長期的には白目の変化（黒目の横に起こる黄ばみ、厚み・でっぱり、定期的充血や乾燥）、翼状片のような出来物、目やまぶたの癌、白内障、失明に至る病気（黄斑変性症）の危険要素にもなります。また、白目や目の中の虹彩のシミにつながることもあるので、帽子とサングラス（オーストラリア国家规定に則したもの）で紫外線対策を。

抗酸化食品 ～毎日の食事でケア!～

紫外線を浴びたことによる体内の活性酸素の増加（＝酸化、体の“錆び”）は、目のみならず肌の老化も引き起こすため、抗酸化作用のある栄養素を食事に意識的に取り入れてマメにケアしたい。活性酸素は元々、体内に侵入したウイルスや細菌類を退治する役割を持っているが、増え過ぎるとその強力な攻撃力によって健康な細胞まで攻撃し酸化させてしまう。体内の抗酸化の仕組みがきちんと働いていれば問題ないが、活性酸素に対抗する抗酸化酵素の体内生産量は加齢とともに年々減少してしまうのが問題だ。老化の原因となる活性酸素の除去のため、抗酸化成分を日々の食事で補い、紫外線ダメージをカバーしよう。ビタミンC、ビタミンE、亜鉛などの栄養素を含む以下の食品のほか、緑茶やルイボス・ティーも有効だ。

抗酸化作用を持つ栄養素と食品

- ◆ビタミンC…オレンジなどの柑橘類／赤・黄パプリカ／ブロッコリー／ホウレンソウ／ジャガイモなど
- ◆ビタミンE…カボチャ／アーモンドなどのナッツ類／アボカド／植物油／ウナギなど
- ◆亜鉛…牡蠣／牛肉／豚や牛のレバー／ウナギ／卵など



予防策は？

紫外線カットにはサングラスが効果的

オーストラリアの紫外線は日本の5倍以上の強さなので、紫外線量の多い11～2月に限らず、1年を通して目の防護が不可欠だ。目から入る紫外線情報のカットのため、最も有効なのはサングラスを着用すること。日傘や帽子が煩わしい人でも気軽に取り入れられるので、短時間の外出でもサングラスをかける習慣を付けたい。季節を問わず日中は紫外線が降り注いでいるので、年間を通して油断は禁物だ。

サングラスの選び方

一般的なサングラスのUVカット率は99.9パーセント以上。紫外線の目への侵入をしっかりと防ぐには、顔の形に合ったデザインのサングラスを選ぶことも重要だ。レンズ部分が大きめで目の周りまで覆うことのできるものや、サイドの太いものも効果を発揮する。実際にかけてみて自分に合うものを選ぼう。

偏光レンズって？

車の運転やスポーツなどのアクティブなシーンには偏光レンズのサングラスを使用したい。これは乱反射光をカットする加工が施されたレンズで、運転中の対向車や雨天の路面の反射、釣りやマリン・スポーツの際の水面の反射を抑える働きがある。視界が良好なためサングラスに慣れない人にも安心。

調光レンズって？

オーストラリアでは日本に比べ、調光レンズ・タイプのメガネを使用する人の割合が高い。調光レンズとは、紫外線量によって色が変化するレンズのこと。室内など紫外線のない場所ではほぼ無色だが、紫外線を受けることでレンズが有色に変わり紫外線カット効果を発揮する。メガネとサングラスを両方持ち歩くことや、かけ替えが煩わしい人にもお薦めのレンズだ。

取材協力＝内川祐紀さん／Paris Miki Chatswood (Web: www.paris-miki.com.au)



おしゃれな大きめのフレームで紫外線カット効果抜群。1つは持っておきたいタイプ (Maui Jim \$339、レディース)



スポーツ・タイプの洗練されたデザイン。フィット感のあるかけ心地 (OAKLEY \$269、ユニセックス)



流行のミラー・レンズでも紫外線をしっかりカット。クラシックなアビエイタータイプはまだまだ人気 (Ray Ban \$199、ユニセックス)



結果にご満足頂けない場合はご満足頂けるまで誠心誠意対応させていただきます。

両ワキ または Vライン

1年コース（月1回のご利用で最大12回） \$220

今だけ! eメール予約で\$10オフ
forallbrisbane@gmail.com

Forall IPL光脱毛・まつげエクステ



まつげエクステフルセット\$99-\$129キャンペーン実施中♪詳しくは ➡ www.foralljapan.com.au
【セントラル駅より徒歩1分】 Level1 Shop5 144 Adelaide street Brisbane QLD 4000 TEL:07-3221-1237



SAKURA FAMILY CLINIC
さくらファミリークリニック



Dr. Mayumi Yoshida

海外保険キャッシュレス。
メディケア、OSHCも使えます。
詳細はウェブサイトもしくはお電話にて。

SAKURA FAMILY CLINIC
Level 4, 141 Queen St, Brisbane City 4000
☎07 3003 0100
www.sakuraclinic.com.au





トレインレック

Trainwreck
コメディ／M15+ 公開中

『40歳の童貞男』でエッチ系コメディ映画監督として一躍有名になったジャド・アパトー監督。その後も『無ケーカクの命中男／ノックアウト』や『40歳からの家族ケーカク』など、下ネタ連発の映画を立て続けに監督し、製作に携わった映画も、これまた『寝取られ男のラブ・バカンス』、『スーパーバッド 童貞ウォーズ』と相変わらず！ 本当に、下ネタ映画の大御所と呼んでもいいほどだ。この監督のすごいところは、下ネタを単純なパカ映画では終わらせないところ。キャラクターの描き方が上手いので主人公に素直に共感でき、思わずホロリとさせられて、最後には感動して映画館を後にすることができる。「下ネタで大爆笑していた自分が何で泣いてるの?」という展開に毎回なってしまうのだ。

そんな彼の最新作がこの『トレインレック』。子どもたちを前に、娘の持っている人形を例えに、いかに一夫一婦制がダメなのかを力説するお父さん。そんな父親を持ったエイミーも大人になり、彼の影響か、男を取っ替え引っ替えワン・ナイト・ラブを繰り返す日々を送っている。ある時、男性誌の編集者であるエイミーは、スポーツ・ドクターのアーロンにインタビューをすることになり、ご多分に漏れずそのまま一夜をともししてしまう…。いつものワン・ナイト・ラブと思っていたら――。フツフツと沸き上がる、今までとは違う彼に対する感情に戸惑うエイミー。

これが結構面白い！ せっかく理想の人物と巡り会えたのに、過去の男性との付き合い方から、つい本気になることを拒んでしまうエイミー。このあたりのタメの時間がちょっと長い気がしたが、ついに彼を受け入れる瞬間は、それまでが長かったために、エイミーの高揚感がダイレクトに伝わってくる。

これは憶測だが、ジャド監督は『プライズメイズ 史上最悪のウェ

ディングプラン』の製作に参加したことをきっかけに、今までの男性を主人公にした映画から、女性目線のコメディに切り替えてみたくなったのだと思う。この設定、主人公の性別を入れ替えれば、女を次から次へと替えていき、結婚する気がサラサラない男性が、ある日、理想の女性と出会って、ドキマギしてしまう――。なんて、ありきたりのストーリーで終わっていただろう。しかし、その性別を入れ替えて、女性目線で展開しているので、非常に新鮮な仕上がり。また、主演であり、脚本も担当してるコメディエンス、エイミー・シューマーの魅力も大きい。美人が演じれば、鼻持ちならないだろうし、ブスでは説得力がなくなってしまう。その点、このエイミー、オージーに似そうなちょっとマシュマロ系が入ったお姉ちゃんって感じで、決して美人ではないけれど、自然体で実にチャーミング。役名も同じエイミーで、脚本には自分の体験談もかなり取り入れられているそうだ。

コメディというよりは、ラブ・コメに近い感じなので、ちょっと下ネタも多いけど、やはり女性にお薦め（ギャクはけっこう強烈だけど）。女性を主演にしても、いつものジャド・アパトー監督のホロリとさせられるマジックは健在で、最後にはほのぼのとした気分になれる1本。映画の中で、映画館デートのシーンがあって、その時に上映されてる映画にハリポタのダニエル・ラドクリフが出てるのも話題。



C
i
n
e
m
a
★
c
h
e
c
k

シネマ
★
チェック

辛口コメントで映画を斬る、映画通の日豪プレス・シネマ隊長と編集部員たちが、レビューやあらすじとともに注目の新作を紹介！ レーティング＝オーストラリア政府が定めた年齢制限。G、PG、M、MA15+、R18+、X18+があり、「X18+」に向かうほど過激な内容となる。作品の評価は5つ星で採点結果を紹介。

期待度: ★★★★★



エイミー
Amy

ドキュメンタリー／PG
公開中

破天荒な半生を生きた歌姫、エイミー・ワインハウス。スキャンダルの女王とも言われた彼女の歴史を紐解く話題のドキュメンタリーが、いよいよ封切られた。スターダムへと駆け上がったものの、その栄光の裏では、ドラッグやアルコールへの

依存から抜け出せずに苦しんでいた彼女の生涯はよく「ぶっ飛んだ」と形容されるが、実際にはどのようなものだったのか――。アシフ・カバディア監督がエイミーをよく知る人たちからのコメントを集め、本人の心情に近い側から描く。

満足度: ★★★★★



マジック・マイクXXL
Magic Mike XXL

コメディ／M15+
公開中

前作『マジック・マイク』は、主演を務めたチャニング・テイタムのストリッパー時代の実話がベースとなった、異色のダンス映画。隆々とした筋肉を武器に華麗に活躍するストリッパーたちの雄姿に、メロメロになる女子が後を絶たなかったのは今

でも記憶に新しい。はつきり言ってストーリー性はあまり感じられない今作。しかしストーリーはなくとも、その分しっかりと肉体美で魅せてくれるので心配ご無用。というわけで、最終的な満足度はなぜか高めに……（個人差があります）。

満足度: ★★★★★



ラスト・キャブ・トゥー・ダーウィン
Last Cab to Darwin

ドラマ／M
公開中

NSWのアウトバックにある鉱業都市に暮らすタクシー運転手、レックスは末期がんを宣告され、余命いくばくもないと告知されてしまう。ノーザン・テリトリーでは安楽死法が一時的に施行されているとの情報を得たレックスは、処置を受けるべく、決

死の覚悟で自分のタクシーで大陸を縦断してダーウィンへと向かうが――。この国の人々の郷愁を誘うアウトバックでの街の暮らしが、生き生きとした描写でスクリーンに収まり、好感度高め。硬派ながらも人情味あふれるレックスのキャラも◎。

満足度: ★★★★★



涙するまで、生きる
Far from Men

ドラマ／M
公開中

「異邦人」や「反抗的人間」で知られるノーベル文学賞作家、アルベール・カミュの短編集から着想を得た物語。舞台は1954年、フランスからの独立運動が高まるアルジェリア。教師のダリュの元へある日、殺人の容疑をかけられたアラブ人、モ

ハメドが連行されてくる。憲兵はモハメドを裁判にかけられるため、山を越えた町まで送り届けるようにダリュに命じ、そこから2人の静かで危険な旅が始まる――。難しい時代でも、尊厳を大切に生きようとする2人の男の不思議な絆にほろり。

dental
ON FALCONER

- ✓ 日本人スタッフ常勤
- ✓ 日本語で症状を説明
- ✓ 親切、丁寧な治療

あなたの大切な歯を私たちが守ります。

2才～17才までのお子様をお持ちの方に朗報

\$1,000までの治療費が2015年“Medicare”よりカバーされます。ご自身が該当しているかのチェックはmy.gov.auまたは132 011 (Medicare) へどうぞ。

Dr. Jack Y Chen B.D. Sc. (QLD) Dr. Tony Menodza B.D. Sc (QLD)

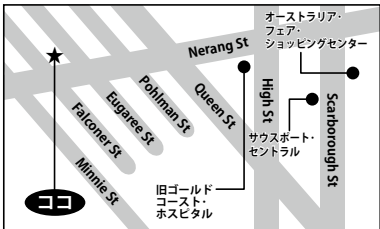
住所: 99 Falconer St., Southport QLD

TEL: (07) 5571 0866 (英語)

日本人スタッフをご希望の方はお名前とお電話番号をお残してください。こちらから折り返しさせていただきます。【土曜日診療だから便利!】

診療時間: 月～金 7:30AM - 5PM、土 8AM - 1PM

- 🚗 周辺に無料駐車スペースがございます。
- 🚗 オーストラリアフェアより735をご利用ください。
- 🚗 バス停は当院の目の前。また、トラムで来られる場合、最寄り駅Nerang stationより徒歩5分。



松岡デンタルクリニック

早めに歯医者に行きましょう

虫歯を見つけたり、詰め物が取れたりしたら…早めの治療を忘れずに。詰め物の下が虫歯になっていることが多いです。



サーファーズの

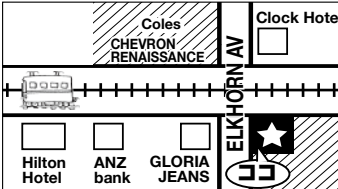
要予約

日本人歯科医
Dr.松岡ひろみ

TEL: (日本語) 5526-8011

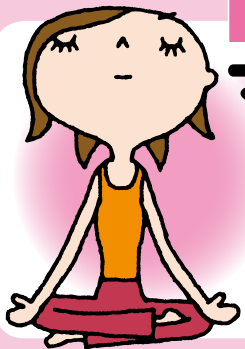
Shop13,
Piazza on the Boulevard
3221 Surfers Paradise Blvd.
(旧Gold Coast Hwy.)
Surfers Paradise 4217 QLD

トラム駅 “Cavill Ave.”より徒歩3分



G373MATS

新連載



ママのための
ヨガ

ほんの少しライフスタイルに取り入れるだけでも、さまざまな気付きを与えてくれるとして、大人気のヨガ。しかし、地道にクラスへ通い続けるのは忍耐がいるものです。ましてやママになると子育てに追われ、なかなか自分だけの時間を取るのには難しい——。そこでこのページでは、そんな忙しいママたちに向け、写真と分かりやすい解説で、自宅で1人でもできるようにヨガを伝えていきます。子育てのちょっとした合間でも、深い呼吸や体・顔のヨガをすることで良いリフレッシュに！ 気軽に取り組んで、気持ちの良い毎日を始めましょう。

ASUKA◎ジャズやヒップホップを中心にダンス・インストラクターとして10年間活動した後、さらに自分の体を知りたかと思いヨガを始める。全米ヨガアライアンス（200時間）、UTLティーチャーズトレーニングなどの資格を取得後、2009年より東京で多くのヨガ・クラスを担当。現在は、マルブラ近郊の自宅スタジオにて子連れもOKのヨガ・クラスを開催している。

Web: asukadancer.wix.com/earth-light-yoga



今回の
ポーズ



アドームカシュワーナ・
アーサナ
(下向きの犬のポーズ)

肩こり改善、倦怠感改善、姿勢改善、腕の引き締め、太ももの引き締め、バスト・アップ、ヒップ・アップ、気分リフレッシュ、精神安定、身体強化（腕／脚）、内臓機能の調整／促進（消化器）、頭痛改善

まず四つんばいになります（腰の下に膝、肩の多少し前方に手）。その状態からお尻を高く突き上げて三角形を作るようなイメージで、体をストレッチさせましょう。この時、掌、足の裏をピタリと床につけます。

手でマットを押してなるべく重心を後方へ持ってくるようにし、肩に負荷をかけすぎないようにします。また、腰が反らないようおへそを背中の方に押し入れ、肩、首の力を抜きます。体の背面が十分に伸ばされてるのを感じながら、深い呼吸を意識してください。

ポーズの効果

「下向き犬のポーズ」は、太ももの後ろ側、ふくらはぎ、腕の筋肉などを効果的に鍛えることができます。全身をストレッチすることによって、筋肉の疲れを取り除きストレス解消効果も期待できますし、不眠や頭痛など自律神経関係の症状も軽減してくれます。そのほかにもその効果には上記などが期待でき、特にストレスを溜め込みやすい人にお勧めです。ぜひ積極的にトライしてみてくださいね。

難しかった人は
ここから
トライ!

軽減ポーズ1

トライ! ポーズが完成したら片足ずつ息を吐きながら曲げ、アキレス腱を緩めていきます。どうしても踵がマットにつかない、足の後ろ側が痛いという人は、膝を軽く曲げて踵をあげましょう。ただし、背中は丸まらないように手でマットを押し、おしりを後方に引くことを忘れないようにしてください。

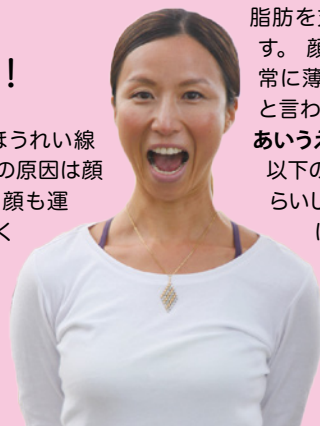


軽減ポーズ2



顔ヨガにも
挑戦してみよう！

「肌のハリがなくなる」「ほうれい線ができる」…これらの最大の原因は顔の筋肉の衰えにあります。顔も運動を怠れば筋肉組織が薄くなって衰えます。逆に、顔の筋肉だって鍛えれば確実にリフトアップされ、たるみが解消できるので。顔には50種類もの筋肉が存在していて、表皮や



脂肪を支える「顔の土台」となっています。顔の筋肉はほかの筋肉と比べて非常に薄く繊細なので、効果も出やすいと言われています。

あいうえお体操

以下の動作をゆっくり大きく5セットくらいします。①できるだけ大きく口を開けて「あー」、②笑顔を作るように口角を上げて「いー」、③口を前に思いっきりつき出すようにして「うー」、④口を思いっきり横に広げて「えー」、⑤口を思いっきりたてに伸ばすようにして「おー」。大げさにやるのがコツ!

● ヨガにまつわるお話 ●
呼吸について

呼吸について

私たちは水や食べ物を食べなくてもしばらく生きられますが、呼吸をしないとすぐに死んでしまいます。「呼吸」とは私達が生きている証なのです。しかし普段「呼吸」に意識を向けるということ

はほとんどありませんよね。

「息」とは自らの心と書きます。心が落ち着かない時は呼吸が速くなり、逆にゆったりとした呼吸をすると心が安定します。このように呼吸と精神は密接に関係してるのです。

ヨガでは呼吸法のことをプラーナ
ヤーマと呼び、空気中の命、精神といっ
た気(プラーナ)を自分の中に取り入れ

ます。すると、体の細胞が活性化され活力が満ちてきます。また、深い呼吸により心が安定し、天からのインスピレーションを受けやすくなります。

まず、お腹に手を置きおへそを背中の方に押し入れていくように息を吐ききります。今度はお腹が膨らむように息を吸います。苦しくならないよう自分の気持ちいい範囲で深く長い呼吸を繰り返し

ます（慣れたら胸まで膨らませていきます）。

息を吐く時には、自分の体の中の不要な物や考えなどが出て行く、吸う時は、光が自分の体に入り込み細胞の1つ1つに流れ込む、といったイメージで行うとさらに効果があります。各ポーズをする時にも、この呼吸法を意識して行いましょう。

Q759GUL

- ◆透明ブレイスやインビザラインなど目立ちにくいマウスピースで矯正出来る。
- ◆日本以上の、優れたオーストラリアの矯正技術が より低価格で受けられる！

☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆

他にも様々なタイプの治療方法からお客様のニーズに合ったものを。
お支払いは、分割払いも可能です

☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆

「日豪プレスを見た」の一言で、無料相談が受けられます。

25年の実績を持つDr.三ノ

診療時間

月・水・木：7:30AM～6:00PM
火・金：8:00AM～12:00PM

旧GICホスピタル、ネラングストリートステーション (G-Tram) 近く ※駐車場あります

Gullotta Orthodontics
129 Nerang Street Southport, QLD 4215
TEL:07-5532-3433
www.gullottaorthodontics.com.au

ST ANDREW'S
WAR MEMORIAL HOSPITAL
First class treatment. World class results.

Nihongo Clinic

日本語クリニック (セント・アンドリュース病院内)

診療時間 要予約 (当日のご予約も受け付けています)
月～金: 9AM～6PM 土: 9AM～2PM (緊急時は24時間対応)

ご予約・お問合せは上記診療時間内に
お気軽に日本語でどうぞ。

☎1800-666-019
07-3834-4290

St Andrew's Hospital
North Street
Emergency Centre Entrance
Spring Hill QLD 4000
ブリスベン・シティ・ホールより徒歩10分
無料駐車場をご希望の方はお問い合わせ下さい。

急な発熱や風邪の症状、腹痛、下痢、吐き気、
目や耳の不快感、生理不順、やけど、吹き出物、
なかなか良くならない虫刺され…
無理をしないで早めに治療しましょう。

海外旅行傷害保険 提携病院だから安心

☺ キャッシュレスサービス

保険が適用されればお支払い\$0 で
診察、治療が受けられるのでお財布も安心。

☺ 通訳サービス

日本語通訳が付くので言葉も安心。

エリシア☆の

9月の星座占い



エリシア☆プロフィール


祖母の霊感体質を受け継ぎ、幼少時から神秘的な経験をする。法政大学で政治学を学ぶかたわら占星術について研究を始める。モダン・古典をあわせた西洋占星術とタロットなどの占術とともに各種ヒーリングとスピリチュアル・リーディングも行う。現在は中野の占い館と自宅で鑑定を行う。石田純一・理子夫妻の結婚披露パーティー・イベント出演、雑誌「Hanako」紹介記事掲載、毎日新聞「毎日婦人」、雑誌「週刊大衆」にインタビュー掲載ほか多数。

Web: www.k4.dion.ne.jp/~erisia

牡羊座

3/21~4/19

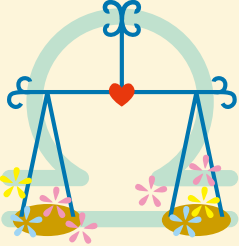
先月までの勢いは収まり、落ち着いた雰囲気。ややお疲れ気味なので体調管理をしっかりすること。真摯な態度が好感を呼ぶ時なので、マナーや丁寧な話し方を身に付けておくとうまいかも。恋は自分の思いを押し付けず相手の気持ちを尊重して。記念日や約束事は忘れないようにチェックを！



天秤座

9/23~10/23


なんともいえない混沌もそろそろ落ち着きを見せ始める今月。大きな決断を迫られた最近の状況を少し振り返って反省してみると、忙しさの中で見えなかったものが見えてきそう。恋はびっくりするほどモテモテになって、恋物語の主演になれそう。その分周囲の嫉妬やトラブルには注意を。



牡牛座

4/20~5/20

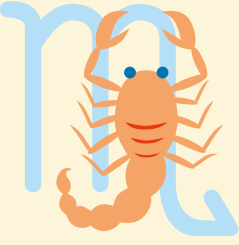
ロマンティックな気分が高まり、ちょっとした会話や出会いから恋心が芽生えそうな今月。あふれる感情は創作意欲にもつながるので、詩作や音楽、絵を描くなどの芸術方面にチャレンジしてみても？恋は細やかな心配りが吉。絆創膏や汚れてもいいハンカチを用意しておくとう重宝しよう！



蠍座

10/24~11/22

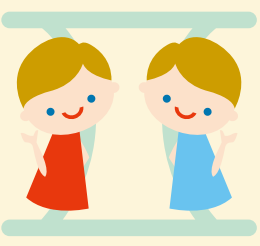
幸運の木星が再び愛の部屋に戻り、自分の優しさが理解されやすくなりそう。サークルやインターネットなどでの楽しい出会いもあるかも。そうした中でたくさんの情報が得られる可能性も？独立したい人はアンテナを巡らせて！恋はまず相手のことを優先すること。与える喜びを感じよう。



双子座

5/21~6/21

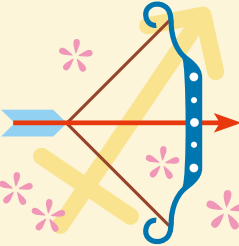
若干の停滞感を感じるような今月の双子座。仕事にも振り回される感があり、自分のペースが保てないかも。その分自分の足元をしっかり整えることがカギに。インテリアに凝って模様替えをしたり、家族サービスを重視して、居心地良い生活環境を取り戻そう。恋は情熱的な予感。告白も吉。



射手座

11/23~12/21

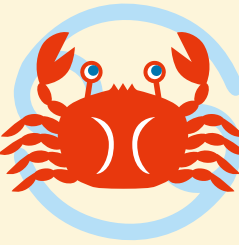
プレッシャーが取り除かれ、本格的に仕事や学業に打ち込む時。今月は甘えを封印。大人としての責任をしっかりと果たしていくこと。良くも悪くも目立つので、常に自分の行いには注意をして。恋は友達と思っていた人が急に恋人候補に？お互いの夢を語り合うことで信頼関係が深まりそう。



蟹座

6/22~7/22


先月の怒涛の忙しさに比べ、やや落ち着いた雰囲気となりそうな今月は、周りの人からのアドバイスに耳を傾け、冷静に自分を振り返ることができそう。今まで苦手だと思っていた同僚やクラスメイトと意気投合し、友人関係が広がる可能性も？恋は身近な所にいる素敵な人に気付いて！



山羊座

12/22~1/20

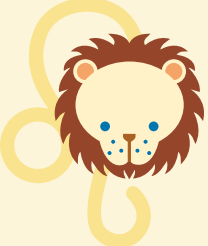
本当にやりたいことは何か、目的意識が高まり、いつもより勇気が湧いてくるような星回り。飛躍のチャンスでもあるので、邪魔者が入りにくいこの時期、今まで躊躇していたことも思い切ってやってみよう。恋は立場や見栄にこだわらずぎくしゃくしてしまいそう。誠実さと信頼を第一に！



獅子座

7/23~8/22


これまで切り開いてきたことを、しっかりと固めていく時。計画を徐々に実行に移したり、具体的な方向へと進めていくのがうまいかも。お金の使い方ももう一度考え直して、より有効な資金管理を。恋は照れくさがってはダメ！気持ちを「言葉」できちんと伝えることがお互いの絆を深めそう。



水瓶座

1/21~2/18


ライバルやパートナーに対して少し冷静になるべき時。相手の気持ちや立場を尊重して、大人になることも大事。強がりには損となるので、できるだけ素直な気持ちで接してみても。重要なのは闘うより自分を信じること。恋は今までの関係からさらに発展も？難しい問題も今なら解決できそう。



乙女座

8/23~9/22

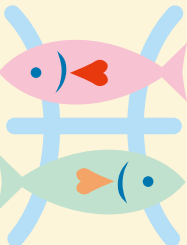
開放感と同時に自分に対する信頼も増して、元気に活躍できそう。次第に理解者も増え、あなたをバックアップする体制も整うかも？先読みし過ぎるきらいがあるので、自分の思いを素直に出すこと！恋は温もりが大切。どんな甘い言葉よりも、手を握ったりハグする方がより思いが伝わりそう。



魚座

2/19~3/20

幸運と寛容の木星が戻って気持ちがだらかになるけれど、その分断ることができず、人に振り回される予感も？自分にとって「大切な人」と「ためにならない人」との見分けが付きやすい時でもあるので、毅然とした態度を！恋は粘り強さがカギ。諦めずに相手を信じること。



Harbourtown Day/Night Surgery

GP (一般診療科目全般)

Harbourtown Skin Clinic & Cosmetic Centre

美容外科も併設



カルマカール先生

日本生まれ、日本育ちの日本語ネイティブ

病気の治療から美容の施術まで一貫診療が可能

ハーバータウン・ショッピング・センター内

Cnr. Gold Coast Hwy & Oxley Dr Biggera Waters

07 55 00 6661

受付時間 7DAYS

BULK BILLING

さくらクリニック

ゴールドコーストの日本語医療サービス

＊海外旅行保険で 診察、薬、各検査、通訳等の代金は支払い不要です。(保険適応外ケースもあります。)

＊女性医師常勤(2名)で婦人科検診も安心！

＊日本人通訳(看護師)が常駐。

無料送迎付き！

風邪の季節到来！

せき、鼻づまり、のどの痛みや発熱。。不快な風邪の症状はひどくなる前に早目の治療を！

インフルエンザ予防接種も実施中です。

Health HQ(ヘルスHQ内) さくらクリニック

住所: Level 2, 95 Nerang St. Southport QLD 4215

無料駐車場完備(地下B2)

0487-119-119

ウェブサイト: <http://southportsakuraclinic.web.fc2.com/>

診療時間 (予約優先)

月~金 9am~5pm

土 9am~12pm

オーストラリアフェア TAFE 方面 →

日本語医療サービス さくらクリニック

Nerang St.

旧ゴールドコースト ホテル

↓ サーフアーズ パラダイス方面

BMW

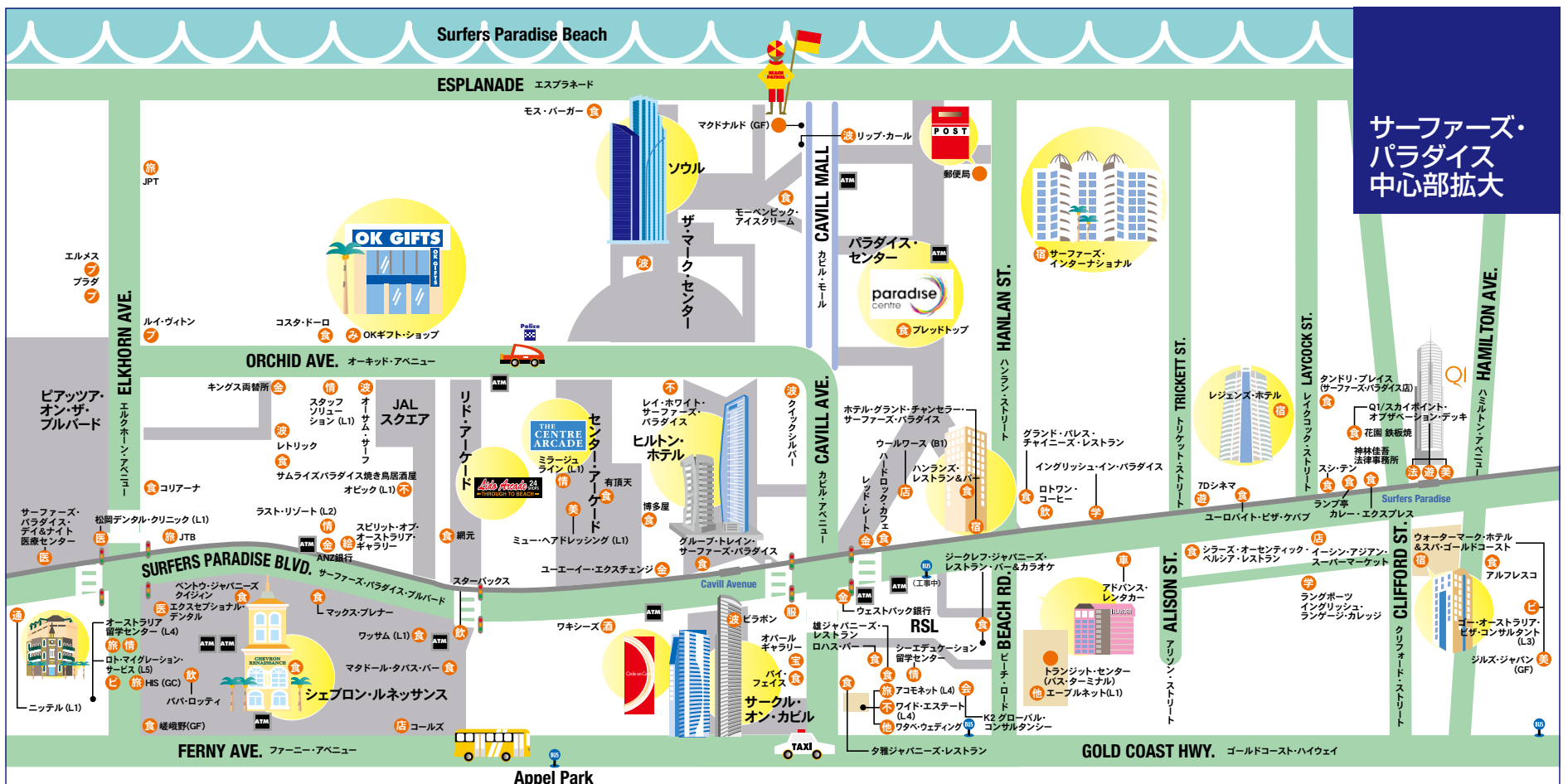
ゴールドコースト

広域&市内マップ

美しい白砂のビーチが、およそ57キロ続いている世界有数のサーフィン・スポット、ゴールドコースト。魅力いっぱいのこの街を散策してみよう。

| 記号の説明 | 情報センター |
|-----------------|-----------|
| 医 医療 | 法 法律事務所 |
| カ カフェ | 商 両替商、銀行 |
| 絵 ギャラリー | 映 映画館 |
| 酒 バー、パブ | 服 ファッション |
| み 土産 | 遊 アトラクション |
| 食 レストラン、テイクアウト店 | ブ ブランド |
| 宿 宿泊施設 | 美 美容 |
| フ ファイナンス | 店 ショップ |
| 車 レンタカー | 学 学校 |
| 旅 旅行、エアライン | 不 不動産 |
| サ サーフ・ショップ | 会 会計事務所 |
| ビ ビザ・コンサルタント | 他 その他 |

※階数表記の説明
地下=B (Basement) 1階=GF (Ground Floor)
2階=L1 (Level 1) 3階=L2 (Level 2)



ブリスベン とおきスポット

シドニー、メルボルンに次ぎ、
オーストラリアで3番目に大きな都市
ブリスベン。自然も文化も豊かなこの
街のとおきスポットをご紹介します！

アンティーク・ショップが並ぶ情緒あふれる古い町

ウーロンギャバ・アンティーク・センター&カフェ Woolloongabba Antique Centre & Cafe

ブリスベ市内から車で約10分、シ
ティーから1キロほどの所に位置する町、
ウーロンギャバ。クリケット競技場の「The
Gabba」があることで知られるほか、アン
ティーク・ショップが多いことでも有名だ。
中でも人気の「ウーロンギャバ・アンティーク
・センター&カフェ」は、大きく開放的な
店内に20軒以上もの店が集結している。
各ディーラーがそれぞれのコンセプトで集
めた商品は、20～90年代の物がメイン。
どれも長い時を刻んできた物ならではの風
合いが感じられる。ダイニング・テーブルや
イスなどの家具をはじめ、ビンテージ衣類
やジュエリー、おもちゃまで、品ぞろえも豊
富だ。店内には50年代の雰囲気そのま
ま再現したような、趣のあるカフェが併設
されており、子どもから大人まで楽しめる
空間になっている。

また、歩いて数分のところにあるローガ
ン・ロード (Logan Rd.) 沿いには、歴史的



バイオリン・ショップ「Ilja Grawert Violinmaker」

建造物や古くからあるカフェやレストラン、
アンティーク・ショップも立ち並ぶ。その通
りに静かに佇む弦楽器店「Ilja Grawert
Violinmaker」には、バイオリンやチェロ
などのたくさんの楽器が飾られ、職人のイ
ルジャさんが手作業で丁寧に楽器を修理
する姿を見られることもあるので、近くを
訪れた際にはのぞいてみてはいかがだろ
うか。詳細はウェブサイト (Web: www.
grawert.com.au) を参照。

古き良き時代を思わせるレトロな雰
囲気が漂う街で、ぜひあなたのお気に入り
を見つけてみて。

- Woolloongabba Antique Centre & Cafe
■所在地: 22 Wellington Rd., Woolloongabba
Brisbane
■Tel: (07)3392-1114
■Web: www.woolloongabbaantiquecentre.com
営業時間: 毎日9AM～5PM
■アクセス
バス停46番 (CBD内City Plaza近く) から230番のバ
スで「Balmoral」行きに乗って約13分。車ならPacific
Motorway (M3) からExit2で降り、Wellington Rd.へ。



じっくりと時間をかけてお気に入りを探してみよう

ハイセンスな中にたくさんの楽しさがあふれる街

ジェームズ・ストリート James Street

ブリスベンのセン
トラル駅から電車で
1つ目、フォーティ
テュード・ヴァリー
駅から10分ほど歩
いたところにある
のがジェームズ・ス
トリート。交差する
アン・ストリートとア
ーサー・ストリートに
はさまれた区域を
中心に、洗練され
たファッション・ブ
ティック、
カフェやバー、レストランなどの飲食店、スパ
やマッサージ、コスメティックなどのヘルス
&ビューティー関連店舗、インテリアショッ
プや雑貨店などが、いずれもハイ・センスな
佇まいで並んでいる。近隣は、ブリスベン中
央部の高級住宅街ということもあり、通り
を歩いているだけでちょっとしたセレブ感
を味わえる場所だ。

ハイ・センスな雰囲気の街並みというこ
とで、東京の青山や白金といった地域に例
えて紹介されることも少なくない。カフェで
ランチの後、ウィンドウ・ショッピングを
楽しみ、アートやファッションのトレンドに
触れ、スパで優雅な時間を過ごすといった
ぜいたくな1日を、ここで味わうことがで
きる。先端的な店の品ぞろえに、新しい発見



都会的雰囲気 に 満ちた 街並み。近くには中華街もある
(Courtesy of Tourism and Events Queensland)



先端ファッションからフレッシュな食材まで、さまざま
な買い物を楽しめる (Courtesy of Tourism and Events Queensland)

があるかもしれない。
しかし、ジェームズ・ストリートの特徴は、
そうしたハイ・センスさだけではなく、誰も
が楽しめる親しみやすさ、心地良さも兼ね
備えていること。特に週末には、オープン・
マーケット、飲食店による屋台の出店、子
ども向けの絵画教室、料理教室、開放され
た駐車スペースでのピクニックなど、さまざ
まなイベントが開催され、子どもから大人ま
で、思い思いにいろいろな楽しさを満喫で
きる。おしゃれな場所とはいえ、決してとん
がっただけの街ではないのだ。

イベント情報はジェームズ・ストリートの
ウェブサイトに詳しく掲載されているから、
それを事前にチェックして訪れるのが
良い。

- James Street
■所在地: James Street, Fortitude Valley
■Tel: (07)3850-0111 (Head Office)
■Web: www.jamesst.com.au
■アクセス: セントラル駅から1つ目、フォーティテュード・
ヴァリー駅から徒歩約10分





ケアンズとその周辺の魅力

QLD州北部にある、熱帯気候に属するトロピカルな都市ケアンズ。近年、開発が進む街でのアクティビティーや、大自然での楽しみ方を見てみよう。

ケアンズからドライブする時の目安

| スポット | 距離 | 時間 | スポット | 距離 | 時間 |
|----------|------|------|-----------|-------|------|
| キュランダ | 25km | 約30分 | デインツリー | 110km | 約2時間 |
| パーム・コーブ | 25km | 約20分 | ミッション・ビーチ | 141km | 約2時間 |
| ポート・ダグラス | 67km | 約1時間 | クックタウン | 331km | 約4時間 |

ケアンズから島へ行く時の目安

| 島 | アクセス方法&時間 |
|----------|--|
| リザード島 | 飛行機で約1時間 |
| グリーン島 | 水上飛行機で約10分、または高速船で約45分 |
| フィッツロイ島 | 高速船で約45分 |
| ダンク島 | 飛行機で約45分 (サウス・ミッション・ビーチからは水上タクシーで約10分) |
| ベダラ島 | ダンク島まで行き、そこからボートで約15分 |
| フランクランド島 | 車でラッセル川まで約30分。そこから船で約1時間 |

冬でも楽しめるサンゴの島

グリーン島 (Green Island)

文=大谷如乃、写真=Big Cat Green Island Reef Cruises

ケアンズの観光名所といえばグレート・バリア・リーフ。中でも人気が高いグリーン島には、熱帯雨林の中を散歩することのできる遊歩道や、ギネスブックでも「世界で最も大きいワニ (飼育されているものに限る)」として認定された雄ワニの「カシウス君」もいるマリノランド・ミラネシア・ワニ園がある。そのほか、シュノーケリングやピクニックなどをするのにもぴったりののどかな島だ。このグリーン島へ訪れるツアーは、「1日たっぷり堪能ツアー」と呼ばれる、滞在4時間コース (11AM発) と5時間コース (9AM発) のもの、もしくは「半日ツアー」と呼ばれる滞在2時間コース (9AM発、もしくは1PM発) のものから選ぶことができる。

ツアーでは、透き通る海でシュノーケリングをしたり、色鮮やかなサンゴや魚たちの姿を、洋服のままでも見ることができるガラ



いざ、ケアンズの楽園へ

ス・ポートに乗ったりして楽しむことが可能。ケアンズは冬でも比較的暖かく、気軽に水中に入ることができるのも嬉しい。そのほかにも、船内でのランチ (1日ツアーのみ)、半潜水艦、シーウォーカー・ヘルメットをレンタルしての海中散歩、ヘリコプターでの遊覧飛行など、オプションはたくさんあるので自分だけの島での過ごし方を見つけてみよう。白い砂浜に腰を下ろし、目の前に広がる大海原を眺めながら優雅なひと時をのんびりと楽しみたい。



時が経つのも忘れる美しさ

魚たちの世界をのぞいてみる

■連絡先: Big Cat Green Island Reef Cruises ■住所: Reef Fleet Terminal, 1 Spence St., Cairns ■Tel: (07)4051-0444 ■Email: info@greenisland.com.au ■Web: www.greenisland.com.au, www.greenislandcairns.jp ■料金: 大人\$88~, 子ども (4~14歳、3歳以下は無料)、ファミリー (大人2人、子ども2人) \$220~, オプション (参加条件有) により加算 ■クリスマス休

レトロな蒸気船で熱帯雨林を堪能

レディー・ダグラス (Lady Douglas)

取材・文=大谷如乃、写真=Lady Douglas River Cruise



レトロで雰囲気にも味のあるボード

ケアンズから車でおよそ1時間ほど走ると、高級ホテルが軒を並べるリゾート地、ポート・ダグラスが見えてくる。ビーチが美しく、フレンドリーな観光地として栄えるここには、熱帯雨林の中で野生動物の姿を見ることができるクルーズがある。

レトロな蒸気船「レディー・ダグラス号」で行くこのクルーズは、パッカーズ川を巡航するもの。海でのクルーズとは違って揺れもほとんど感じないので、船酔いの心配もさほどいらない。さまざまな野生動物に出合えることも多く、中でもクロコダイルの発見率は9割以上と高めだ。

クルーズは90分のコースで、期間中 (7~11月) は1日に4回遂行されている。船内

にはトイレとバーも完備。腰をかけたのんびりと楽しむもよし、船首に立って風を感じながら目を凝らしてクロコダイルを探すのもよし、リラックスして楽しむことができる。道中は、海洋生物学に詳しいベテランのガイドさんが詳しく説明をしてくれる。

このクルーズは個人でチャーターすることも可能だ。誕生日パーティーや水上結婚式など、さまざまな用途に利用できるのでお勧めしたい。



壮大な景色の中でリラックス



野生のクロコダイルは生で見ると迫力満点!

■連絡先: Lady Douglas River Cruise ■住所: Wharf St., Reef Marina, Port Douglas ■Tel: (07)4099-1603、0408-986-127 ■Web: www.ladydouglas.com.au ■クルーズ出発時間: 10:30AM、12:30PM、2:30PM、4:30PM ■料金: 大人\$35、子ども (2~12歳) \$15 (最終クルーズのみ\$35)



クラシファイド

CLASSIFIED広告掲載申込方法

- クラシファイドのお申し込みは、必ず右の専用申込用紙に必要事項をすべてご記入の上、弊社宛に郵送ください。お支払い方法をお選びいただけます。
- 現金（来社いただける方に限ります）、小切手又はマネーオーダー、銀行振り込み。
- 電話によるクラシファイドのお申し込みはお受けできませんのでご了承ください。

■ お申し込みの際のご注意

●締め切りは毎月10日

- 締め切りは毎月10日となります。原稿に料金を添えてお申し込みください。
- 料金はすべて小切手またはマネーオーダー、銀行振込みによる前払いです。銀行振込みの際はReference NameにQLCLとご依頼人様の名前を必ずご記入ください。現金でのお支払いは来社していただける方に限ります。なお、10日までに料金が届かなかった場合は広告を掲載いたしかねます。継続して複数月掲載をご希望の場合は、期間を明記し、相当分の料金を同封してください。
- Nichigo Press Australia Pty Ltd
Commonwealth Bank of Australia
BSB: 062-018
Account Number: 1038 3729
Ref: QLCLの後に名前
- 一旦お申込み、お支払いいただきますと、キャンセル、ご返金、掲載月や内容のご変更には応じかねます。

- 料金は原稿の文字数（1行につき20文字）から計算してください。スペースも文字数に含まれ、改行や行間を空ける場合も1行（20文字）の扱いとなります。また、英字・数字が2文字以上続く場合はレイアウトの都合上、印刷後は1行が必ずしも20文字とはならないことがあるほか、細かいご指定には沿えないことがあります。
 - 原稿は、当社の規定により一部修正させていただくこともあります。また、いただいた原稿に不備な点があった場合の責任は負いかねます。
 - QLD州差別禁止法に基づき、男子または女子のみを対象とした求人広告、年齢・国籍を限定した求人広告などは原則として掲載できません。また、写真添付の履歴書を強制するような文章も同法に違反するため掲載できません（ただし、フラットメイト募集など特別な場合を除きます）。
- クラシファイドに関するお問い合わせは
TEL: (07)5538-0033までどうぞ。
E-mail: npqld@nichigo.com.au

料金は10%のGSTが含まれています。

■ INFORMATION

□OFFICE HOURS:

9AM-5PM Monday to Friday

□DEADLINES:

10th month prior to publication

Phone bookings are not accepted, advertising text must be e-mailed, faxed, mailed or hand delivered.

□PAYMENTS:

Advance payment before 10th month prior to publication by cheque or moneyorder. Bank transfer must write QLCL and your company name in the reference. Cash is only accepted by hand-delivery.
No advertisement will be placed when payment is not received before 10th month prior to publication.
Once we receive the payment, cancellation, refund, change of contents or the issue of the publication are not acceptable.

Nichigo Press Australia Pty Ltd
Commonwealth Bank of Australia
BSB: 062-018
Account Number: 1038 3729
Ref: QLCL and name

□CLASSIFIED RATES:

- First three (3) single lines \$22.00, subsequently \$5.50 per single line.
- Single line contains 35 English small letters or spaces.
- Use of bold letters is extra \$5.50 per single line. Capital letters is counted as a double line.
- Use of border is extra \$44.00.
- Use of logo mark is extra \$44.00.

□REQUIREMENT:

All advertisements must comply with the Discrimination Act.

□NOTE:

We do not take any responsibility for incorrect texts or spellings. We may also edit the text supplied if necessary.

Please mail: P.O.Box 867 Surfers Paradise QLD 4217
Telephone: 07-5538-0033
Fax: 07-5538-0114
E-mail: npqld@nichigo.com.au
Suite 5A, Level 1, Parkrise, 3 Alison St.,
Surfers Paradise QLD 4217

This price is inclusive of 10% GST.


お知らせ 掲載される広告内容は連邦公正取引法（1974年）およびクイーンズランド州公正取引法（1991年）、著作権法（1968年）およびこれらの法律に類似する法律の規定に違反するものでないことを条件にしていますが、広告の内容や信ぴょう性などに関しての責任は負いかねますのでご了承ください。

専用申込用紙

| NICHIGO PRESS CLASSIFIED | | | | 受付 | | 来社 FAX 郵便 |
|----------------------------|---|-----|---|---|--|---|
| Name (掲載主) | ふりがな (ローマ字) | 掲載月 | ～ | Issue 月号 | 掲載場所 Area | <input type="checkbox"/> Sydney <input type="checkbox"/> Brisbane <input type="checkbox"/> Cairns <input type="checkbox"/> Melbourne <input type="checkbox"/> Gold Coast <input type="checkbox"/> Perth <input type="checkbox"/> Canberra <input type="checkbox"/> Adelaide <input type="checkbox"/> Tasmania <input type="checkbox"/> Others |
| TEL (Contact No.) | () Month(s) Only | | | | | |
| 内容 Section | <input type="checkbox"/> 求人 (レストラン、ツーリズム、免税・お土産店、オーペア、その他ほか) Position(s) Vacant (Restaurant, Tourism, Duty-Free Shop, Au Pair, Others) <input type="checkbox"/> フラットメイト <input type="checkbox"/> ホームステイ <input type="checkbox"/> ファームステイ Share Accommodation Homestay Farmstay <input type="checkbox"/> 売ります <input type="checkbox"/> 探しています <input type="checkbox"/> 不動産 For Sale Wanted Real Estate <input type="checkbox"/> 教えます (自動車学校、英会話、その他ほか) Tuition (Driving School, English School, Others) | | | <input type="checkbox"/> 求職 Position Wanted <input type="checkbox"/> 貸します For Rent <input type="checkbox"/> 買います Wanted to Buy <input type="checkbox"/> お知らせ General Notice <input type="checkbox"/> オープン Open <input type="checkbox"/> その他の情報 Information for Convenience <input type="checkbox"/> そのほか Others | | |
| 料金 Fee | 日本語 Japanese □3行 (60文字) まで: \$22 □以降1行ごとに追加料金: \$5.5 計 行: \$ | | | 英語 English □First 3 single lines: \$22 (up to 105 letters or spaces) □Additional single line \$5.5 (up to 35 letters or spaces) Total lines: \$ | | |
| 翻訳料金 Translation Fee | □ First 3 single lines \$11 □ Subsequent single line \$5.5 Total lines: \$ | | | | | |
| 特別料金 Options | □太文字使用 1行につき \$5.5 □太枠付き \$44 □ロゴ・マーク使用 \$44 (4行分のスペースまで) Bold Letter \$5.5 per Line Frame (Border) Logo | | | | | |
| 合計掲載料金 Total Fee | 計\$ () Month(s) | | | 支払い方法 Payment Methods | <input type="checkbox"/> 小切手 <input type="checkbox"/> 現金 ※クレジットカードは不可 Cheque or Money Order Cash (Hand delivery only) | |
| 記入しないでください Office Use Only | | | | 備考 (小切手振出銀行、小切手No.、振出日 etc.) | | |

広告の内容 (1行20文字詰め、英字・数字が2文字以上続く場合は1マスに2文字ずつご記入ください / 1 letter per box)

| | | | | |
|---|---|----|----|----|
| | 5 | 10 | 15 | 20 |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| 3 | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| 6 | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| 9 | | | | |



熊屋 KUMA-YA

首の皮一枚で継続中

《日常生活》
庭仕事全般、芝刈り、ゴミ捨て、褒める、修理関係全般、ペンキ塗り、同行、簡易秘書、欠員補充、話し相手、遊び相手、引越のお手伝い、家具、荷物の運搬、移動、設置 (トヨタ・ハイラックス荷台付 所有) ツアー手配、同行、案内、留守宅管理、肉屋と魚屋の紹介

今月の熊屋スペシャル

お庭拝見

法律に触れる事以外、何でも致します。お気軽にお電話下さい。
※お問合せ、お見積もりは 9:00AM～7:00PM
0401-437-175 中島まで。
メール: benriyakumaya@gmail.com
※料金は目安として1時間50ドルとお考え下さい。

日本語で安心 楽々のお庭サービス

庭を定期的に管理することで常に美観を保ち、ストーム、及びハチ、クモ、ヘビ等の害虫の被害を防ぎます。
ZENでは日本語でお客様の相談 要望をしっかりと聞きます!!

無料相談・お見積り
0425-471-484 (5番)

春のお試しキャンペーン

2時間\$55 (通常\$110)
＜9月20日まで＞
詳しくは日豪ウェブクラシファイド・コミュニティ欄をご覧ください。

facebook.com/zengardeningservices



CHA CHA ラーメン横丁

本場 日本の味

\$5 でお腹いっぱい ラーメン♡

10月15日まで やっております!!
新メニュー!! には玉丼と塩ラーメン セット\$9.90
選べる麺でモチモチ食感のタピオカ麺も新登場!!

7月15日～10月15日 ラーメンオーダーが \$10～\$15 (醤油、味噌、塩、とんこつ、辛みそのみ)

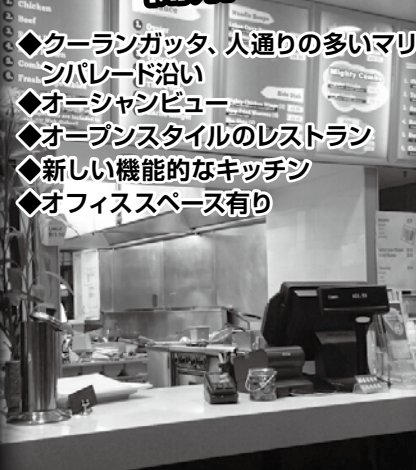
Cha Cha Japanese Restaurant横
Shop 6, 2705 Gold Coast Highway,
Broad Beach (バス停留の前)
火～日曜 12:00-15:00, 17:00-22:00
BYO、テイクアウト TEL: (07)5538-1131
オアシスショッピングセンター3時間フリーパーク、平日ならお隣のビル、phoenician2時間フリーパークあり! 来々前の駐車にご注意ください。チェックが厳しくなっております。

ランチスペシャル

すぐに営業を開始できます!

◆クーランガッタ、人通りの多いマリ
ンパレード沿い
◆オーシャンビュー
◆オープンスタイルのレストラン
◆新しい機能的なキッチン
◆オフィススペース有り

Yukari: 0414191654
ご連絡いただければ、店内やキッチンをお見せできます。



エース スポーツ アカデミー

ゴールドコーストの青空の下で
スポーツをしながら資格をゲット

スペシャルプロモーション
サティフィケートIIスポーツ&リクリエーション
(38週間) 授業料Over50%OFF 人数限定

●学生ビザ発行 ●授業料学期毎の支払い
●毎週月曜入校 ●無料体験レッスン可

エーステニスプログラム
サティフィケートII(スポーツ&リクリエーション) 38週間 ~~\$6,840~~ → **\$3,280**
サティフィケートIII(スポーツ&リクリエーション) 46週間 ~~\$8,280~~ → **\$3,280**
サティフィケートII(スポーツコーチング) 46週間 ~~\$8,280~~ → **\$3,280**

エースゴルフプログラム
サティフィケートII(キャリアオリエンテッド・スポーツ・バーティション) 24週間\$5,870～
サティフィケートIII(キャリアオリエンテッド・スポーツ・バーティション) 24週間\$5,870～
その他のコースもあります。

ACE Sports Academy
RTO 31414
Australian Qualifications Framework

TEL:07-5597-5410
TEL:0417-001-643
日本語でのお問合わせは
TEL:0414-478-888
TEL:0414-312-524
info@acesports.edu.au
www.acesports.edu.au

Police Citizen Youth Club,
180 Monaco St. Broadbeach Waters 4218
ポリス・シズン・ユース・クラブ内

銀河スシバー・スタッフ募集

銀河スシバーでは、下記のスタッフを募集しています。
興味のある方はお気軽にお問合せください。

■寿司職人 (フル・パートタイム)
※寿司職人経験者優遇
■日本食シェフ (フル・パートタイム)
※日本食経験者優遇
■フロアマネージャー (フル・パートタイム)
■ウェ이터・ウェイトレス (フル・パートタイム)

英語のレジュメを、melissa@ivapine.com.au までお送りください。

Ginga Sushi Bar & Dining
1151 Creek Rd., Carindale
(カリンデール・ショッピングセンター内)
Tel: (07) 3398 9880

Ginga Japanese Sushi Bar & Dining
Shop 41-42, 1000 Ann St., Fortitude Valley
Tel: (07) 3852 4288

Ginga Sushi Bar & Fusion
Shop 2A&B, 167 Grey St., South Bank
Tel: (07) 3846 6484

Ginga Japanese Sushi Bar & Restaurant
Shop 4.05-4.07, Portside Wharf, Hamilton
Tel: (07) 3868 1121

GOLD COAST

教えます

◆数学◆ 高校の数学個人レッスン\$50/90分
わかりやすい解説でmathB, mathCも完璧に
理解できます。成績up確実 0431593856佐藤

暮らしの情報

■電気工事★建築■

電気工事全般、及び、キッチン・家の改装等
KWIK KOOL 武石 0418-664-464
Lic No.70869 Lic No.619655

★パソコン何でも訪問サポートサービス★
困った事があれば何でもお問い合わせを!!
Mew Computer Services 0437932827 マサシ

日本人夫婦ドライバー各種格安送迎
空港、ゴルフ場、貸し切り、日本からのお客
様送迎、何でも御相談。Child Seat有り
0409-130-358 ヨシ&マチエ
yoshiaki@westnet.com.au

日本人ドライバーによる空港送迎、観光案内、
インターネットによる各種激安ツアー手配1～
20名様小人数グループ、貸し切りチャーター、
土ボタルツアー、グリーンマウンテン世界遺産
ツアーなど。長旅でお疲れの方。新型リムジン
セダン ブリスベン片道\$170。0412-756-251 石坂
www.qjs.com.au Email : nihongo@qjs.com.au

◆空港送迎◆送迎代行サービス◆専用車観光
日本人ドライバーによる親切、丁寧な案内
◆マッサージシートをご用意しております◆
◆ブリスベン市内⇄GC空港(1～4名様\$180)◆
◆GC市内⇄GC空港(\$70～\$120)各地域別料金◆
◆GC市内⇄BNE市内又は空港(\$160～\$180)◆
各種観光にもご利用いただけます0419-722-156
Email:sekine@westnet.com.au 関根

■空港・各種送迎 ph:0423-245-697 ■
■GC空港\$60～\$100 BNE送迎\$150～ ■
■kkawasaki1@optusnet.com.au 河崎 ■

nichigopress.jp

◆アートメイク・まつ毛パーマ・マツエク ◆
◆忙しい朝のメイク時間の短縮に ◆
◆◆◆ 0404-239-890 みき ◆◆◆

ファミリーデイクア
マジェラバのファミリーデイクアでは、0-3才の
お子様のエンロールメントを受付中。
0410630302 須貝まで

BRISBANE

暮らしの情報

コンタクトレンズの日本語オンラインショップ
送料無料、豪プライベート保険適用!
オーストラリアの会社なので、安心、迅速!
www.contaxonline.comお問い合わせは日
本語で洋子まで

ブリスベンの中心地の日本語医療サービ
シティホールの斜め向かいのビル2階です。
Level 1, 245 Albert St., Brisbane
0410-834-563

教えます

カフェ de バリスタ・ラテアート体験
定員2名 月～金毎日開講 \$90/120分
Email:mokkahut@gmail.com 日英対応

部屋探しも…

日豪プレス

検索



WEBにもそのほかの
情報を掲載中
nichigopress.jp

お知らせ

銀行小切手、マネーオーダーで
お支払いをされる方へ

この度、日豪プレスはNichigo Press
Australia Pty Ltdへ社名が変わりま
した。名前の書き間違いにご注意くださ
い。お振込みは下記を参照下さい。

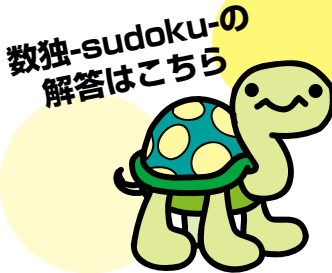
Nichigo Press Australia Pty Ltd
Commonwealth Bank of Australia
BSB:062-018
Account Number:10383729

ご広告主様へのスペシャルな特典!

(※紙面クラシファイドを除く)

日豪プレスウェブサイトのクラシファイドでは、
無料の広告枠をご用意しています。
タイムリーなセール情報や急を要する
イベントの告知、そして、更なる認知度アップに
向けて、利用してみませんか?

まずは気軽にお問い合わせください
日豪プレス営業部
TEL: (07)5538-0033
Email: npqld@nichigo.com.au



| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 4 | 6 | 7 | 2 | 8 | 1 | 3 | 9 | 5 |
| 5 | 1 | 2 | 3 | 7 | 9 | 4 | 6 | 8 |
| 9 | 8 | 3 | 4 | 6 | 5 | 2 | 1 | 7 |
| 1 | 7 | 6 | 5 | 2 | 3 | 9 | 8 | 4 |
| 8 | 2 | 9 | 6 | 1 | 4 | 7 | 5 | 3 |
| 3 | 5 | 4 | 7 | 9 | 8 | 1 | 2 | 6 |
| 2 | 4 | 8 | 1 | 5 | 7 | 6 | 3 | 9 |
| 7 | 9 | 1 | 8 | 3 | 6 | 5 | 4 | 2 |
| 6 | 3 | 5 | 9 | 4 | 2 | 8 | 7 | 1 |

広告索引

■医療■

| | |
|---|---------|
| Arigato-Sun Clinic | -----44 |
| Choose Lohas Australia | -----44 |
| Daisuke Saitou Massage | -----44 |
| Dental On Falconer | -----36 |
| Gullotta Orthodontics | -----37 |
| Harbourtown Skin Clinic & Cosmetic Centre | ----38 |
| Hope Island Physio | -----44 |
| International Medical Centre | -----47 |
| Irdium Health | -----44 |
| Japanese Language Medical Centre | -----46 |
| Kenji Japanese Massage | -----44 |
| Maeda Seitai Massage | -----44 |
| Matsuoka Dental Clinic | -----36 |
| Nihongo Clinic (St Andrew's Hospital) | -----37 |
| Sakura Clinic | -----38 |
| Sakura Family Clinic | -----35 |
| Surfers Paradise Day & Night Medical Centre | ----45 |
| Yu Takizawa | -----45 |

■運送■

| | |
|----------------------------|---------|
| Fast Link Cube | -----22 |
| Japan Speed Pack Australia | -----27 |

■学校・レッスン■

| | |
|------------------------------------|---------|
| A to Z Education | -----45 |
| Ace Tennis Academy | -----42 |
| AMEA | -----17 |
| SJ Driving School/ Sang Jin Moters | -----45 |
| T & TK Driving School | -----45 |
| T.S.K.F Takano Dojo | -----45 |

■カラオケ■

| | |
|---------------------------|---------|
| Jpops Karaoke Party Rooms | -----45 |
|---------------------------|---------|

■航空会社■

| | |
|--------------------------|--------|
| Korean Airlines Brisbane | -----3 |
|--------------------------|--------|

■自動車販売・整備■

| | |
|----------------------------|---------|
| Ashmore Grease Monkeys | -----32 |
| Auto Infinity Take | -----33 |
| Cars 4 U | -----32 |
| H&K Motors | -----45 |
| John Snow Auto Repairs | -----32 |
| J Spec Body Works | -----23 |
| Maximore | -----33 |
| Miyashiro Garage Pty. Ltd. | -----45 |
| Mottoguard | -----32 |

■情報センター■

| | |
|--------------------------------------|---------|
| Sea Education International Students | -----47 |
| Staff Solutions Australia | -----48 |

■食料品店■

| | |
|----------------------------|---------|
| Fuji Mart Brisbane | -----7 |
| Fuji Mart Gold Coast | -----6 |
| Gogo Mart | -----16 |
| La Belle Vanille Pty. Ltd. | -----45 |
| Real Fish | -----22 |
| Vegie-box | -----26 |
| WPM Japan Co. Pty. Ltd. | -----23 |

■通信・コンピュータ■

| | |
|-------------------------|---------|
| Able Net Pty. Ltd. | -----2 |
| Ace Computer | -----12 |
| iPhone Doctor Australia | -----45 |
| Soul TPG | -----10 |
| Television Oceania | -----15 |
| Web World | -----12 |

■美容・ヘアサロン■

| | |
|--------------------------|---------|
| Ayurveda Salon-Ayus Life | -----44 |
| Forall Brisbane | -----35 |
| Hair Crest | -----44 |
| Hair Salon Elixir | -----33 |
| JMS Beauty Spa Massage | -----44 |
| Miminail | -----44 |
| Mu Hairdressing | -----33 |
| Ten Hair and Beauty | -----44 |

■不動産■

| | |
|----------------------------|---------|
| Mighty Wok | -----42 |
| Opic Middy Pty. Ltd. | -----13 |
| Ray White Hope Island | -----17 |
| Ray White Surfers Paradise | -----13 |
| Wide Estate | -----13 |

■法律・会計・金融■

| | |
|-------------------------------------|---------|
| Aussie | -----17 |
| Australian Mortgage Brokers | -----45 |
| Baron Financial Planning | -----5 |
| Cabot Square | -----45 |
| DLA Partners Accountants & Advisors | -----19 |
| Ezy Tax Online | -----18 |
| FSA Corporate | -----18 |
| Go Australia Visa Consultant | -----17 |
| Harding Legal | -----11 |
| K2 Global Consultancy | -----18 |
| Keigo Kamibayashi Law Office | -----11 |
| Kings Currency Exchange | -----22 |
| KVB Kunlun | -----12 |
| MBA Lawyers | -----11 |
| My Accountancy | -----45 |
| Okamoto Lawyers | -----18 |
| Red Rate Pty. Ltd. | -----44 |

| | |
|---|---------|
| Roto Migration Services | -----26 |
| Shimizu Kokusai Law Office | -----11 |
| Wealth Protection Australia | -----12 |
| Yoko Brieese Accounting & Business Services | ----18 |

■旅行・ツアー・送迎■

| | |
|--------------------------------------|---------|
| H.I.S. Travel | -----8 |
| JTB Australia Pty. Ltd. - Gold Coast | -----21 |
| QJS | -----27 |

■レストラン・カフェ■

| | |
|--|-----------|
| Cha Cha Japanese Restaurant | -----42 |
| Dim Sum Delights | -----4 |
| Grand Palace Chinese Restaurant | -----4 |
| Izakana-Ya Okuman | -----4 |
| Japanese Restaurant Uchouten | -----4 |
| Korean Charcoal BBQ Restaurant | -----44 |
| Nikuya Japanese Restaurant | -----42 |
| Samurais Paradise Japanese Yakitori Restaurant | ---4 |
| Shiraz Authentic Persian Restaurant | -----4,23 |
| Sono Japanese Restaurant | -----4 |
| Tamaya | -----4 |

■その他■

| | |
|----------------------------------|---------|
| Australia Kodomo Toshokan | -----45 |
| Gold Coast Airport | -----44 |
| Jin's Termite Solutions | -----45 |
| Kimonoya Sachiko Hinze | -----23 |
| Kumaya | -----42 |
| LEA Printing | -----13 |
| MBD Japan Design | -----19 |
| Zen Gardening Services Pty. Ltd. | -----42 |

Good Beauty & Massage Guide

グッド
ビューティー
&ヘルス
ガイド

HAIR CREST

日本製薬剤で地肌と髪に優しい
施術を心がけております
ロビーナ駅すぐ 10am-6pm
Shop 4, 137 Laver Dr., Robina QLD
無料駐車場目の前 M1/Exit79より
不定休、8/23(日)、30(日)、9/5(土)、10/19(月)~23(金)
☆ご予約はお早めに!!
☎(07)5575-8082
または、☎0429-919-758 (SMS 日本語可)

飲食のプチ広告が
飲食ディレクトリー
のページに引っ越しました。

スチームサウナ

あかすり\$50~
Spa Party, Pamper Package
Couple Massage, Facial etc.,
110 Old Pacific Hwy Oxenford (Ray White隣り)
JMS Beauty Spa Massage
07-5529-9888 or 0433-888-194
気分爽快!リフレッシュ!!

ayuslife アーユルヴェーダサロン

★★★★人気メニュー★★★★
30分ヘッドオイル+
60分全身マッサージ&
発汗トリートメント= \$140
★★★★★★★★★★★★
不眠改善、毒素排出、瘦身、
若返りに効果的
<Open> 7days 9時~19時
Mojave Drive, Burleigh Waters(Christine Corner近く)
phone:045 202 4511(Coco)
Email:ayuslife@gmail.com / Web :ayuslife.com

ジェルネイル専門店
miminail

この機会に
気になっていた
ジェルネイル
始めてみませんか?
20%OFF 初回のみ
完全個室
24時間オンライン予約できます。
詳しい情報、ご予約、お問い合わせはホームページからどうぞ。
www.miminail.com.au
Shop 8/478 Ipswich Rd Annerley Brisbane
(Mu Hairdressing 内の一室です)

日本人フィジオ(PHYSIO)

オーストラリア認定フィジオセラピスト
クイーンズランド大学理学療法学科卒業
クイーンズランド大学理学療法修士号取得
腰痛、術前後のリハビリ、
ムチウチ、スポーツ外傷等
初診 \$60
再診 \$50
長谷川博之 Mob: 0434-199-691
24 Palladium Blvd Hope Island Q4212
www.hopeislandphysio.com.au

整体

頭痛、肩こり、腰痛
心身の不調、便秘
慢性疲労
悩んでいませんか?
初回\$10割引 60分\$85、30分\$55
kjmassage.net.au <プライベート保険適用>
お気軽にご相談ください 0432 154 158 田村
●火、木: 9AM-2PM 16/152 Musgrave Rd., Red Hill
●土: 9AM-5PM (プリズベンCBDから北に車で5分)
●月、水、金: 9AM-7PM 14 Litchfield Ct., North Lakes

體心整体 -TAISHINSEITAI-

サービスタイム 60分 \$45 平日12pm~4pm~
豪州プライベート保険対応
整体・指圧マッサージ 60分 \$60
指圧マッサージ 60分 \$65
出張指圧マッサージ 60分 \$70~
9月11日~10月11日までセミナー主催の為、日本に帰国します。10月12日より営業再開いたします。
詳しくは、www.taishinseitai.com
Open 7days 10am~late ※出張は深夜まで
0409-631-795 115 Bundoll Rd., Bundall

TEN HAIR AND BEAUTY

クーランガッタの日系美容室
(07)5536-1230
傷まないストレートG-up
初回の方10%オフ。
ヘアの他マッサージ、ネイルメニュー
もございます。ビジネススペースお貸
しします。詳しくはお電話でお問
合わせください。
★月曜日から土曜日 9:00~
★日曜、祝日 休業
Shop 10 Beach House Plaza, Marine Parade, Coolangatta

腰痛専門 藤出張治療院

(出張費込み)
ギックリ腰、偏頭痛、重度の腰痛と肩凝りに!
不調な部分を触らないから改善する魔法のマッサージ
◆深化リメディアルマッサージ 90分\$75
◆腰痛・肩こり防止マッサージコース 60分\$55
◎セラピストセミナー: マタニティマッサージセミナー:
開催8月15日or16日 参加者募集中(定員4名)
◎セラピスト専門留学コンサル: 9月・11月の入学希望者募集
※6月入学の生徒の様子はブログにアップします。
◎家庭のためのアロマセラピー講座開催: テーマは~日焼け止め~
お問合わせ: info@chooselohasaustralia.com
0430153241(sms)
HP: http://remedialtherapistkei.go-jin.com

Arigato-Sun Clinic
温熱整体院

本気で治したい方
お手伝いいたします
アーグ光線療法、温石薬石整体 専門
Arigato-Sun温熱整体院 0433-339-847
OPEN 7 DAYS, 7:00AM - 7:00PM
www.arigato-sun.net

ホープアイランドに
スポーツマッサージOPEN

60分 \$60
90分 \$90
今まで出張をメインでさせて頂いてお
りましたが、より多くの方に来て頂けるよ
うサンクチュアリコープゴルフクラブ内
でも営業することになりました。
時間、曜日、料金等は直接お問い合わせ
下さい。8月中旬にOPEN予定です。
連絡先: 0424-064-458 (日本語テキスト可)
daisuke_saito_u@yahoo.co.jp

リメディアルマッサージ 及び
ガン患者向けマッサージ

認定資格有のセラピスト佳織
が、肩こり・頭痛・腰痛を総
合的にトリートします
◇プライベート保険適用可
◇日豪プレスをみての予約の方、初診\$10オフ
http://iridium.com.au/massagejapanese
会社名: Iridium Health (イリディウムヘルス)
住所: 17 Manning Street, South Brisbane QLD
電話: 0411 380 986 (日本語でどうぞ)

本格炭火焼肉
韓国館

人気の韓国焼肉セットを是非お試しください!
お一人様だったの \$18.25
(4名でシェアする場合)
たくさんの種類のお肉と
色々な味付けを楽しめます
KOREAN CHARCOAL BBQ RESTAURANTで検索
韓国館 / Korean Charcoal BBQ
Shop 4, 2532 Gold Coast Hwy., Mermaid Beach
電話: 07 5572 5733
毎日営業: ランチ11am-3pm、ディナー5pm-10pm

ベスト
な為替レートを
保証します
日本円、
アメリカドル、
お任せ下さい
日豪プレス読者限定
10ドル相当のギフト、さらに両替手数料無料!
住所: サーファーズパラダイス、
ハードロックカフェ隣
Tel: 07-5661-0101 営業時間: 9:30am~8pm

日本行きはゴールドコーストエアポート発着の直行便で!

東京までジェットスター直行便が運航
ゴールドコーストからジェットスター成田経由で日本国内9都市へご予約可能
大阪へはケアンズ経由もご利用可能
ジェットメール登録(無料)でお得なセール情報を!
クラブジェットスター(有料)加入すると更に会員限定セール有り
(詳しくはジェットスターウェブサイトJetstar.comにて)
空港内に無料Wi-Fi、1日\$16からの長期駐車場完備
(駐車場ご予約はgoldcoastairport.com.auにて)
Jetstar
GOLD COAST AIRPORT
詳しくは日本語のウェブページ
goldcoastairport.com.au/japan をご覧ください。
Gold Coast Airport

Good Living & Health Guide

グッド
リビング
ガイド

日本語での心理カウンセリング



ブリスベンのクリニックでカウンセリングを行っています。まずは日本語の紹介ページをご覧ください
http://life.nichigopress.jp/bne/circle/?ids=61130
お医者様からの紹介状で保険カバーも
あります。お気軽にお問合せください!

瀧澤 悠: Registered psychologist
電話番号: 0434 355 985

Email: yu.psychologyservice@gmail.com
住所: Providence House 341 Gregory Terrace Springhill QLD 4000
Vision Psychology 3/1420 Logan road Mt Gravatt QLD 4122

タックスリターン

日本人会計士による
最大限のリターン!
たくさんリピーター続出!

電話orメールにて予約制 (平日夜+土日OK) 帰国のスーパー
還方の方はメールにて申請可能 (相談無料) 返金可能!
0466 652 599 / taxjpn@gmail.com
TAX ACCOUNTANT: KOICHIRO OZAWA (SMILEY)
サウスポート オーストラリアフェア徒歩2分



住宅ローン 無料相談

大きな差がでます。条件の良い
銀行を選んでみませんか?

0433-871-830
takuji@finsure.com.au

鏡山卓治 (カガミヤマ タクジ) まで
週末や祭日でもお気軽にご連絡下さい。

連邦政府機関ASIC: CRN 475897, MFAA, COSL 正会員



ビジネスと投資家の税務スペシャリスト 日本人公認会計士事務所

土日、もしくは平日の
5時以降の面談も予約可能
タックスリターン GC内は出張無料
業務内容の詳細はホームページで



My
Accountancy
PTY LTD

山岸 真理 CPA MIPA BBus
www.my-accountancy.com
mari@my-accountancy.com
0435-292-033

経営者の皆様!

プチ広告

で貴社をアピールしませんか?

お問い合わせは (07)5538-0033 または
npqld@nichigo.com.au
日豪プレス営業部まで、お気軽にどうぞ

iPhone Doctor

iPhone 修理専門店 アイフォンドクター
GC内、出張修理伺います
中古携帯買いとり・販売中
住所: Heeb st., Ashmore
Tel: 0448-244-862, 0412-953-932
Email: iphonedoctorgc@hotmail.com
営業時間: 月・火・木・金 4PM~9PM, 土 9AM~5PM
定休日: 水・日
www.iphonedr.jp

MIYASHIRO GARAGE

車、バイク、トレーラーの点検、修理、
タイヤ交換などご相談ください。
(Sunny Bankの駅まで無料送迎致します)

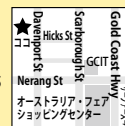
info
unit 9/15 Overlord place,
Acacia Ridge, QLD, 4110
☎07-3711-3760
miyashirogarage@gmail.com



H&K MOTORS

好立地で便利 低価格・高サービス
車の修理はお任せください!
■無料点検サービス 全38項目チェック!
■高品質のセミ・シンセティック
・オイル交換が 驚きの\$66から!
■タイヤの販売も行っています!

H&K MOTORS
営業時間: 月~金 - 8AM~5PM
土 - 8AM~1PM
66 Davenport St., Southport QLD 4215
Tel: (07)5532 9088
Email: hkmotorsgoldcoast@hotmail.com



あなたの家の害虫駆除は

ジン・ベストコントロールにおまかせ!

■シロアリ
シロアリ駆除専門業者に任せる大きなメリットは
施工後の保障!
シロアリの悩みを一発で解消!
■ゴキブリ、クモ、アリ
レストラン・飲食店、食品製造業から一般家庭まで
幅広い害虫駆除サービス!

0447 22 5758 (ジンまで日本語でどうぞ)
QBSA: 120 8213 Jin's Termite Solutions Q482JINS

サーファーズ中心地の



頼れる病院

◆日本の海外旅行保険各社と提携、
キャッシュレス・サービス対応可
◆日本人スタッフ直通電話あり
☎1800-354-475

サーファーズ Day&Night 医療センター
16/3221 Surfers Paradise Blvd., Surfers Paradise
(トラム通り沿い、Mantra on view ホテル下)

ヘルシーなおいし〜い無農薬の さつまいもは、いかがですか?



Tweed heads の
農産地より直売!!
1箱 20kg を50ドルで
販売致しております。

詳細は0420-937-030
までお問合せ下さい。(日本語可)

日本語絵本 宅配・貸出サービス

子どもの日本語でお悩みですか?

バイリンガル育児成功の鍵は
4歳までの日本語環境にあり!
ママの決意次第。成功例多数。
詳しくは館長にご相談を!

宅配付きで 月々\$13より!
おーすとりあ こどもとしょかん
www.au-kodomotoshokan.com

おーすとりあ こどもとしょかん 検索

Good Activity & Lesson Guide

グッド
アクティビティ
& レッスン
ガイド

ATOL EDUCATION

業界初!!
日本語で取れる
RSA

仕事を探している方、RSA持ってますか?
日本語でRSA資格が取れる
唯一のオンラインサービスです
今すぐアプライ
就職の可能性を高めよう!

http://jp.atozeducation.com.au/rsa.html

SJ Driving School/ Sang Jin Motors

●自動車教習 2時間\$120
●車の買取&販売 \$1500~
1年間保障
RWC(ロードウーシー)不要
●オークションのお手伝いもしています

2/21 Olympic Circuit Southport/
18 Trudgian St., Sunnybank
0406-103-228
A.B.N 38 317 314 650 Dealer Licensed No. 3280923

日本語で安全・安心の自動車教習

T&TK
Driving Sch

1時間\$55
5時間目 50%OFF!
10時間目 FREE!!
www.ttkdrivingschool.com
ttkaizuka@hotmail.co.jp
☎0417-648-369
(運転&レッスン中は取れないのでSMSで)

空手で「心・技・体」を鍛える ブリスベン・ゴールドコースト

高野道場
0432 956 644 (高野)
takanodojo.com

JPOPS Karaoke Party Rooms

サウスポート
オーストラリアフェア
より徒歩30秒
誕生日に来店された
方にプレゼントあり
毎日午後5時
1時~6時は5時間
歌い放題\$20!!
▶▶新曲続々入荷中!◀◀
Open 7 Days / 20 Davenport St Southport
TEL 07-5532-9154/BYO
無料駐車場アリ www.jpops.com.au

日豪プレスQLD版10月号

ビューティー特集!! (9月20日発行予定)

日本でも
オーストラリアでも、
きれいでいたい!

紫外線、乾燥、体重増加...など、
オーストラリアの生活の中での美容のお悩み。
気にしてはいるけど対処法が分からない、
そんな読者の気になる美容情報満載!!

ヘア・サロン、マッサージ、ネイル・サロン、
メイクアップ・サロン...ほか



NICHIGO PRESS

お問合せは日豪プレス営業部まで

Tel: (07)5538-0033 / Email: npqld@nichigo.com.au

応募締切: 8月28日(金)

9

2015
September
CONTENTS

- 5「Financial Planner (FP)」の役割とは？
- 6 ニュース 総合
- 7 ニュース QLD
- 8 ニュース コミュニティー
- 9 政局展望
- 10 税務&会計Review
- 11 QLDで安全・快適ライフ／日豪プレス 法律相談室
- 12 FP京子の暮らしに役立つパーソナル・ファイナンス講座／楽笑マーケティング
- 13 旦那はオーギー／陰陽師・橋本京明の開運指南
- 14 【エアライン特集】変わる空の旅
- 16 ワーホリ・ダイアリー
- 17 オーギーに英語で説明してみよう！
- 18 【新連載】料理とワインのマリアージュ
- 19 簡単！ 多国籍キッチン／数独
- 20 メガ・ゴシップ
- 21 QLDイベント・ガイド
- 22 街角スナップ in QLD／オーギー・ワイルドライフ診療日記
- 23 頼れる！ スペシャリスト特集
- 24 ハーディング裕子さんインタビュー
- 25 横路由希子さんインタビュー
- 26 ロト・マイグレーション・サービス、ベジボックス インタビュー
- 27 QLD州お勧めツアー&アクティビティー
- 28 特別寄稿集「戦後70周年 オーストラリアの地より」
- 31 女子ラグビーQLD代表選出
小野麻子選手、平田彩寧選手インタビュー
- 32 日豪サッカー新時代／クイーンズランド州の釣り情報
- 33 体の痛み改善法／ツヤツヤのモテ髪を手に入れよう！
- 34 目力復活！ 集中ケアで輝く瞳に
- 36 シネマ・チェック
- 37 【新連載】ママのためのヨガ
- 38 今月の占い
- 39 ゴールドコースト・マップ
- 40 ブリスベンとっておきスポット／ブリスベン・マップ
- 41 ケアンズとその周辺の魅力／ケアンズ・マップ
- 42 クラシファイド
- 43 広告索引

日豪プレス公式WEBhttp://nichigopress.jp/

NICHIGOPRESSで紙面連載ページのアーカイブを閲覧できます！

Step1Webマークをチェック

前回までの内容が気になる連載を見つけたら、各記事右上にあるWEBマークを確認。マークがあれば、過去記事がウェブサイトでも見られます。



Step2「カテゴリ検索」を利用

トップ画面上部の「記事一覧」からカテゴリを指定して検索。このカテゴリは、本紙記事右上にあるWEBマークの右を確認。



Step3過去記事閲覧

連載名ごとに第1回から記事がまとめてアップされており、バックナンバーを読み返すこともできるので便利です。



■発行人 Publisher
アイク池口 Ike K. Ikeguchi

■ジェネラル・マネジャー 兼 編集長
General Manager / Editor in Chief
馬場一哉 Kazuya Baba

■ゴールドコースト支局長
Gold Coast Branch Manager
阪井田敬司 Keiji Sakaida

■副編集長 Deputy Editor in Chief
荒川佳子 Yoshiko Arakawa

■編集 Editor
小副川晴香 Haruka Osoegawa
関和マリエ Marie Sekiwa

■営業 Sales Representative
加藤梨沙 Risa Kato
林佑実子 Yumiko Hayashi
横路由希子 Yukiko Yokomichi

■デザイン Designer
下間朋子 Tomoko Shimotsuma
脇村淳子 Junko Wakimura

■シドニー・オフィス
Suite 303, 724-728 George St., Sydney NSW 2000 Australia
P.O. Box A2612, Sydney South NSW 1235 Australia
Tel: (02)9211-1155 Fax: (02)9211-1722

■ゴールドコースト・オフィス
Lot 5A, Level 1, Parkrise, 3 Alison St., Surfers Paradise QLD 4217 Australia
P.O.Box 867, Surfers Paradise QLD 4217 Australia
Tel: (07)5538-0033 Fax: (07)5538-0114

【VIC州、SA州、TAS州からのお問い合わせについて】
配送に関するお問い合わせは下記までご連絡ください。
Tel: (02)9211-1155

●日豪プレスからの刊行物
NICHIGO PRESS
NATIONAL EDITION
NICHIGO PRESS
QLD EDITION
NICHIGO PRESS MOVE
NICHIGO PRESS Jstyle
NICHIGO Let's Go!

nichigopress.jp goldcoast.nichigopress.jp

■広告掲載のお申し込み・お問い合わせ、
本紙へのご意見・ご要望はこちらまで
npqld@nichigo.com.au

■定期購読のお申し込みはこちらまで
npsales@nichigo.com.au

郵便事情により、配達日が遅れる場合がございます。
ご了承ください。

※本紙文中では、州名に以下の略称を使用する場合があります。
ニュー・サウス・ウェールズ州 NSW クイーンズランド州 QLD
タスマニア州 TAS 首都特別地域 ACT
ビクトリア州 VIC 西オーストラリア州 WA
南オーストラリア州 SA 北部準州 NT

おことわり

日豪プレスは、掲載記事の正確さに万全を期していますが、掲載後にデータや情報に変更の可能性があることをご了承ください。
また、広告、社外寄稿者の記事に関しては、内容が必ずしも社の見解を反映したものではないことをお断りいたします。
なお、掲載記事、写真、図版の無断転載を禁じます。

掲載される広告内容は連邦公正取引法（1974年）またはこれらの法律に類似するクイーンズランド州および他州の州法、もしくはオーストラリア国外の法律の規定に違反するものではないことを条件にしていますが、広告の内容や信ぴょう性に関しての責任は負いかねますのでご了承ください。

「日豪プレス」定期購読のお知らせ

オーストラリア国内からのお申込の場合は、氏名、住所、購読開始月、購読希望の版（全国版・QLD版のいずれか）を明記の上、年間購読は\$88、半年購読は\$55の小切手またはマネーオーダーを下記までお送りください。日本からお申込の場合は年間購読は\$200、半年購読は\$120を銀行送金でお送りいただくことになります。お申

込方法の詳細は下記アドレスまでメールでお問い合わせください。
なお、理由の如何を問わず途中解約はできませんので予めご了承ください。
P.O.Box A2612, Sydney South NSW 1235 Australia
advert@nichigo.com.au

7 Day Healthcare Cen
DOCTORS - DENTISTS - THERAPISTS - W



T M S

JAPANESE LANGUAGE MEDICAL CENTRE

予約／お問い合わせは 3211-3611
または日本語直通 0410834563 (平日のみ)

海外旅行保険に加入されている方は、診察代(専門医も含む)、薬代、
通訳代、血液検査、レントゲンなどの費用が一切かかりません。

TEL (07) 3211 3611 FAX (07) 3211 3771
Level 1, 245 Albert St., (Cnr Adelaide St.) Brisbane QLD 4000
ブリスベンシティ中心（クイーンモールの近く、
シティホール斜め向かい）に位置し、大変便利です。

地図参照→

| | | | |
|---------------------------------|-----------|-------------------|---|
| City Plaza | City Hall | Car Park | Palace Hotel |
| ADELAIDE ST | | ここです | Level 1 |
| Lennons Queen Adelaid Bdg | CBA | 7 Day Pharmacy | Broadway David Jones Queens Plaza |
| QUEEN ST MALL | | To GPO → | |
| Myer Centre | T&G | Hilton Hotel | |



《診療科目》一般診療、一般外科、一般内科、婦人科、針治療、健康診断など

●学生の方の検診、就労中の障害に対する治療、産婦人科への紹介や、ダイビング・メディカル・チェックも常時受け付けております。
●NAATI通訳資格保持者勤務。保険をお持ちでない方も、必要に応じて日本語通訳が可能です。詳しくはお問い合わせ下さい。
●海外旅行を予定している方のために必要な全ての予防接種、予防接種のアドバイス、薬の処方のほか、旅行用品も取り扱っております。
●日本で解禁されたピルに関する詳しいインフォメーションも日本語でご用意しています。

■診療時間■

月～金 7:30am～7:00pm
土 8:30am～5:00pm
日 9:30am～5:00pm
＊日本語直通電話は平日のみ受付

語学学校から専門学校、大学・大学院の進学まですべて**無料**でお手伝いします。

ゴールドコーストオフィス オープン11周年記念スペシャル

Facebookで検索


 シーエデュケーション

 スペシャル
特典


① いいね! +ご来店

ダイソーの商品**1個**引換券プレゼント!先着50名
限定

*DAISO Southportオーストラリアフェア店



② いいね! +学校お申込み

最大**\$100**キャッシュバック先着10名
限定

留学情報!

永住を目指すあなたに

調理師コース+ホスピタリティーコース(計2年間) 週**\$204**~
カーメカニックコース(計2年間) 週**\$200**~

※入学金・教材費が別途かかります

旬の情報いろいろ発信中!

ameblo.jp/sea-goldcoast

facebook.com/seaeducationjp

@seaeducationjp

学校選びから留学生活まで私たちがあなたの留学をサポートします

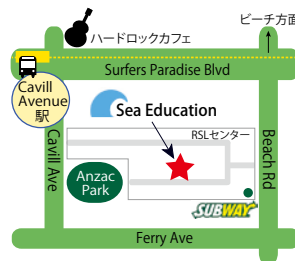
★日本人カウンセラー★

★オーストラリアカウンセラー★

★キャンペーン担当★



シーエデュケーションは多国籍の留学生をサポートしています。



たくさんの学校の中からあなたに合った学校をご紹介します

他、オーストラリア国内多数の学校を取り扱っています
お気軽にお問合せください

始めました!

LINE@

「トーク」で気軽に相談できちゃいます


 営業時間 月～金 11:00～17:00 ※土日祝休み
(予約なしでカウンセリングできます)
RSL Centre, 9 Beach Road, Surfers Paradise
電話: **07-5504-6012**
メール: **goldcoast@seaeducation.com.au**
www.seaeducation.com.au ← サイト右上の **Japanese** をクリック

日本語医療センター

International Medical Centre
in Australia Fair Shopping Centreえびす堂も
同センター内
にて営業中

オーストラリアフェアショッピングセンター内にて診療中です。

 クリニックの2階上にはダイソーもオープンしました!
キャッシュレスご利用の方は無料送迎の手配も可能で、ますます便利!

大型ショッピングセンター内でもとても便利。日本語でお気軽にご相談下さい。

経験豊かなオーストラリア人医師達が全科診療いたします。(歯科を除く)



入口はMarine Pde側



- ・日本人スタッフ、通訳が常駐
- ・無料駐車場完備
- ・公共交通機関の便もよい
- ・女性医師常勤(要事前予約)


 半径**10km**圏内
無料送迎サービス有。
まずはお電話でご相談ください。

- ★海外旅行保険加入の方は医療費や薬代、通訳、レントゲンおよび血液検査などの費用の自己負担がありません(一部例外あり)。
- ★平日13:00までは血液検査も院内で行えます。
- ★海外旅行保険ご利用の場合、**通院、入院、検査、お薬など全て支払い不要**です。
- ★入院や専門医、検査が必要な場合も通訳が同行するので安心です。
- ★予約の方優先です。当日でもお気軽にお電話ください。
- ★保険の無い方も通訳付きで受診できます。(有料)

1800-123-119

救急 行く 良い医師
0499 19 4114 (SMS日本語でどうぞ)■受付時間 9:00～18:00
年中無休(土日祝日は完全予約制)QLD州以外からのご予約・お問い合わせ先
(07)5532-9914

facebook | www.facebook.com/nihongoiryo

Australia Fair
SHOPPING CENTRE
 Shop B002 Australia Fair 40 Marine Parade Southport
Australia Fair Medical Centre内に日本語窓口を設けています。
ダイソー最寄りのエスカレーター又はモスバーガー横の
エレベーターで地下へお越し下さい。

 ③ 土・日・祝日はドクターが常駐しておりません。海外旅行保険をご
利用でその日にしか来院できない方や緊急を要する症状の方へ
ご対応いたします。この場合、当院での診察、もしくは提携病院へ
通訳がお連れいたします。お電話でお問い合わせ下さい。



SSA
Staff Solutions Australia Pty Ltd

留学カウンセリング
ビザコンサルティング
人材派遣・紹介コンサルティング
通訳・翻訳派遣
各種アウトソーシング

※最寄りのオフィスをご利用ください。

■シドニー本店

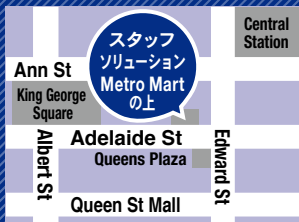
Suite 1602, Level 16, 60 Margaret Street
Sydney NSW 2000
Phone: 02-9241-2455
Fax: 02-9241-6788
E-mail: staffs@ssaust.com.au
Web: www.ssaust.com.au
Web: www.eryugaku.com.au

■メルボルン支店

Level 11, 230 Collins Street
Melbourne VIC 3000
Phone: 03-9663-0000
Fax: 03-9663-0050
E-mail: melbourne@ssaust.com.au

■ブリスベン支店

Level 4, 144 Adelaide Street
Brisbane QLD 4000
Phone: 07-3229-1533
Fax: 07-3229-0200
E-mail: brisbane@ssaust.com.au
営業時間：月～金 10AM～5PM



■ゴールドコースト支店

Level 2, 34 Orchid Avenue
Surfers Paradise QLD 4217
Phone: 07-5592-6338
Fax: 07-5592-6337
国際フリーダイヤル：005 31 205592
E-mail: goldcoast@ssaust.com.au
営業時間：月～金 10AM～5PM



■東京支店

E-Mail: tokyo_edu@ssaust.com.au

～御予約優先～

ご予約はお電話やメールで
承っております。
学校やビザについての相談
等、お気軽にご連絡下さい。



スタッフソリューションの総合コンサルティングサービス

幼稚園留学から大学・大学院まで！ 留学後の永住ビザから就職まで！

スタッフソリューションならではのトータル(総合/一環)コンサルティングで、あなたのオーストラリアライフを心より応援します。日本語でご相談ください。



ギフトカード プレゼント

※ 2015 年 9 月 30 日までに弊社より The Eagle Academy へお申し込みの方対象

Business

・Certificate I ～ Advanced Diploma in Business

\$1,550～

★オススメポイント★

- ✓ 政府認定校、学生ビザ取得可
- ✓ 初心者からスキルアップを目指す!!
- ✓ 分割払いが可能!!



留学
カウンセリング

学校相談&手続き無料!

「なりたい自分」を目指した進路選びをしよう!

①SSAのオーストラリア就職を目指す留学

留学カウンセラーと移民コンサルタントのWサポートだから安心!!

SSAにてキャリアアップ留学相談・手続きの方に特典!

- ✓ コース開始前の段階で、「安全確実なコース選び」をする為に、無料初期審査(ポイント査定)します。
- ✓ 在学中、移民法に重要な変更があった場合、その詳細をご案内いたします。

②SSAの大学/TAFE/専門学校進学

SSAからの出願で出願料無料となる学校が多数有り!!

政府公認の正規代理店だから、オーストラリア全土の大学・専門学校の手続きも安心! お得な奨学金制度もあり!! 小・中・高校留学受付中!!

③SSAの語学留学 学生ビザ取得可能、各種特典あり!

フレキシブルに通学ができる!
受講したい曜日が選べるIELTSパートタイム\$220/週～!

いいね!

Staff Solutions Australia Gold Coast

検索



SSAゴールドコースト公式FBページ
最新情報を毎日配信♪

政府公認の正式代理店である SSA だけがご案内できる有名名門校も多数あり!!



詳しい情報はウェブサイトをチェック! www.eryugaku.com.au

ビザ
コンサルティング

初期審査無料!

永住ビザへの第一歩。ビザ取得の可能性や
最善の方法をご案内いたします!!

「オーストラリアで自由に暮らす」あなたの夢をサポートします。

SSAのビザ申請代行は、

- ✓ 経験豊富なビザ(移民)コンサルタント(MARN 1068924)がサポート
質の高い申請書類の作成や移民省との難しい交渉が可能
- ✓ もちろん日本語でOK
日本人スタッフが皆様の窓口
- ✓ NZ(ニュージーランド)ビザ相談可! (IAA201100349)

各種ビザのご相談と申請代行を通じて
皆様のオーストラリア生活をサポートいたします。

・移民省や職業判定機関との連絡・交渉、英文書類作成はビザ(移民)コンサルタント(MARN 1068924)が担当、日本のお客様へのご対応は日本人スタッフが担当いたします。
・「無料ビザ初期審査」を常時実施しております。最寄りの各オフィスにお気軽にお問い合わせください。

●ビザ情報総合サイト www.ssvisa.com.au●

人材
紹介・派遣

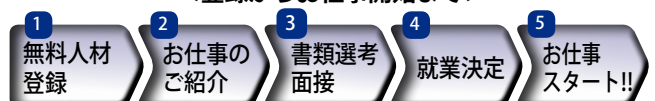
人材登録無料!

シドニー・メルボルンなど、他地域での求人も
多数あります。今すぐ登録を!!

「夢のオーストラリア就職」へのお手伝いをいたします。

無料登録はこちらからお気軽にどうぞ
www.ssaust.com.au

<登録からお仕事開始まで>



オーストラリア全土4都市ネットワークによる豊富な現地情報が満載!

通訳・翻訳サービス

自動車運転免許、婚姻証明書など、各種資格証の
翻訳から、プロの通訳サービスまで。
お電話・FAX・Emailでのお問い合わせが可能です。